RS

DOCUMENT RESUME

ED 364 083 FL 021 631

AUTHOR Tegey, Habibullah; Robson, Barbara

TITLE Pashto-English Glossary for the CAL Pashto

Materials.

INSTITUTION Center for Applied Linguistics, Washington, D.C.
SPONS AGENCY Office of International Education (ED), Washington,

DC.

PUB DATE 93

CONTRACT PO17A90055

NOTE 181p.; For related documents, see ED 286 343-350 and

FL 021 632-634.

PUB TYPE Reference Materials -

Vocabularies/Classifications/Dictionaries (134)

LANGUAGE Pashto; English

EDRS PRICE MF01/PC08 Plus Postage.

DESCRIPTORS Foreign Countries; *Glossaries; Grammar;

Instructional Materials; *Pashto; Pronunciation; *Second Language Instruction; Uncommonly Taught

Languages

IDENTIFIERS Afghanistan

ABSTRACT

This glossary is part of a set of materials that have been developed to teach oral and written Afghan Pashto to English speakers. In addition to the glossary, the set consists of a beginning textbook, an intermediate textbook, a reader, a conversation manual and a set of taped lessons that correlate with the textbooks. The materials are designed to bring an English-speaking student to a 2+ or 3 on the Interagency Language Roundtable proficiency scale, or an Advanced on the American Council on the Teaching of Foreign Languages proficiency scale. The glossary contains, in dictionary form, all the words taught in the materials—about 5,000 entries. Each entry includes a word or phrase in Pashto spelling, a transcription of the pronunciation, English equivalents or explanations, and grammatical information. An overview and brief description of each component of the Pashto Materials is included. (AB/Author)

Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made



پښتو-انگريزي لغات

Pashto-English Glossary for the CAL Pashto Materials

Center for Applied Linguistics

U.B. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION
CENTRES OF STATE

his document has been reproduced as received from the person or organization originating it

 Minor changes have been made to improve reproduction quality

 Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy

BEST COPY AVAILABLE



پښتو-انگريزي لغات

Pashto-English Glossary for the CAL Pashto Materials

Habibullah Tegey Barbara Robson

Center for Applied Linguistics Washington, D.C. 1993





CAL Pashto Materials Overview 1993

Over the last six years, the Center for Applied Linguistics (CAL) has developed a set of materials to teach the Pashto language to English speakers: Beginning Pashto and Intermediate Pashto introduce students to the spoken and written language; the Pashto Reader provides extensive exposure to authentic Pashto written materials. Pashto Conversation is a set of taped lessons, correlating with the units of Beginning and Intermediate Pashto. The Pashto-English Glossary for the CAL Pashto Materials is a glossary of all the words that appear in the components listed above.

The language taught in the materials is Afghan Pashto, in particular the standard central dialect spoken in Kabul and used in the official media. The materials have been proof-read and field-tested by Kandahari Pashtuns; the words and phrases in them are familiar to speakers of the Kandahari dialect as well. In Pashto Conversation, there are several exercises contrasting the Kabuli and Kandahari (and Peshawari, as well) dialects, to give students more experience with the major dialects.

Beginning Pashto and Intermediate Pashto constitute a set of materials teaching oral and written Pashto. Each of the twenty-eight units (fourteen per book) provides about ten hours of class work, and therefore should be sufficient for four semesters of academic language training (three hours a week in class, with possibly two hours of lab or practice), or about ten weeks in an intensive course (six hours a day in class, five days a week). The materials are designed to bring an English-speaking student to a 2+ or 3 on the ILR proficiency scale, or an Advanced on the ACTFL proficiency scale; all the grammatical structures of Pashto are presented, along with about 2,500 words.

The Pashto writing system is taught in the first unit of Beginning Pashto, and is used in the presentation of material from then on. In the first three units, material is also in a romanized transcription. After that, the transcription of a word or phrase is given only when the word or phrase is introduced, or when pronunciation is the focus.

Beginning and Intermediate Pashto teach the language via dialogues and readings on various topics (e.g. food, shopping, weather, family, etc.), with accompanying presentations on grammar and vocabulary, and exercises for oral practice and conversation. Each unit contains a Diversion – a proverb, poem or story – intended to amuse the student, and to provide him or her with a glimpse of Pashto folk literature.

The dialogues revolve around the activities of a group of Pashtuns and Americans at an American university, so that the American student is provided with language and vocabulary of immediate usefulness. The readings for the most part describe Pashtun life and customs in Afghanistan, and are related to the topic in the corresponding dialogue. The dialogues and readings in *Intermediate Pashto* continue along the same general format, but the focus of attention shifts to Afghanistan, and to more detailed study of Pashtun culture and Afghan history.

The Workbooks, which are mostly in English, provide background information on points in the dialogues and readings, discussion of grammar points, and information on



CAL Pashto Materials Overview

individual vocabulary items. Each unit in the Workbooks contains a number of exercises providing additional practice on the points covered in the Textbook. There are listening exercises in the *Beginning Pashto* workbook which require the student to listen to a prompt, then respond in some way.

The Teachers' Manuals, in Pashto, are written for the educated native speaker of Pashto who might not have a background in language teaching or an extensive background in Pashto grammar. It explains the presentation of grammar points, and gives other information of use to the teacher. At the end of each unit, the prompts for the listening exercises in the Workbooks are given for the teacher's convenience.

The Text Tapescript and Workbook Tapescript for *Beginning Pashto* have been developed for students who do not have regular access to a native speaker of the language. They provide the means for such students to identify a Pashto speaker, then make arrangements with him or her to tape the important parts of the Textbook and the listening exercises in the Workbook. The tapescripts are not necessary in situations where there is a Pashto-speaking teacher.

Pashto Conversation contains fourteen lessons - each lesson corresponding to two units of Beginning/Intermediate Pashto - which provide additional speaking and listening practice on the material contained in the units, as well as exposure to different dialects. The lessons have been recorded - there is a set of cassettes at the Center for the Advancement of Language Learning (tel: (703) 312-5040; Fax: (703) 528-4823) and another at the Center for Applied Linguistics (see numbers below).

The Pashto Reader presents selections of modern written Pashto, with extensive notes and guides to comprehension. Six different genres are exemplified: essays, articles, stories, poetry, "public" Pashto (street signs, ads, etc.), and "fractured" Pashto (published Pashto written by non-native speakers). Pashto Reader: Originals presents the passages of the Reader in computer scans of their originals, to provide the student with practice in dealing with Pashto as it actually appears: handwritten, without conventional spacing between words, etc. Pashto Reader: Passages in Transcription presents the passages in the roman transcription used to represent pronunciation throughout the series; it is intended for the linguist interested in the Pashto language but not necessarily the writing system.

The Glossary for the CAL Pashto Materials contains, in dictionary form, all the words taught in the materials - about 5,000 entries. Each entry includes a word or phrase's Pashto spelling, a transcription of pronunciation, English equivalents or explanations, and grammatical information.

All these materials are in the public domain, and copies may be made of them as needed. Each component is listed in the ERIC system with a separate number, and has been designed on the assumption that a single hard copy will be bought from ERIC, then copied and bound. Each component accordingly has a cover page, which should be copied onto heavy paper (a different color for each component makes it easier to identify). The



CAL Pashto Materials Overview

title page and rest of the component and be copied as usual, then bound with the cover page and a back cover. We have $f_{L=1}d$ that comb-binding (available at most copy centers) is best, because it allows the "book" to lie flat. To facilitate copy-making, every page of the materials has been numbered and labelled in English, in headers like the following:

Beginning Pashto Unit 12: ملایی وربله ده Teachers' Manual 82

Some of the components in the ERIC system are now obsolete. Here is a list of everything that has been deposited in the system, along with identifying number (where possible). The items marked with asterisks (***) are obsolete.

***Beginning Pashto: Textbook	ED 323 763
Beginning Pashto: Textbook Tapescript	ED 323 764
***Beginning Pashto: Workbook	ED 323 765
Beginning Pashto: Workbook Tapescript	ED 323 766
Beginning Pashto: Teachers' Manual	ED 323 767
***Beginning Pashto: Glossary	ED 323 768
***Intermediate Pashto: Textbook	ED 338 074
***Intermediate Pashto: Glossary	ED 338 075
Intermediate Pashto: Teachers' Manual	ED 338 076
***Intermediate Pashto: Workbook	ED 338 077
Pashto Reader	ED 353 815
Pashto Reader: Transcriptions	ED 353 814
Pashto Reader: Originals	ED 353 813
Beginning Pashto: Textbook, Rev. Ed.	(number not assigned yet)
Beginning Pashto: Workbook, Rev. Ed.	(number not assigned yet)
intermediate Pashto: Textbook, Rev. Ed.	(number not assigned yet)
Intermediate Pashto: Workbook, Rev. Ed.	(number not assigned yet)
Pashto Conversation: Tapescript	(number not assigned yet)
Pashto Conversation: Manual	(number not assigned yet)
Glossary for the CAL Pashto Materials	(number not assigned yet)

In the revised editions of the textbooks and workbooks for *Beginning* and *Intermediate Pashto*, we have corrected misprints, recast some of the grammar material, and (we hope) made some of the explanations easier to understand.

If you have any problems or questions about getting the materials, please contact ERIC /CLL, at the Center for Applied Linguistics in Washington, D.C. (tel: (202) 429-9292; fax: (202) 659-5641). If you have any questions about the content of the materials, please contact the authors: Barbara Robson at the Center for Applied Linguistics, or Habibullah Tegey in the Pashto Service, Voice of America, in Washington D.C.



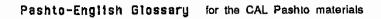
Table of Contents

Introdu	ıcti	on		111
Guide	to	Abbreviations	used	1v
Entries	S			

Introduction

This Pashto-English Glossary accompanies the CAL Pashto materials, and contains (we hope) all the words and phrases taught in the components of that series, e.g. Beginning Pashto, Intermediate Pashto, Pashto Conversation and the Pashto Raader.

We are hopelessiy and delightedly indebted to Ms. Margaret McFerren, who took a glossary which had been assembled over five years, catch-as-catch-can with no attention whatever to consistency, and turned it into a coherent, consistent list of words and definitions.



İV



Guide to Abbreviations Used

adj	adjective
adj 1	adjective, class 1 (see Unit 5, Beginning Pashto)
adj 2	adjective, class 2 (see Unit 5, Beginning Pashto)
adj 3	adjective, class 3 (see Unit 5, Beginning Pashto)
adj 4	adjective, class 4 (see Unit 5, Beginning Pashto)
adj 5	adjective, class 5 (see Unit 5, Beginning Pashto)
adj 6	adjective, class 6 (see Unit 21, Intermediate Pashto)
adv.	adverb
alw.	always
Ar.	Arabic
conj.	conjunction
D	direct case (of nouns)
dbl. irreg.	doubly !rregular class (of verbs)
der.	derivational class (of verbs)
F	feminine
F1	feminine noun, class 1 (see Unit 2, Beginning Pashto)
F1 - [a]	feminine noun, class 1, whose direct singular form drops the final [a],
	e.g. [wradz] ورخ
F2	feminine noun, class 2 (see Unit 3, Beginning Pashto)
F3	feminine noun, class 3 (see Unit 3, Beginning Pashto)
imp.	imperfective
inf.	infinitive
int.	intransitive
irreg.	irregular
М	masculine
M 1	masculine noun, class 1 (see Unit 2, Beginning Pashto)
M2	masculine noun, class 2 (see Unit 2, Beginning Pashto)
M3	masculine noun, class 3 (see Unit 2, Beginning Pashto)
M4	masculine noun , class 4 (see Unit 15, Intermediate Pashto)
n	noun
0	oblique case (of nouns)
obj.	object
Pers.	Persian
phr.	phrase
P1.	plural
poss.	possessive
prep.	preposition
Pres.	present
Prf.	perfective



Pashto-English Glossery for the CAL Pashto materials

Pst. past Sg. singular

smp. simple class (of verbs)

sp. spelling; spelled

subj. subject
tr. transitive
usu. usually
vb verb

first person (of pronouns and verb endings)
 second person (of pronouns and verb endings)
 third person (of pronouns and verb endings)



Pashto-English Glossary for the CAL Pashto materials

í

1

ابا [abā] daddy n, MI. Unit 12 اباد (abād) fertile, prosperous adj 1. Unit 4 اباسیند [abāsind] Abasin, Indus River n, M1. Unit 23 ابتدا (ibtida) beginning n, F3. R4(-ابتدایی [ibtidayi] primitive, primary adj 4. Unit 18 initiation, creativity n, M2. Ar. pl. [zbtikarat] ابتكارات Unit 27, RIB [zbtikar] ابتكار ابد الى [abdāli] Abdali, Pashtun tribe name. n, M3. Unit 22 great power phr. R2D ابر قدرت [abar qudrát] ابوجا [abujā] Abidjan n, F1. R2E Afridi, Pashtun tribe name ..n, M3. ایریدی [apred] Unit 22 اتحاد [ɪtifiād] unity n, M2.... R2C, R6I اتحاد اسلامی افغانستان [ɪtifiádiya islamî afghanistān] Islamic Alliance of Afghanistan, Afghan political group. اتحادیه [xtɪfiādyá] union n, F1. R6K اتفاق [ittifäq] unity n, M2. R61 اتن latáṇl dance, Pashtun national dance n, M2. Unit 4 اتنونه کو- [-atanuna kaw] do dances *phr*. Unit 4 eight number. اته [atá] Unit 4 اته لس [atélas] eighteen number. Unit 8 اته ویشت (atáwist) twenty-eight number. Unit 11 اتیا [atyai] eighty number. Unit 11 اتكل [aţkál] guess n, M2. R7D اثر [asár] work, piece of writing, effect n, M2. Ar. pl. [asarāt] أشرات

rent *n, F1.* Unit 20 [ijārá] اجاره دار contractor *n, M1.* Unit 20 [ijāradār] اجازه دار permission *n, F1.* Unit 26WB, R1D, R7E

R4C, R6D, R6H, R7E



اجتماعي [ijtimāyi] social adj 4. Unit 16 اجر [ájər] reward n, M2. R7C اجرا كو- (- [ːjrā kaw] perform, carry out phr. R7A اجرا كېږ- [-ɪjrā kég] take place der. int. vb. Unit 15 اجل نيولي [ajal niwəlay] one destined to die phr. R3A أجلاس [ijläs] meeting, n, M2. R7A اجير [ajiri] day-laborer, mercenary n, M1. R7E اچو- اُ-lachaw throw, spread smp. tr. vb. Unit 15, 19 احترام [iñtirām] respect n, M2. Ar. pl. [iñtirāmāt] احترامات R1C, R6l احتياط [ˈɪfitiyát] caution n, M2. Unit 24WB feeling r, M2. Ar. pl. [ɪɦsāsāt] احساسات R1B, R4E, R6C أحساس [Ifisas] احساسات [ɪfisāsát] emotion n, Mirreg. Form is Ar. pl. R6C [ifisan] احسان kindness n, M2. R2A احمد شا بابا [afimád shā bābā] Ahmad Shah Baba, founder of modern Afghanistan. n, M1. Unit 21 Ahmadzai, Pashtun tribe name. n, M3. Unit 22 احمدزي [ahmadzi] stupid adj 1. أحمق [ahmáq] R2A اخ ټوخ جورو- [-akh tokh joraw] clear one's throat phr. R3C newspaper n, M2. Ar. Unit 9WB اخبار [akhbār] Eid, Islamic holiday. n, M2. اختر [akhtár] R₂B difference n, M2. Ar. pl. [ɪkhtilāfāt] اختلافات اختلاف [zkhtiläi] Unit 27 اخته کېږ-[-akhta kég] engage in, become involved in der. tr. vb. R3A اختيار [lkhtiyar] authority *n, M2. Ar pl.* [ikhtiyārāt] اختیارات اخر [akhər] final adj 1. R6H اخرى [akhar1] final adj 4. R3D اخستونكي [akhistunkay] buyer n, M3. Unit 11 ا خست- | buy, take, invoke (God) smp. irreg. vb. Pst. [akhist] اخست- | Unit 7, R1H اخل- [-akhl] sincerity, newspaper published by Afghan mujäheddin. n, M2. اخلاص (ɪkhlás] **R1H, R7C**



اخلاق [akhlāq] ethics n, Mirr . . Form 1s Ar. pl. R5C اخلاتی [akhlāqi] moral, ethical adj 4. اخواني (Ikhwānáy) fundamentalist n, M1. اخور [akhwór] manger n, M2. Unit 25 الحُكر ي [atsəkz1] Achakzai, Pashtun tribe name. n, M3. Unit 22 ادا کو - [-adā kaw] pay back der. tr. vb. R₂D اداره (Idará) office n, F1 Unit 23, R6C ادامه [ɪdāma] continuation n, F1. R₂C ادامه وركو- إ-Idama warkaw continue phr. الدبيات [adabiyat] الدبيات [literature n, Mirreg. Ar. DPI. اد ب [adáb] ادبیاتو [adabiyato] .OPI literary adj 4. R1 اد بی [adab1] ادرس [adrás] address n, M2. R6J اد که [adáka] mommy n, F1. R28 graveyard n, F1. اد يره [adirá] R3D ار اده [ɪrādá] will, Intention n, F1. R2C, R3A, R4A, R6A ارام [ārām] relaxation, comfort n, M2. Unit 28 relationship, regard n, M2. ار تباط (rrtebat) **R6L, R7B** ارزائه [arzāna] cheapness n, F1. Unit 24 cheap adj 4. ارزانه [arzāna] R2A give value, consider something worth ... smp. Irreg. vb. Pst. ارزو- (-larzaw Intinitive أرز أوْ [arzāw(عال واو- [- [arzāw(عال الله عليه عليه عليه الله الله عليه الله الله عليه الله على الله عليه الله عليه الله عليه الله عليه الله عليه الله عل is never used. Unit 24 value *n, M2*. R61 ارزښت [arzáxt] hope, ideal, aspiration n, M2. ار مان [arman] R5E, R3D harmonium, musical instrument like an accordion but with ار مونیه [armonyá] a flat, fixed keyboard. n, F1. PC1 اریان [aryān] حيران Alternative Pashto pronunciation and occasional spelling of needy edj 1. R2A [ar]



ارخ[arkh] aspect, side n, M2. ار خ...لگو- [-arkh ... Tayaw] correspond, match phr. Unit 22 ار مېږ - [-aṛamég] struggle der. int. vb. Unit 28 force der. tr. vb. Prf. [ar] , [ara] , [. ارو- [ˈaraw] R7B ارو- [ˈarawturn over (soil), cast (one s eye), change, spread smp. tr. vb. Unit 18, Unit 28, R28, R3C اره لر-[-[ára lar] depend on, belong to, concern vb. phr. Unit 20, R7 B اریکی larikáyi connection, relation n, M3. **R2C, R2D** ازاد lazadl free adj i. Unit 22 از بك [uzbák] Uzbek n, M1. Unit 23 ادُ انس [azháns] agency n, M2. R2E اس [as] horse n, M2. Unit 10 اساس [asas] basis n, M2. Unit 22 اساسا [asāsan] basically adv. Unit 14 basic, essential adj 4. اساسي, [asās1] Unit 27, R2C اسان [acign] easy adj 1. Unit 14 اسانه [asana] ease *n, F1.* Unit 24, R1G, R7B professor, barber n, M1. Unit 3, R3C استاد [ustad] استاد variant of استاذ [ustāz] R4B استادگاه (Istādgā) bus stop n, F3. Unit 20WB استراحت [istirāhát] leisure n, M2. RIC imperialism n, M2. استعمار [istɪʔmār] use der. tr. vb. Unit 14 استعمالو - [istimālaw-] استفاده [istifādá] gain, improvement n, F1. R2A استفاده کو-[istifadá kaw-] utilize phr. Unit i8 sund smp. tr. vb. Unit 27, R6A استو - [-astaw] Isnakzai, Pashtun tribe name. n. M3. اسحاق زي [ishāqzi] Unit 21WB اسحاق زی Alternate spelling of اسحق زی [isaqzi] Unit 22 Asad masculine first name n, Mi. Unit 2 [asád] اسد

اطریش (utrafsh)

اطلاع [atria] اطلاع

اسد [asád] July-August n, M2. Unit 14 اسرائيل [isra?[1] Israel, Israell n, M2. Alw. pl. R2E اسر ار [asrar] See سر اسر_ا**ٺ** [isrāf] extravagance n, M2. R2A اسره ښوره کېږ- (-asra xora kég) hope is destroyed phr. R3C اسستان [asistán] assistant n, M1. Unit 5 اسلم [aslám] Aslam, masculine first name. n, M1. Unit 26 اسلام آباد (isiāmābād) Islamabad n, M2. Unit 1 اسلام عليكم [asalām āláykum] Hello.(lit. 'Peace be with you') greeting phr. Ar. Unit 1 اسلامی (Isiāmí) islamic adj 4. Unit 14 استاد [asnād] see سند اسوہلی [asweyláy] sigh *n, M3*. R3C اسير [asir] imprisoned adi 1. R4A اشارت [rehārát] اشارات [ɪshārāt] hint n, M2. Ar. pi R4A اشارت كو-[-Ishārāt kaw] motion (to someone), make a signal phr. Unit 25 اشاره [ishārá] sign n, F1. R1G اشاعت [ɪshā ʔát] printing, publication n, Mirreg. Form is Ar. pl. R6A, R6D اشك [āshák] dumplings filled with scallions, with yogurt and meat sauce n, M2. Alw. Sg. Unit 7 اشنا [ashnā] familiar, acquainted adj 4. اشنا [ashnā] friend, lover n, M1. Unit 28, R2E, R3C اصطلاح [istilā] term (word) n, F3. Unit 27WB, R7E اصل [asal] أصول [usúl] principle n, Mirreg. Alw. w/ Ar. pl. [usúl] Unit 24, R7E اصلي [as1f] real, original adj 4. Unit 11 اصول [usúl] اصل See اصيل [asii] upper class, of good origin, noble, of noble birth adj 1. R1F اضطراري [izterāri] emergency adj 4. Unit 27

Austria n, M2.

R₂E

information, message, news n, F3. Ar. pi. [xtiā/āt] اطلاعات

RS

اعتراض [ɪʔɪtɪráz] rejection n, M2. R5C اعتراض كو- (1/112ráz kaw criticize, reject der. tr. vb. R5C اعجاز اعتاز اعتارا miracle n, M2. R5C اعلا میه [ayimāki] declaration n, F1. R7E اعلان [ɪઋān] announcement n, M2. R5Q اعلانو- [ˈɪʔlānaw] announce, advertise der. tr. vb. Unit 16, R7D اعلى [818] outstanding adj 4. Unit 11WB أعمال [amál] Ar. pl. 01 June اغزى [aghzáy] thorn (Pashto) n, M3. Unit 18 اغوند - See اغو ستل- [-aghustál] اغوند - [-Unit 3 [aghund اغو ستل-[-(aghust(al)-]-اغو ستل-[-(clothes) smp. irreg. tr. vb. Prf. [aghust(al) اغبار [aghyār] enemy, rival n, M1. R4D اغيز من (aghizmán) effective adj 1. R7B افراد (afrād) نرد See افس سكر ټري [alés sikirtré] office secretary phr. انسانوي [arsanawi] mythical adj 4. Unit 22 انسانه [arsāná] story *n, F1*. R4B, R4C laisár) افسر officer n, M1. R6H انسوس چه [afsús che] if only phr. R1 افسوس كو- [-afsús kaw] be sorry phr. R3A انسون [afsún] charm, magic n, M2. R4C, R4E افغان [arghan] Afghan (male) n, M1. Unit 3 Afghanistan n, M2. Unit 1 افغانستان [arghānɪstān] , [awghānɪstān] Afghan (female) n, F1. Unit 3 افغانه [arghāna] /[awghāna] افغانی [arghāni] [awghāni] Afghan *adj 4*. Unit 6 "af", unit of Afghan currency. n, F2. انغاني [arghānəy] /[awghānəy] Unit 11 اقتصادی [rqtrsad1] economic adj 4. Unit 27, R78 اقتدار [ɪqtɪdár]] power n, M2. اقتضاات [ɪqtizāʔðt] [requirement, condition n, Mirreg. Ar. pl. [ɪqtizāʔðt] اقتضا [rqtiza] RIA



measure, action n, M2. Ar. pl. [iqdāmāt] اقدامات Unit 27, R3A اقدام [mābpi] اقدام کو- [-rqdam kaw] act phr. Unit 27WB اقدامات کو- [rqdamat kaw-1 take measures phr. Unit 23 اقرار Irgrari testimony n, M2. R₃D اکا [akā] ` uncle (title) n, Mirreg. Forms like F3 but word is masc.uline Unit 19 October n, M2. اكتوبر [aktobár] R7D اكثره [aksára] often *adv*. Unit 5 اكمالات [ɪkmālǎt] equipment n, Mirreg. Alw. pl. R₂E اگامہ [agāhú] ago adv. R3D of course phr. Unit 16, R7 B البته [albáta] التمور [altamúr] Altamur, name of place between Logar and Paktya. n, M2. Unit 22 الزام لگ- (-(ga) Izām lag) be blamed phr. R4B الغت [ulfát] affection n. M2. R1A ألكوزي [alkozi] Alikozai, Pashtun tribe name. n, M3. Unit 22 الله ياك [allah pāk] sacred God phr. R6C R1H الله تعالى [alian tala] great God phr. Almar, masculine first name. n, M2. Unit 21 المار [almar] shelf n, F2. Unit 18 الماري [almāráy] الوتى [alutáy] departed, flown adj 2. R3C الوجه [aluchá] plum n, F1. Unit 18 الوت- [-buzz, fly smp. irreg. int. vb. Pst. [alut] R1G, R4E الوز- [ˈaluz] unit 10 مو alternate form of ام (am) however, but conf. Unit 14 [ámā] L prepared, ready adj.4. R6J اماده [amādá] اماده کو - [amādá kaw-1 prepare der. tr. vb. R6J امان [amán] Aman masculine first name n, M1.. Unit 2 imperialism n, M2. اميرياليزم [imprayalizm] R7E examination n, M2. Ar., استحان [ɪmtɪhān] Unit 6

انجام [anjām]

انداز [andāz]

honorarium, bonus, higher payment for possession of academic امتياز [imtiyaz] امتيازات (imtiyāzāt) متيازات (degree. n, M2. Ar. pl RIC [ámər] امر order n, M2. Unit 23, R7B امریکا [amrika] America n, F3. Unit 1 [amsā] L cane *n, F3*. R2A امكان [imkān] possibility n, M2. R7D [amniyát] امنیت security n, M2. R2C [amir] emir, ruler n, M1. R4F امير أمان أله [amir amā.ulā] Amir Amanullahking of Afghanistan, 1919-1929. Unit 23 n, Mirreg. امير حبيب اله[amirabibula] Amir Habibullah king of Afghanistan, 1901-1919. n, Mirreg. Unit 23 امير عبدالرحمن خان [amir abdərāmān khǎn] Amir Abdurrahman Khan king of Afghanistan, 1880 - 1901. n, Mirreg. Unit 23 [an] ارار even *adv*. RID ان دا چي [an dā che] R3B even phr. انار [anār] pomegranate n, 112. Unit 18, R4F انالله وانا ليه راجعون [inalallahe waina illayhe raje/un] phrase said on hearing that someone has died. Ar. انبار [anbar] pile, store, n, M2. R4F انتخابی [Intrkhābi] elected adj 4. Unit 27 انتظار باس- [-Intrzar bas watt phr. with smp. vb. Unit 10 انتظام كو- [-intizam kaw] put in order phr. R1A انتظامیه [intizāmiyá] good deed n, F1. R7A انتقاد [intigad] انتقادات [intigadat] criticism n, M2. Ar. pl R6G انتقام [intiqam] revenge *n, M2.* Unit 25, R3A انتها [intiha] limit, end, extreme n, F3. R1G, R4D انتبك [antik] antique adj 1. R2A

destiny, end n, M2.

style *n, M2*.

R3D

R2B

owner/user of charm, snake charmer n, M1.

amount, size, extent n, F1. Unit 20 اندازه [andāzá] Andar, Pashtun tribe. name. n, M1 irreg. Pl and Obl forms اندر [andár] [andár-] Unit 3 اندره [andára] Andara, Pashtun tribe name. n, Fi. Unit 3. concern, worry n, F1. اندیبنه [andexná] Unit 25 انسانی [insāni] human adj 4. Unit 18 انسانیت [insāniyát] humanity n, M2. R2C انفرادي [infiradi] individual adj 4. R7E انقلابي ډله [inqilabi dala] revolutionary group phr. R3D انگابنگا خبری [angā bangā khabəre] chatting phr. Unit 25 انگر tangári courtyard n, Mirreg. Unit 28WB انگور [angúr] Unit 18 [angúr] انگورو grape n, Mirreg. All forms same except DPI. [angúr] انگور اننگی [anangáy] cheek n, M3. R4F [aw] and conj. Unit 2 [awar] level adj 1. Unit 18 اوارو- ا-lawaraw اوار [awar] spread, straighten, level out der. tr. vb. Prf. [awar] Unit 19, R1A أواره [awāra]/ اوارير- [-lawārég] اواره [avara] /اوار [be levelled der. int. vb. Prf. [awar] ااوار [avara] R3D voice, noise n, M2. R1G, R3C, R3D, R4C اواز [awaz] rumor n, Fi. Unit 23 WB اوازه [awāzá] او به [wobá] water n, Firreg. All forms same except Opi. [wob6] أوبو Alw. pl. Unit 4 Unit 28 أوجت [wuchát] high adj 1. اوچته (wucháta/اوچت frop up der. tr. vb. Prf. [wuchát] اوچتو- (-wuchataw) Unit 28 اریحته یاشیده [uchata pătseda] stood up straight phr. Unit 25 asleep adj 3. R3C أو ده [udá] charm, talisman n, F1. او ده (udá) اوده دار [udadār

R4F



[awr-] - , وا hear smp. tr. vb. Unit 9 اور [ur], [wor] fire *n, M2*. R1H, R3D, R4C set fire (to) phr. Unit 19WB اور اچو - (/wór achaw] اوربل worbáll] hair growing around a girl's face n, M2. Unit 28 اوركزي [orakzi] Orakzai, Pashtun tribe name. n, M3. Unit 22 اور مېر [ormég] neck *n, M2.* R1A اورېدونکې [awredunkay] listener *n, M3*. R61 اورېږ- [-woreg] fall (snow or rain) smp. int. vb. Unit 5 in some dialects أو بشت- [-pass smp. irrag. int. vb. Pst. [wuxt اور - [-wr] اوريد- [ˈawred] Unit 25, R16 او بنسته [roll around, climb over smp. irreg. Int. vb. Pst. [awəxt] R4E اور - [²-awṛ] R7B أورو [Roro a, Mirreg. Alw. pl. Obl. [woro] اوره [٩٦٧] summer n, M3. Unit 5 اوري [woray] اورده (MDPI., OSg . [ugdi اورد MDPI., OSg . [ugdé] اورده اور د [ugd] F forms regular F1. Unit 10 أوردو [ugd6] المراكبة اورده کېږ- [-ugdá keg] drag on phr. PC14 اوردېر- [-ugdég] اورده [ugda] / اورد (become long der. int. vb. Prf. [ugd] R2 اوښکه [wúxka] tear *n, F1*. R1G, R4E اوښکي تويو - [-wóxke toyaw] shed tears phr. R6 shoulder n, F1. Unit 12, R4A اوره [wogá] now adv. Unit 8 اوس [wos] carnel n, M1. Unit 18 اوس [wux] climb over, roll around on smp. tr. vb. أو شِت- [awəxt-] Un11 20, R4E اوسېدونكى [osedúnkay] inhabitant n, M3. Unit 3 live smp. int. vb. Unit 3 ار سبر - [-woség] اوسيلي [awseldy] sigh n, M3. Unit 28 Ocean City n, M2. Unit 14 اوشن ستيي (oshən sití) tear (drop) n, F1. Unit 28 او ښکه [wóxka] situation n, F3. R1A اوضاع [awzā]

first ordinal number. adj 1. Unit 6	اول [awá۱]
child n, M2. Unit 23, R3A	اولاد [bālwa]
nation, people <i>n, M2</i> . R2C	اولس [a&lew]
original, first adj 2. R6E	اولني [awalanáy]
week <i>n, F2.</i> R3B	اوونۍ [ownáy]
seven number. Unit 4	اوه [٩٠٩]
seventeen number. Unit 8	اوه لس [wálas]
twenty-seven <i>number</i> . Unit 11	اوه ويىشت [wə͡wist]
seventy number. Unit 11	او يا [awyā]
hanging, suspended adj 4. R4A	اوېزان [awezān]
dedication n, F3. R5C	احد أ [thdā]
See action	اهداف [ahdất]
importance n, M2. Unit 21	اهمیت [ahmiyát]
Ayaz masculine name, slave with whom the Persian shah Mahmud	ایاز [ayāz]
of Ghazni fell hopalessly in love. n, Mi. R4A	
باس- See	ايس- [ˈyts-]
perfective participle of -پد	اینبنی [fxay]
See -دِ	ايىپىودل- [-ائلەمەن]
Iran <i>n, M1.</i> Unit 1	ايران [irān]
ash n, F1. Usu. p1. R3C, R4B	ايره [irá]
put into, lock inside der. tr. vb. Prf. [isår] / ايسار	ايسارو- [²isāraw]
(Isāra) ایسار R4A	
bus stop n, F3. Unit 10	ایستادگاه (Istādgā)
only, merely adv. R1G	ایله [۱۱۵]
faith, religion <i>n, M2</i> . PC7	ایمان [yimān]
Aymaq, nomad, Turkishtribe name. n, Mirreg. All forms same ext	ایماق [aymāq] cept
10P1 [aymāqo] ايماقو	-
MUJ, Malakand Union of Journalists, press organization in	ایم یوجی [imyujé]
Pakistan. R7A	
sincerity n, F2. R7A	ایمانداری [imāndāri]



agency *n, F2.* R7A air conditioning *n, M2*. Unit 5

أېجنسئ (eyjansáy) اېيركاندېشن (éyar kāndeshán)

ĩ

آبی غنم abi ghanə́ml[irrigated wheat phr. Unit 19 آخر [akhár] finally, after all phr. R1H, R3C آخر ا [ákhwa] other side phr. R₃D آر اکوزیا [arākuzyā] Arakuzya, ancient Aryan site, now Kandahar. n, F3 R1F آرام [ārām] rest n, M2. Unit 25 آرایشگاه [arāyɪshgā] beauty parlor n, F3. Unit 16WB [arz6] آر زو request, desire n, F3. R2D آریایی [aryāyi] Aryan *adj 4.* Unit 27WB, R1F آرین [arin], [aryán] Aryan adi 1. R1F آزاد [azād] free *adj 1.* Unit 16 set free der. tr. vb. Prf. [azād] / [azāda] آزاده آز ادو -[+wabādaw] R1A آزادی azādí] freedom n, F2. Unit 27 آزادی ببونکی [azādi baxúnki] liberation phr. R7E Decome free der. int. vb. Prf. [azāda] اآزاده [azāda] آزاده. R7D, R7E [azādég-] آزادی [azādáy] freedom n, F2. R1A آشيزخانه [āshpazkhāná] kitchen n, F1. Unit 17WB آشنا [ashna] familiar, often used as noun to mean 'friend', adj 4. R4E آغازو - [-aghāzaw] begin der. tr. vb. R4C آله (1868) tool *n, F1*. Unit 19 آمر [āmír] chief, director n, M1. R61 آمریت [āmɪryát] president's office, reference to upper-level management in an organization. n, M2. R6H آمو (amú) Amu (Oxus) River n, M3. RIF [āh] آه onomatope for sigh n, M2. **R2D, R4C** آینده [ðṛɪndá] future n, F1. R1A, R61

in the future *phr.* Unit 28 [ayindá de pāra] آینده دپاره آینه (ayná) آینه

ب

با ثبات (ba sobāta) stable, solid adj 4. R7D chapter n, M2. ياب [bāb] R6A إيا [bābā] grandfather (title) n, M4. Unit 11 باباآدم (Þābā ādām) Adam, first man. n, M1. بابوس [bābús] Babus, village in Logar. n, M2. Alw. pl. Unit 8 باختر (bākhtár) Bakhtar ancient site of the Aryans, now Balkh. n, M2. R1F باد لگېږ- [-bād lagég] the wind blows phr. Unit 5 بادار [bādār] landlord, Lord, master n, M1. Unit 28, R1G باد لم [bādām] almonds n, M2 . Alw. sg. in form, pl. in agreement. Unit 7 بادرنگو [badrángo] cucumber n, M Irreg. Alw. pl. OPI Unit 18 بادرنگ [bādráng] blizzard n, F1. Unit 28 بادکو په (bādkoyá) بادر - (-bādaw^) winnow der. tr. vb. Unit 19 بار [bār] bar (for drinks) n. M2. Unit 15 sitting, placed, loaded adj 4. بار [bār] Unit 28 load, burden n, M2. Unit 18, R7B بار [bār] authority, permission, formal leave (to do something) n, M2. بار [bār] R4F rain n. M2. Unit 5 باران [bārān] بارخو (Darkhú بارخو گان (Darkhugắn بارخو Osg اِلمعنو (Darkhú) بارخو بارخو [bārkhú] Unit 12 بارخوگانو (Darkhugano) بارخوگانو باركزي [bārəkzí] Barakzai, Pashtun tribe name. n, M3. Unit 21WB, Unit 22 attentive, sensitive, subtle adj 1. باریك [bārík] **R18** perceptive, astute phr. اریك بین [bārik bin] باز [bāz] falcon n, Mi. R1D, R4C market n, M2. ازار [bāzār] Unit 7

RS

بازگل خان (bāzgwəi khán) Bazgul Khan, man's name and title. n, M1. Unit 28 یازینگر [bāzingári] dancer n, M1. Unit 15 اس- [bās-] pull out, extract, take, get, kick out, expel smp. irreg. tr. vb. Unit 22, Unit 26, R1H, R3B أيست- Pst. [yest4] /[west4] باطل [bātfi] wrong, abstract quality. n, M2. orchard n, M2. Unit 4 باغ [bāgh] باغبان [bāghbān] gardener, tree-grower n, M1. Unit 23WB, R4A little garden n, F1. باغچه [bāghchá] R4F باغوان [bāghwān] باغیان Alternate pronunciation and spelling of باقلي [۱۱ه۵۵] fava bean n, M3. Alw. pl. Unit 18 بال بج [bāl bách] offspring phr. Unit 25 Baladuri, area in northern Afghanistan. n, Mirreg. All forms بالادوري [bālādurí] same. Unit 19 بالتيمور [bāltimór] Baltimore n, M2. Unit 14 pillow n, M2. R₃D بالخت [bālákht] potential adj 4. Unit 23 بالقوه [bxiqowá] at all phr. (with negatives) R2D, R3D بالكل [bfikwəi] apprentice, boy who prepares the hashish for the water pipe. n, MI. بالكه [bālká] بالكي [bāikáy] Also R3C roof n, M2. Unit 28, R4A بام [mād] rice dish with eggplant, lamb, tomatoes, and onions n, M2. [bānjān chaláw] بانجان چلو Alw. sg. in form. Unit 7 بانديibāndei in, on phr. Unit 17 باندی کېږ- [bande kég-] give (a blow) phr. **Unit 25** ... باندې گران [bānde grān ...] dear to ... phr. Unit 13 بانگ [bāng] cockcrow, call to prayer n, M2. R3C belief n, M2. Unit 22, R3A باور [bāwár] trustworthy adj 4. R3A باوري[bāwar1] must, should adv. it should be said phr. Unit 22 hour n, F1. I escaped phr. ocean n, M2. fortune, luck n, M2.

Unit 21

باید وویل شی [bāyad wəwayəl si]

بايد (bāyád]

باید Alternative of R1H بايده [bāydə]

bicycle n, M2. Unit 10, R38

با يسكل [bāysikil]

بايد- (-bāy1) بايل- Pres. Prf. [bayl-] بايل- Pres. Prf. [bayl-] بايل- المعادة dbl. irreg. tr. vb. Pres. Imp. بايلود - Pst. Imp. [baylod-] بايلود- Pst. Prf. [baylod-] بايلود-

mess up, fluff up der. tr. vb. R3C

R4E

ببرو- [ˈbabəraw]

worse adj 1. Unit 19

بتر [batár]

popcorn oven, popcorn shop n, M2. Unit 25 بټ (baţ)

popcorn maker n, F2. Unit 19 بتياري (baṭyāréy) بچه [bajá]

Unit 8

بچ شوم [bách swam]

R4A, R7D

بحر [baĥár] .

R6H

بخت [bakht]

بخد يا Bakhdia, ancient Aryan site, now Balkh and Mazar-e-Sharif. n, F3. R1F [bakhdyā]

forgive, propitiate smp. tr. vb. R1D, R3A

يخب (-bakhsh)

velvet n, M2. R28 بخمل [bakhmál]

velvety adj 4. RIF بخملي [bakhməli]

bad, difficult, stubborn adj 1. Unit 22 بد [bad]

wrongdoing, insult n, Mirreg. Alw. pl. Obl. [bádo] بدو

بد [bad]

dislike, disapprove of phr. Logical subj. is poss. phrase.

بد ایس-[-bád yis]

Unit 26

dislike phr. Logical subj. is poss. phrase; logical

بد راخ- (-bád rādz)

له ... نه obj. with Unit 26

Badakshi, person from Badakshan. n, M3. Unit 23 بدخشي [badakhsháy]

بدرگه [badragá] R3A escort, guard (group of people, not an individual) n, F1. Alw. sg.

revenge n, M2. Unit 24

بدل [badá]

بدله [bádla]/ بدل [badla]/ بدل change into der. int. vb. Prf. [badál]

بدلېږ-[-Unit 27WB [badlég

Unit 25

misfortune n, F2. R2C بد مرغي (badmargháy)

body n, M2. Unit 12	بدن (badán)
become bad der. int. vb. R3A	بدېږ-[-badég]
rich man <i>n, M1</i> . R2A	بد ای اوقهٔpad
upper adj 1. Unit 28	بر [bar]
besides, in spite of phr. R7B	بر سېره پر دی[bər séra par dé]
corresponding, equal adj 1. Unit 14	برابر[barābár]
prepare, provide <i>der. tr. vb. Prf.</i> [barābér]برابر	برابرو- [²barābáraw]
Unit 9, 20 پراپره [barābára]	
Barat, month before Ramazan, masculine first name Unit 22, R1H	برات [barāt] . n, M1.
branch (of a business, bank, etc.) n, M2. R6K	برانچ [brānch]
last night <i>adv</i> . Unit 28	برایی [barāyi]
recover (stolen goods) phr. R7A	برآمد كو-[barāmád kaw-1]
naked adj 1. R1A	بربند [barbənd]
destiny <i>n, M2. Neologism.</i> R7D	برخلیك (barkhlik)
case, section n, F1. Unit 20, Unit 21	برخه [bárkha]
Britain <i>n, F1</i> . R3D	برطاني [britānye]
electricity <i>n, M2.</i> Unit 24WB	برق (barq)
blessing n, M2. R2A	بركت [barekát]
brigade <i>n, M2</i> . R6H	برگید(brigéd)
glory, power, strength n , $M2$. R3C	برم [bram]
above, upper <i>adv</i> . Unit 20WB	بره bára]
Bara Bazdara, area in Swat. n, F1. R3C	بره بازدره (bara bāzdará)
success n, M3. R2C	بری [baráy]
success n, M2. R7D	بر ياليت وب [baryālaytób]
attack <i>n, M2.</i> R2E, R7E	برید (brid)
attack <i>phr</i> . R2E	برید کو- (-brid kaw)
mustache <i>n, M2</i> . R3D	برہت [bret]
look like, seem smp. tr. vb. Unit 28, R7D	برېب-[-x-ا



quilt n, M2. Unit 24 برستن [bṛastán] بزكشي [buzkashi] buzkashi, Afghan game roughly like polo. n, M3. Unit 18WB بن گران (bazgərán)/بزگر (bazgərán)/بزگر ہزگر [bazgár] بزگرو OPI. [bazgəro] بزگر OSg. (bazgər) Unit 18WB torn, broken adj 4. Waziri dialect. R₂B بڑہ [bázha] bus n, M2. بس [bas] R5A in short adv. RID بس [bas] بس [bas] enough *adj 4*. Unit 18 bedclothes (like a sleeping bag) n, Fi. PC13 بستره [bestará] total adj 1. R2C بشير [báshpar] face, countenance n, F1. بشره [bashrá] R3C human adj 4. RIC بشر ی [bashari] pardon *n, F1*. يېنه [baxána] Unit 26 some *adj 4.* Unit 5 بعضى [bāze] revolt n, M2. Un1t 26 بغارت [baghāwát] Baghlan, city, province in northern Afghanistan. n, M1. بغلان [baghián] Unit 1 viability, stability n, F3. بقا [baqā] R7D remnant n, F3. بقایا [baqāyā] بكوا [bakwa] Bakwa, area in Farah n, F3. Unit 26 بگار اِڑbagaا family (derogatory) n, M2. Unit 28 بگرام (bagrām) Bagram, area where Alexander the Great built a city. n, M2. R4C بگلر بیگی [biglar begi] Begler Beyi Turkish title Unit 27 other adj 1. Unit 4 بل [١٥٥] flame n, M2. بل [bal] R4C day after tomorrow adv. بل سيا [bái sabā] Unit 7 بلبل [bəlbál] nightingale n, MI. **R1G, R4A** یه ... کی familiar, experienced adj 4, used with Unit 3, Unit 11 بلد [balád] familiarity n, M2. Unit 25 بلدیت [baladiát] بلدنگ (bxlqfng) building n, M2. R₂C



بلكه [bálke] instead conj. Unit 26 بلل كېږ - [-balál keg] be invited phr. Unit 9 invitation n, F1. R₂D يلته [balána] بلوغ [bulugh] adulthood n, M2. Unit 22 بله [bál]/برا , [bál] /بل be lit der. int. vb. Prf. [bal] بلېر- [-balég] R3D, R4A بله خبره [bəla khabəra] another thing [is that...] phr. بمبارى كېږ- [-bambāri keg] be bombed phr. R₃B in care of phr., Arabic. R6F بمعر ثت [bamārɪfáte] band (for cartridges, worn across the chest) n, M2. R28 بند [band] string that has been wrapped around the flagpole of a shrine. n, M2. R3C (band) بند accomplish, get done, arrange (11t. build a dam) phr. R3C بند ... تر- [/ˈɒand ...tar] بندوبست (bándobast) arrangement n, M2. Unit 16, R7A بنده (bandá) child, slave, individual n, M4. Unit 28, R3C بندی [bandáy] / [bandí] prisoner n, M1. Unit 27 بندى[band1] blocked, censored adj 4. R4A بندی کېږ- (-banday/bandi keg) be imprisoned phr. Unit 27 restriction n, M2. R7E بندیز [bandiz] بنده [bánda]/ بند be blocked der. int. vb. Prf. [band] بنده Unit 5 بندېږ- [-bandég] basis n, M2. R2C, R7C [bansət] بنسټ basic adji. بنستيز [bansəţiz] R7E بنك حساب [bank hɪsab] bank account number phr. R6K بنگ [bang] a drink with hashish or henbane n, Mirreg. Alw. pl. Unit 24 بنگی [bangi] hashish smoker n, M1. بنگین (bangáx) Bangash, Pashtun tribe name. n, Mirreg. All forms same. Unit 22 بنيادي [bunyād1] basic adj 4. R7E بینی کاو Alternate spelling of بنى كاو orchard n, M2. بن [baṇ] Unit 25 form n, F1. بنه [báṇa] R₂C ہیای- See بوتلا- ا-botlal]



monster n, F3. R3D	بوبلا [búbalā]
devil n, M3. R3C	بو تکی [butakáy]
shoe (western) n, M2. Unit 13	بوټ [but]
plant n, M3. Unit 18	بو ټي [búṭay]
busy adj 1. Unit 27, R3B, R6J	بوخت [bokht]
bee (a big black one) n, F3. R1G	بورا [bawrā]
Borg, village in Logar. n, M2. Unit 8	بورگ (borg)
woman whose son has died $n, F1$. Unit 16	بوره [búra]
بیای- 500	بوز-[-boz]
dry chaff, crushed hay <i>n, M2</i> . Unit 19	بوس (bus)
Bush (American President) Masculine surname. R2D	بوش [bush]
unit 22 بل- Consider <i>smp. irreg. tr. vb. Pst.</i>	بول- [¹ -601]
is called Alternate, pronunciation of [ba]-] - بلا Unit 28	بول- [²bol]
ن بیای- 500	بو ل -
shiver smp. int. vb. : Unit 25	بوگئېږ- (-bugnég)
smell, scent n, H2. R3D	بوی [buy]
smell, inhale der. tr. vb. R4F	بو يو- [²buyaw]
will, would future tense marker. Unit 3, Unit 17	[pe] ų
Bahadur, birthpiace of Rahman Baba. n, M2 R5C	بهادر (bahādúr)
excuse, rationale n, F1. R78	[bahāná] خالم.
better adj 1. Unit 19	بہتر [betár]
outside adv. Unit 20 R3D	بہر [bahár]
in any case <i>phr</i> . R6D	بهر حال [bahár hāi]
Baram, hero (of a Pashtun romance) masculine first name.	يهرام [bārām] بهرام
international, foreign alij 2. RSE, R7D	بهرنی [baharanáy]
process n, M2. R2E	بہیراbahir
wave, long line <i>n, M2.</i> 7 R7D	بہیر [bahír]
flow smp. int. vb. Unit 28	بهرد [-bayég]
Eve, first woman n, F3. Unit 25	بى بى حوا [bibl awā]



بی بی سی [bi bi si] 8.B.C. phr. R7D إيا [byā] then, again adv. Unit 6 repeated, continual phr. إيا بيا (byā byā! R6L يوز -[-take, transport dbl. irreg. tr.vb. Pres. prf. [boz ہیا ہے- [ˈbyāy] بو تلل-[-Pst. Imp. [bow(əl)-] بول-[-Pst. prf. [b6tl(əl)-] Unit 10 express der. tr. vb. بيانو- [-bayānaw] couplet, double line of poetry, line of poetry n, M2. إيت [bayt] **R2B, R4A** بيجلي [bijláy] electricity n, F2. R6E إيخى [bikhi] especially, completely, really, exactly adv. Unit 4 seedless pomegranate phr. with adj 4. Unit 18 بيدانه انار bedāná anārī) beer n, M2. Alw. sg.in form, takes pl. verbs. بير (bir) Unit 7 flag n, M2. Unit 23 بيرغ (bayrágh) بين [bin] flute n, M2. R3C بين الافغاني [baynul afghānf] inter-Afghan adj 4. بين المللي [báynul millal1] international phr. **R5E, R7E** بينا [binā] RIA cured (of sickness) adj 4. بيني كاو [binikaw] د هرات تأریخنامه Binikaw, ancient place name, mentioned in n, M2. Unit 21 price n, F1. R2A, R7B بيه [báya] بيه كو - [baya kaw-1] set a price phr. Unit 11 بى اختياره ا be ikhtyāra unconscious, unwitting, without thought adj 4. PC9, PC10 excessive, without measure adj 4. بی اندازی [be andazé] **R7B** بي پروا [be parwā] careless, reckless, unconcerned adj 4. R1C, R3A بى تكليفه [be takiifa] without difficulty, easily adj 4. R6C بى تلاشه [be talāsha] without searching phr. R1C بى تعصب ((a)be ta%súb) unblased adj 1. RIG ہی تیاری (be tayāri) unprepared phr. **R3B** بى خونده [be khwánda] tasteless adj 4. Unit 17



incompanies and a DIE	(bardedis) . I s
inappropriate adj 4. R1E	الهe dzāya) بي خايه
painless, without feeling, insensitive adj 4.	ېې درده[be dárda] بې
lively, healthy <i>adj 4</i> . R6J	بېداره (bedāra)
spiritless <i>adj 4</i> . R4E	بې روحه [berúfia]
sincerity, lack of hypocrisy n, F2. R7C	بې ريايى [be riyāyi]
fed up with, sick of adj 4. R4F	بېزاره (be zāra)
unprecendented adj 4. Unit 27	یې ساری [be sāri]
undoubtedly <i>adv</i> . R4D	بي شكه [be sháka]
countless adj 4. R4F	پي شماره[be shumāra]
needless adj 4. R2A	بى خىرورت [be zaruráta]
foolish <i>adj 1</i> . R2A	بي عقل (Jep 2 dq al)
ignorant, simple adj 4. RIC	بی علمه [be ? flma]
without principle adj 4. R1C	بي عمله [be ʔamála]
cowardly, henpecked adj 4. Unit 26WB	بى غبرت (be ghayráta)
dishonor n, F2. R3C	بي غيرتي [be ghayrati]
undoubtedly adj 4. R6D	بي کچه [be kácha]
virgin adj1. R1F	بكر lbékərl
inefficiency n, F2. R3B	بى كنايتى (be kefāyatáy)
innocent, sinless adj 4. R1A	بی گناه [be gunā]
innocence, sinlessness n, F2. R1A	بی گناهی [be gunāhəy]
without prep. Unit 5	بي له ته [na a]
illegal, without a license adj 4. R1.)	بي لېسته [be lesána]
illness n, F2. R7A	بي ماري [be māri]
without study phr. R3B	بى مطالعي [be matālaʔé]
dishonor <i>n, F2.</i> R1H	بی ننگی [be nangáy]
without prep. RID	ہی ئه [be : na]
unneedful <i>adj 4.</i> R2A	بی نیازه [be nyāza]
helpless, weak, powerless adj 4. R3B, R4E	بي وسه [be wása]
cowardly, without guts adj 4. R6A	پي همته [be hemáta]
	•

RS

foot, bottom n, M2. Unit 10, R4C بہخ (bekh) بېدارېږ- [-R4C [bedārég سبدأره [bedāra] / ببدأر (bedāra] / ببدأر (wake up der. int. vb. Prf. [bedār بېرته [bérta] back adv. Unit 6 بيگانه [begāná] strange adj 4. R4C ببگا ماښام [begā māxām] last evening phr. Unit 13 shovel n, M2. بيل [bel] Unit 18 ببلتون [beltún] separation n, M2. R4C بېلو بېلو (bélo bélo] different, separate adj, MOPI. form. Unit 3 ببله فرقه [bela fárqa] without difference phr. become separated der. int. vb. Unit 25 ببلبر - [-belég] sick adl 1. Unit 28 بيمار [bemar] poor, solitary, without support &dj 4. Unit 28 بېوزله (bewázia)

پ

consistency n, F2. یابندی [pabanday] R6F پاتي کېږ[-pāte kég] stay, remain der. int. vb. Unit 15, R1C, R3B يان - [-king n, Mi. Pl. forms end in [pāchā] لياي پاڅېر- [-pā+tség] get up, stand up dbl. irreg. vb., stress-shift. Unit 9 padishan, ruler n, M1. يادشاه [pādshā] Partia, ancient site of the Aryans, now part of Iran. n, F3. يارتيا (pārtyā) R1F manure, fertilizer n, M irreg. Alw. pl, all forms same. یارو(pārú) Unit 18 ياره كېږ-[-pāra kég] run *phr.* R3D become agitated smp. int. vb. يارېږ- [-pārég] Unit 26 magician, snake charmer n, M1. يارو [pāṛú] 23C upper adj 4. Unit 18 یاس [pās] cotton n, F1. Unit 28 ياغونده [pāghundá] clean, sacred, pure, name for God. adj 1. R1D, R1F پاك [pāk] Pakistan n, M1. ياكستان [pākɪstān] Unit 1

```
unit 19, R4E پاك (pāka) پاك Unit 19, R4E
                                                                    ياكو- [ـُpākaw]
                                                                     يالنگ [pāláng]
bed n, M2.
              R3C
bed, (diminutive of پالنگ n,M3.
                                                                  يالنگى [pālangáy]
                                    R4F
                                                                 بالونكى [pālúnkay]
supporter, advocate n, M3.
ياليزونه (kitchen garden n, M Irreg. DPI. [pālezúna
                                                                       اليز [pāléz]
      Unit 19WB ياليزونو OPI. [pālezúnol ياليزه Pālezá] ياليزه
couplet n, M2. Waziri dialect.
                                 R28
                                                                          يام (pām]
                                                                پام سات- (-pām sāt)
give attention phr.
                                                                پام کو- ا-pām kaw]
take care of, watch, attend to der. tr. vb. Unit 28, R4D
                                                                پام کېږ- [pām kég-]
be attentive phr.
                    R61
attention n, F1.
                                                               ياملرنه [pāmiarána]
                  R6L, R5E
                                                                      یانگه (pānga)
capital, resource n, M3.
                           R<sub>2</sub>D
                                                                 يانگوال [pāngawāl]
capitalist n, M1.
                    Ř2D
page, leaf, leaflet n, F1. R1D, R6G, R4E
                                                                         يانه [pana]
unit of measurement, about 1 1/8 pounds. n, M trreg. Occurs only
                                                                           ياو [pāw]
       یاوه [pawa] with numerical plural
                                          Unit 19
end n, M2.
             Unit 15
                                                                          یای [pāy]
terminate, finish phr.
                        R7E
                                                      یای ته رسو- pāy ta rasaw-l
capital n, M2.
              Unit 23WB, R2E, R7D
                                                                 يايتخت [pāytákht]
pantleg n, F1. Unit 28
                                                                      يا يڪ [pāytsə]
                                                                      يايكو [pāykó]
machinery to hull rice. n, F1.
                               Unit 19
publisher n, M1. R5E
                                                                  يبلشر [pabləshar]
honor n, M2.
                                                                           يت [pat]
               Unit 21
                                                                     يتاسه [patāsá]
candy n, F1.
               Unit 19
يتلانه western pants, slacks n, Mirreg. OSg. [patlānə]
                                                                     يتلون [patiún]
       يتلنونو [patlanúno] يتلنونه [patlanúno] DPI.
                                                          Unit 13
                                                                      يتنگ (patáng)
moth, masculine first name. n, M1.
                                      Unit 2, R4A
                                                                          يته [páta]
address n, F1.
                  R6F
يته لگو- R3D [páta lagaw-1 له ... نه R3D R3D R3D R3D R3D
```

```
hide phr.
            R6L
                                                               يټ سات- [-páṭ sāt]
                                                                    يتكى [paţkáy]
turban n, M3.
               Unit 13
يتهو- [-Dotaw]     يته [pəṭay]/ يته [pəṭa]/ يته cover, steal der. tr. vb. Prf. [pəṭ]/ يته
                              Unit 18, Unit 25
bed (for plants), field n, M3.
                                                                       الpatáy] يتي
cooking n, M3.
                 Unit 7
                                                                    يخلي [pakhláy]
يخه (pákha)يوخ pákha) پوخ
                                                                   حدو - [pakhaw -]
                                              Unit 6
                                                                    يخوا [pə khwā]
before, ago adv.
                   Unit 16, 20WB
                                                              يخواني [pakhwānáy]
old, longtime, previous adj 6.
                                Unit 14, 21
يخه (pákha)يوخ (pákha) ripen der. int. vb. Prí.
                                                                   يخبر - [-pakhég]
                                               Unit 5
                                                         پدری حصه padari fisal
fraternal share phr.
                      Unit 25
                                                                  پر ضد (pər zəd
               R7E
against phr.
wide adf 1.
               R38
                                                                      براخ [prākh]
expand der. tr. vb. Prf. [parakh]/پراخ (parakha یراخه R7B
                                                               يراخو- [ˈparākhaw
وراخه [parākha]/ پراخ parākha]/ پراخ
                                                               پراخېږ [-parākhég]
      Unit 23
                                                            ير انستا- [-(prānəst(عا)
یرانبز- See
upen dbl. irreg. vb. Pres. Prf. [praniz-] يرانبز Pst. Imp.
                                                                 يرانيز-[-prāniz]
      Unit 28 يرانستل- [-Pst. Prf. [prānəst(ə۱)-] يرانستل- [-[prānəst(ə١)-]
ير تگونه (partagúna) trousers n, M irreg. DPI
                                                                   ىرتوگ (partúg)
      یرتگونو (OPI (partaguno) یرتگه (OSg (partagá
                                                       Unit 13
                                                              يرتوگاښ (partugāx)
drawstring n, M2.
                    Unit 28
                                                        يرته سله نه [práta la … na]
except for prep.
                   Unit 11
sincere adi 4.
                 R7A
                                                           يرخلوصه porkholúsal]
dew n, F1. Unit 28, R4D
                                                                     يرخه [pə́rkha]
curtain, veil, hymen n, Fi.
                            R1B
                                                                      برده [pardá]
unfamiliar, strange adj 2.
                            Unit 24, R3C
                                                                    يردى [pradáy]
foreigner, person from somewhere else n, M1. Pl. often pronounced
                                                                  پردېس [pardés]
       [pardesyān]
                    Unit 28, R6C
female nurse n, Fi. Unit 2
                                                              یرستاره [parastāra]
```

```
پرله پسې اparla pəsél
continuous phr.
                  R2E
extended family n, F1.
                         Unit 22
                                                                     ر کنه [parganá]
                                                              بر مختگ [pərməkhtág]
progress n, M2.
                  R2E
                                                                  يرنگي [parangáy]
Britisher n, M1.
                   RIH
                                                             يروا كو- [-parwā kaw]
care, be concerned about phr.
                                 R1C
flying, aloft adj 1.
                                                                     يرواز [parwáz]
يروت [prot] lying (on) , stationed adj irreg. MD, OSg.
                                                                        يروت [prot]
      پرته (Praté) پرتو MOPI (praté) پرته (Praté) پرته MDPI.
      برتو (Praté پرتی FOP1. [praté پرتی
                                                       Unit 17, R1H
                                                             يروسوكال [parósagkāl]
last year phr.
                Unit 13
                                                               يروفيسر [profaysár]
professor n, M1.
                    R6K
                                                                  پروگرام (program)
plan(s), (radio) program n, M2.
                                 Unit 6, R6F
                                                                       يرون [parún]
yesterday adv.
                 Unit 12
                                                 يرون مأسيبين [parún māspəxin]
yesterday afternoon phr.
                           Unit 13
                                                           يرهيزگاري [parhez gārl]
virtue phr.
              R7C
allow, permit, set free, let go, leave dbl. irreg. tr. vb. Pres. Prf.
                                                                    یریرد- [-pregd]
       . Pst. Prf يريبود-[- (61) Pst. Imp. [prexod يرين-[- [prégd-
       Unit 22, R1A, R1H پریشود-[- (préxod(ə١)
                                                    پریس سکرټرې [prés szkzrţré]
press secretary phr.
                        R7A
sneeze smp. int. 'impersonal transitive'
                                                                     يرينج- [-prinj]
                                           Unit 17
                                                                  يريوت- [-prewot]
پریوز- See
                                                                   يريوز- [-ˈprewəz]
happen, fail, lie down dbl. irreg. int. vb. Pres. Prf.
      . Pst. Imp. [prewat-] پریوز- [-Pst. Imp. [prewat-] پریوز-
      يريووت [préwal-] یریوت In past tenses, 3Msg. form is [prewot] ير
       Unit 25
يريوز- See
                                                                            پر يووت
                                                                     پرې [pe] / [pre]
on it phr.
             Unit 12
                                                                   يربشان [preshan]
bad, bothersome, spread out, tangled, tousled, worrled,
       desperate, sad, distressed, disturbed adj 1. R1A, R4A, R4D
```

يرېښود- [-prexod] پرېږد- See پرې کو- (٢-pre+kaw) cut, get rid of dbl. irreg. tr. vb., stress-shift. Unit 12 پرېمينځ-[-pre+mindz] wash dbl. irreg. tr.vb. stress-shift. Alternate Pst. يرېوول-[-stem [prewoi يربمانه [premāna] abundant, lots of adj. 1. يرانگ (pṛāng) tiger, leopard n, M1. Unit 25, R1A يرى اوونوا rope *n*, *M3*. Unit 25 يزه [páza] nose *n, F1*. Unit 12 يس [pas] after prep., adv. Unit 25 پس له لو سکوته [pas lə ləg sukúta] after a silence phr. R1G بسته [pastá] يوست [post] See يسته [pistá] pistachio nuts n, F1. Alw. sg. Unit 7 يسرلي [pəsarláy] spring n, M3. Unit 5 [pəsá] يسب lamb, sheep n, M2. Unit 7, Unit 16WB ... پسي گرخېږ- (-pə se gərdzég ...) care about phr. Unit 17 [puxt] ----generation n, M2. Unit 22 [paxt] ينبت Pashtun, ancient name for Pashtuns. n, M2. R1F [paxtankhá] يبتنخا يښتونځوا oid (17th Cent.) spelling of) R1F بنبتني [paxtani] ethnic Pashtun adi 4. Pashto (language), Pashtunwali, Pashtun code of behavior. يښتو [paxt6] n, Firreg. All forms same. Unit 2, Unit 21 پښتو ټولنه (paxtó tolaná) Pashto Academy phr. with n, F1. Unit 14 يبتو مركه [paxto maraká] Pashto Society phr. with n, F1. Unit 14 Pashtun (man) *n, M îrreg. OSg.* [paxtāná] يبنتانه يبيتون [paxtún] يبننو (PI. [paxtan6] يبنتانه (DPI. [paxtan6 يبنتنو Unit 2 يبتونخوا [paxtunkhwā] Pashtun homeland n, F3. R₅B يبتونواله [paxtunwāia] Pashtun code n, F1. يبتونولي [paxtunwall] Pashtunwali, code of Pashtun ethics. n, Mirreg.

All forms same. Unit 24

يلرشه [palwashá]

```
[paxtyā] ليتبي
Pakhtyā, ancient site, 'place of the Pashtuns' n, F3.
                                                          R1F
leg, foot n, F1.
                  Unit 12
                                                                             يښه [bxsq]
                                                                 پښي باس- (-ُ zād àxeq)
escape, run away phr.
                          R3A
                                                                      [paxébla] بلبيبك
barefoot phr.
                Unit 13
regretful adj 4.
                                                                    [paxemāna] المرابيات
                    Unit 26
change one's mind, be sorry, regret der. int. vb.
                                                       [pəxemāna keg-] - يېنېمانه کېږ
       Unit 13
piece of corncob n, M2.
                          Unit 19
                                                                               يك [pak]
bald, from scaldhead, one of several diseases of the scalp that
                                                                                يك [pək]
       cause hair loss. adi 1.
                                  PC14
Pakta, one of the oldest kings of the Aryans. n, M4.
                                                                            يكتا [paktā]
                                                       R1F
                                                                          يكهل [pakláy]
Paklay, area in Pakistan on Punjab side of Sind River . n, F2.
                                                                R4F
                                                                             يلار [plār]
father n, M2.
                 Unit 4
throne n, M2.
                  R1F
                                                                              يلاز [plāz]
path of wheat stalks laid out for threshing n, F1.
                                                     Unit 19
                                                                           يلاله (palāla)
                                                                   يلغمري [pulikhomri]
Pulikhomri, town in Afghanistan. n, M1.
                                            Unit 20 WB
patriarchal adj 6.
                                                                       يلرني (plaranáy)
                     Unit 21
turkey n, M2.
                 Unit 11
                                                                       يلمرغ (plimúrgh)
excuse, rationale n, F1.
                            R4E, R7B
                                                                             يلمه [palmá]
                                                                 بلمه کو - palmá kaw-i]
make excuses phr.
                       R7B
spread, flattened adj 1.
                           R4C
                                                                               بلن [plán]
يلندران [plandərən] stepfather n, M irreg. DPI.
                                                                         يلندر [plandár]
       يلندرانو OPI. [plandərāno] يلندرانو OSg. (plandər) يلندر
                                                            Unit 21
veil n, M2.
               RIF
                                                                             يلو [paláw]
any dish in which the rice has been cooked with something, so the rice
                                                                             يلو (paláw)
       is colored. n, M2. Alw. sg. in form.
                                               Unit 7
                                                                             يلو [paláw]
toward adv. with ... 3
يول See
                                                                                يلو [plo]
```

beam, ray of sunlight n, F1. R1G, R4D, R6J

ORS;
[lns]

strong adj 1. Unit 4	پلوند (palwand)
پول See	پلونو [plúno]
پول See	پلونه (plúna)
پول see	(pla) علي
boundary, edge n, F1. Unit 18	پوله (ipúla
refuge, protection, cover <i>n, F3</i> . R3A	(panā] پناه
ask refuge <i>phr</i> . R3A	پناه وروړ- [-panā warwṛ]
cotton n, F1. Unit 19	پنبه (pumbá)
Punjab, area in Pakistan. n, M2. Unit 23	(panjšb) پنجاب
Punjabi <i>n, M3.</i> R5B	پنجابی (panjābáy)
Thursday n, F1. Alw. sg. Unit 6	پنجشنبي [pánshambe]
paw, group of five toes, clutch, grasp $n, F1$. R3D, R4A	(panjá) جنپ
fifty number. Unit 11	پنځوس [pandzós]
fifty-worth adj 4. R7B	پنځوسي [pəndzosi]
five number. Unit 4	(pindzə) مخني
five-shot, five-cylinder phr. R2B	پنځه ډزې [pindzə dázay]
all five phr. R7B	پنځه واړه [pindzé wāṛa]
fifteen number. Unit 8	پنځه لس [pindzəlas]
twenty-five number Unit 11	پنځه ویشت (pindzáwist)
permission n, F1. R3C	پنداره [pandára]
bundle n, M3. R3D	پندوکي [pandukáy]
ping pong <i>n, M2</i> . Unit 6WB	پنگ پانگ [ping póng]
cheese n, M2. Unit 17	پنېر (panér)
slipper n, F1. Unit 13	پنه (paṇá)
pasture <i>smp. tr. vb.</i> Unit 28	پو- [²woq]
Popalzai, Pashtun triba nama. n, M3. Untt 22	پوپلزی [popəlzi]
hollow adj 1. Unit 19	پوچ (puch)
See - پخو	ب کے - [-pókh k]
type of soft cheese n, F1. Unit 28	پوڅه [pótsa]

```
يوده كو- [puda kaw]
rot phr.
            Unit 19
                                                                       يور ته [pórta]
up, above, preceding adj 4.
                             Unit 19, 21
                                                            پورته کو- [-porta kaw]
lift , raise up der. tr. vb.
                           Unit 28, R4E
                                                               پوروري [porawáray]
one who owes n, M3.
                       R3A
fully, completely, enough, complete adv.
                                            Unit 16, R3D, R6B, R7D
                                                                         يوره [purá]
                                                              يوره كو- [-pura kaw]
fulfill der. tr. vb.
                    R5E
                                                             يوره كبر- [-pura kég]
be fulfilled, be realized der. int. vb.
                                     R6J
                                                                           پوز [puz]
muzzle n, M2.
                 R1A
nose n, F1.
              R4A
                                                                         يوزه [póza]
يستو MOPI (pastó) پسته MOPI (pastó) پستو
                                                                       يوست [post]
      Unit 28 پست- | F forms like Fi on base
skin n, M2. Unit 12
                                                                       يوست [post]
                                                            يوست بكس [post báks]
post office box phr.
                        R6K
                                                              يوستينچه (postinchá)
sheepskin jacket n, F1.
                          Unit 11
inquiry n, F1.
                                                                   پوښتنه [puxtána]
                Unit 8
                                                         يوشتنه كو- [-puxténa kaw]
ask, make inquiry phr.
                        PC5
يله [pla] يلونه [pluna] يلونه [pluna] ميلونه [pluna]
                                                                           (pull ____
      Unit 8 يلونو (plúno)/يلو (plo) .
small dike, ridge of loose dirt to keep water in a field and to define
                                                                          يو له [púla]
       planting areas. n, F1.
                               RID
police n, M1.
                R7A
                                                                      يوليس [polis]
gather to rest der. int. vb.
                                                                    ينډېږ- [-paḥdég]
                                                                    پوندی [punday]
calf (of leg) n, F2.
                      Unit 12
                                                                  يوه شو- [-pó sw]
See
      پوهېږ-
                                                                  يوه كو- [-po kaw]
teach der. tr. vb.
                    Unit 21
full professor n, M1.
                                                                     يوهاند [pohānd]
                        R61
university n, M2.
                    Unit 2
                                                                يوهنتون (pohantún
knowledge n, F1.
                    Unit 27
                                                                         يوهه [póha]
at, on (with time phrases) prep.
                                  Unit 6
                                                                              په [eq]
```

```
with, by means of prep.
do ... a favor phr.
```

on, at (with places) prep. Unit 8

Unit 10

R2

Unit 27

Unit 23

R6E in relation phr. with ... a

so-called phr. Unit 26, R7B

in safety *phr.* R3A

on average phr. Unit 15

freedom-loving phr. Unit 27

about phr. with ... 3 R6L

on *prep*. Unit 11

disapprove of phr. Unit 24

with practiced expertise phr.

finally phr. Unit 22

in secret phr. Unit 16

borrow phr. Unit 24

cause trouble phr. R7B

as phr. Unit 28

for more

Unit 11, Unit 16 especially phr.

than a hundred years phr.

start to fall phr. Unit 28WB

especially phr. R7A

for the sake of phr. R2E

on the contrary phr. R₂C

at a boil phr. Unit 28

in theory phr. R2A

heartburn, upset stomach phr. R6H پ [pa]

آها م

په ... احسان کو- [۲-pə ... Ifisán kaw

یه ارتباط[pa irtebat]

ب اصطلاح [pa ɪstɪlā]

به امن او آمان [pə áman aw āmān]

يه اوسط ډول [pə awsát ḍawəi]

په آزادۍ مین (pə əzādəy mayən)

يه باب [dād eq]

په ... باندې Þāndel ... وا

په بدو کې ورکو- [-give in retribution for a wrong phr. Unit 22 [pə bádo ke warkaw]

په بده سترگه گور- [pə báda stérga gor-]

په پاخه تدبیر (pə pākhá tadbír)

په پای کې [pə pấy ke]

(pa pá¦ڌ) حتي ب

په پور اخل-[-pa pór akhl]

یه تکلیف کو- Ipa taklif kaw-l

په توگه (pə tóga)

په تېرو څه باندې سلو کلونو کې [pə tero tsə bānde səlo kaluno ke]

یه تبره بیا [pə térə byā]

په ټېټېدو شو~[-pə ţiţed6 sə]

یه خاصه توگه[pə khāsa toga]

یه خاطر [pa khatár]

ب خلاف [pə kheiáf]

په ځو ټار [pə khuṭahār]

په خوله [pa khw16]

یه خیته کی اور [pakhétakewor]

```
په خیر اوسی . [pə kháyr wóse.]
پ خیر راغلی. Live in safety phr. Answer to
      Unit 9
                                                  پ خیر راغلی.[pə kháyr rāghle.]
Welcome (lit. 'You came in health') phr.
      said by host.
                      Unit 9
                                                       په خیر یی؟ [?pə kháyr ye]
Are you in health? greeting phr.
                                  Unit 1
                                                      ي حقيقت كي pə haqiqát kel
basically, in fact phr.
                                                                  پ حیث (pə háys)
            Unit 23
as phr.
                                           یه خپلو منځو کې lpa khpalo mandzó kel
among themselves phr.
                          Unit 22
                                        په خير راورسېدي. [pə khayr rāwərasede.]
Greeting phrase (11t. 'you arrived
       safely')
                 Unit 19
                                               یه څیه را ووست [pə tsapó rá wust]
intensified phr.
                   PC10
                                                     يه څايو څايه [pa tsāpó tsāpó]
picking one's way phr.
                        Unit 28
like, in the manner (of) phr. with ... 3
                                                                    یه څېر [pə tsér]
                                         RIC, R4D
                                  پ خان بورې حيران [pə dzān pore aryān/hayrān]
at a loss phr.
                 Unit 14
                                                   پ خان کښېږد- [-pa dzān kegd]
give oneself (a bad name) phr.
                                 R3A
                                                          په ځير ځير [pə dzir dzir]
carefully phr.
                  RIB
                                                      پ دایمی توگه [pa dāim1 toga]
permanently phr.
                     R6L
                                په دې اوسنې زمانه کې [pa de wosanéy zamaná ke]
at the present time, in this
       day and age phr.
                           Unit 23
                                                     په دې باره کې [pa dé bāra ke]
in relation to this phr.
                          Unit 22
                                                           پ دې پسې [pə dé pəse]
after that phr.
                   Unit 15
                                                          پ دې ډول [Fa dé ḍawal]
in this manner phr.
                      Unit 16
                                                    يه ... ډزي كو- [-pa ... daze kaw]
 shoot at ... phr.
                    Unit 27
                                                                   پ ډاگه [pə ḍāga]
 clear, obvious phr.
                      R7C
                                                               په ذرېعه [pa zare ʔá]
 in the form of ..., by means of ... phr. with ... >
                                                   R6B
 With great pleasure phr. responding to
                                                پ ډېره خوشحالي [pə dera khushall]
       invitation.
                    Unit 8
                                                                  پ رسم[pə rásəm]
 like phr. with ... >
                      R4E
                                                          په زړه پورې (pə zra póre)
 interesting phr.
                    Unit 22
                                                            یه زرم کو- [۲pa zṛá kaw
 remind phr.
                R<sub>3</sub>B
```

په سر [pə sár]

په ژړا کېږ- [pə zaṛā kég-] په ژړا کېږ- insult, look down on phr. Unit 26 [pə spéka stérga gor-] په سپکه سترگه گور-[be strongly interested in, be fond of phr. [pə stérgo khwar-] په سترگو خور-

PC9 thread a needle phr. Unit 15 over phr. **R78** Unit 9 drops in on one phr. young people (in age) phr. Unit 27 R1E suffering, anguish phr. backwards phr. Unit 28WB around phr. R3B like phr. Unit 19 Unit 21 approximately, around phr. in case of phr. with ... 3 R7E normally phr. Unit 22 normally, under normal circumstances Unit 27 phr. cause trouble phr. Unit 18 in practice phr. R2A generally phr. Unit 17 in the meantime phr. PC9 get angry phr. R₁C R3C stealthily phr. physically phr. R₂C on the Koran phr. Unit 27 pay a price for phr. R3A appropriate phr. Unit 25

utilize phr.

R7E

یه سن کشران [pə sən/sin kəshran] یه سوز او گداز[pə sóz aw gudáz] ب شا [pə shā] يه شا او خوا كي [pə shā aw khwā ke] يه شان [pə shān] يه شاوخوا كي [pə shāw khwā ke] یه صورت کی [pa surát ke] یه عادی دول [pə adı dawəll يه عادی حانتونو کی [pə ādi ñālatúno ke] پ عداہو۔[-wadāsa sq] په عملي ډول [pə 2amali dawəl] یه عمومی ډول [pə umumf ḍawəl] پ عین وخت کې [pə /aine wákht ke] پ غضب کہر۔ [pa ghazáb keg-] يه غلا غلا [pə ghiā ghiā] ي يه نزيكي لحاظ [pə fəziki ləñāz] په قرآن کریم [pə qurane karim] په قیمت تمامېر- [-pə qıymát tamāmég پ کار [pə kār] یه کار ایو [۲-pə kār achaw]

په ستن کی اچو- [-pə stán ke achaw]

په سړی پېښېږي [pə sarı pexégi]

33

```
په کور کې خيريت دی؟ [pakór ke khayriát da?] په کور کې خيريت دی؟
  phr. asking about ends family.
in, at prep. Unit 2
                                        Unit 9
                                                                   په ... کی [pa ...ke]
   Itis in ... phr. in Unit 1
                                                          په ... کې ده. [pə ... کې
take part in phr. Unit 15
                                           په ... کې گډون کو- ا-pa ... دو اوpa ... دون
                                                                    پ گډه [aþàg sq]
   all together, collectively, phr.
                                  R1D, R7A
   toward phr with ... a RIH
                                                                       یه لور [pa lór]
  intentionally phr. R3A
                                                             يه لوى لاس [pa lóy lās]
   I can't walk. lehr. Unit 20
                                               ب لاره نشم تلى [pə lāra ná səm tlay.]
   have family backing, manpower phr.
                                             په سټ ښه پوره ده [pə mət xá pura da]
      Unit 27
   خدای پ امان Goodbyr. phr., answer th
                                             په مخه دې ښه [pə məkha de xə]
   in death phr. R3C
                                                                 په مړونی [pa mrúni]
    with spirit, enthusiastically phr.
                                                                    يه مزه [pə máza]
                                                         پ مقابل کی [pə moqābfl ke]
    in response to for phr. Unit 25, R7 B
    in dire, straits (lit. on a handful of lpa muti nino bande) په موټي نينو باندې
       A popcorn or roasted wheat ) idiom.
                                          Un1t 25
                                                                     په منډ [pa mánd]
    running ' phr.
    running phr. R1E, R3B
                                                      په منډو منډو [pə məndo məndo]
    with love, affectionately, enthusiastically phr.
                                                R3B
                                                          یه مینه سینه [nə mina mina]
                                                    يه مېلمه سختې [pə melmá sakhti]
    stingily ;phr.
                    Unit 24
                                                           په نتیجه کی [pə natijá ke]
    finally, in conclusion, as a result phr. Unit 21 WB, R2D
                                                                   په نژدې [pə nizde]
    almost phr.
                  Unit 28
    not enough phr.
                      Unit 24
                                                              په نيم نس (pə n(m nas)
                                                       په واقعیت کې [pa waqiyat ke]
    actually phr.
                    Unit 27
                                                             پ و شو کي (pə wáto ke)
    away from, out of phr. with ... a
                                       R<sub>3</sub>D
    thanks to, because of, geason, cause phr.
                                              Unit 28
                                                                    په وجه [pə wája]
                                                       په ورین تندی [pə wrin tandi]
    openheartedly phr.
                        Unit 24
                                            په وروستي پړاو کې [pa wrusti paraw ke]
    in the lest stage phr. R2C
```

freely phr. R2D	په وړيا توگه [pə waryā toga]
by himself phr. R3A	په يوه سر [pa yawá sar]
within one's capability phr. Unit 24	په وس کې [pa wás ke]
in mind (i.e. in one's remembrance) phr. Unit 16	(pa yad) عاب ع
remember (= be in someone's mind) phr. Unit 17	په یاد دې (pa yād da)
memorize der. tr. vb. Unit 17	پ یادو- [pə yādaw-1
for sure phr. PC14	په يقين سره [pə yaqin sara]
on foot adv. Unit 10	پیاده [pyādá]
onion n, Mirreg. Alw. pl. DPI. [pyāz6] پیازو Unit	پیاز (pyāz) 18
cup, bowl n, F1. R4C	پیاله (pyālá)
pizza n, F1. Unit 17	(pitsá) دڅيې
find, create der. tr. vb. Unit 14, 28	پیدا کو- [ˈpaydā kaw]
be found der. int. vb. Unit 12	پيدا کېږ- [-paydā kég]
penny, money (in general), unit of Afghan currency until	ا (paysá) بيسه [paysá] بيسه
n, F1. Unit 11 انغانی equaled 1 پیسه 100	
money n, F1. Alw. p1. Unit 20	پیسې (paysé)
waiter n, M1. Unit 23	پیش خدمت [peshkhédmat]
cat n, FI. Unit 25	(pisháka) پیشکه
kitty (diminutive) n,F irreg. All forms same. R4B	پیشو (pish6)
prophet, leader <i>n, MI</i> . R5C	پیشوا [peshwā]
message <i>n, M2</i> . R2E	(payghām) چیغام
Beijing <i>n, M2</i> . Unit 1	(ptking) پیکنگ
beginning, start <i>n, M2</i> . R2C	پیل (payl)
start phr. Unit 17	پیل کو- [ˈpayl kaw]
become started phr. Unit 15	پیل کېږ- [-payl kég]
cup of wine n, F1. R4C	Ţ. V .,
cup of fille 11, 11.	(paymāná) دلمير
shovelful n, Fi. Unit 28	·
	(paymāná) نامیپ
shovelful n, Fi. Unit 28	(paymāná) پینده پینده (pindá)

bag of tricks n, M2. يېتار[peṭār] R3C [pech_] -چېپ wrap smp. tr. vb. Unit 28 يبچلى [pechálay] complex adj 2. Unit 25 پېچومي [pechúmay] پېچومي detour, road around an impediment (e.g., a mountain) n, M2. يېژندگلوي [pezangalwi] understanding, biography n,F2. **PC14** يبشنهاد (peshnihād) proposal, settlement n, M2. R7A پېښور [pexawár] Peshawar n, M2. Unit 1 پېښوری [pexawráy] Peshawari adj 2. Unit 13 [péxa] پېښه incident, event n, F1. Unit 26, R2A, R2C بېبه (péxa) پېښ (péxa) پېښه [pexég-] - پېښېپ Unit 9 يېرى [peráy] devil, genie n, M3. يبري [peráy] century *n, F2*. Unit 21 يبزوان [pezwán] nose ring n, M1. R4A يېۋند - [/know smp. trreg. tr. vb. Pst. [pezand] Unit 21 يېژن- [ˈpezán-] يبرن- [-pézan] be identified smp. Int. vb. Unit 25 يبش كو- [-pesh kaw] present, propose phr. **R1C, R7E** يبش گويي [pesh guwi] prediction n, F2. **R78** يېشېينې [peshbini] prediction, speculation n, F3. R7B يېغله (péghla) girl, maiden n, F1. Unit 4 taunt, accusation, reminder n, M2. R3A يبغور [peghár] يېكى (pekáy) Pekay, feminine first name. n, F2. Unit 13

ٿ

you 2sg. strong pronoun, object/object of preposition position. Unit 11 [tā] تا لوه for you phr. R1G الله [tā lara] تا لوه subject (of a king) n, F irreg. DPI. [atabā] اتباع Obl. forms like F1. R4A [tābá] تابلو [tābió] تابلو effect n, M2. R3A

crown n, M2. R1F	تاج [زقا]
Tajik n, M1. Unit 23	تاجك [tājék]
base, foundation <i>n, M2</i> . R3B	تادار [tādāw]
thread, string <i>n, M2</i> . Unit 15	تار [tār]
spread out, stretched out, separated (as in thread), sprawled	تار په تار [tār pə tār
phr. R3C	
historian <i>n, M1</i> . Unit 2	تاریخ پوه [tārikh poh]
historical adj 4. Unit 21	تاريخي [tārikhi]
historical materialism phr. R3B [tārikhi mātiryālizm	تاریخی ماتریالیزم ۱۱
fresh adj 6. Unit 7	تازه (tāzá)
fresh, up-tu-date phr. R5E	تازه تازه [tāzá tāza]
Arabic <i>adj 4</i> . R1F	تازي [tāzi]
regret n, M2. R2D	تاسف [tāsứf]
you all 2pl. strong pronoun, all positions. Unit 11	تاسي [tāse]
vineyard <i>n, M2</i> . R4C	تاك [tāk]
insist phr. R7C	ٹاکید کو [-tākid kaw]
accomplishment, bringing about, provision n , $M2$. R2D	تامین [tāmín]
be provided der. int. vb. R7B	تامنېږ- [-tāminég]
femininity <i>n, M2</i> . R1B	تانیٹ [tān1s]
Tana, village in Pakistan. n, F1. R7A	تانه [tāṇá]
Intensity, strength <i>n, M2</i> . R1H	تاو [tāw]
burden, loss, damage, expense, compensation n, M2. Unit 24,	تاوان [tāwān]
R1E, R2A, R4A	
take a loss phr. Unit 11	تاوان كو-[-tāwān kaw
compensate phr. R2C [tāwā	تاوان وركو [-in warkaw
enfold, twist, turn, wrap der. tr. vb. Unit 28	تاوو- [ˈtāwaw
centrally heated room $n, F1$. Unit 28	تاوه خانه [tāwakhāná]
amulet, headache paper <i>n, M2</i> . Unit 12, R3C	تاريز [tāwiz]
turn, twist der. tr. vb. Unit 8, Unit 25	تاوېږ- [tāwég-]
destroy der. tr. vb. Unit 21, Unit 23	تباه کو- [tabā kaw-1]

be destroyed phr. R4C	تباه کېږ- [-tabā kég]
destruction n, F2. R2A, R5B	تباهى [tabahəy]/[tabāhأ]
extravagance, dissipation n, M2. R2	تبذير [tabzir]
acquit, excuse der. tr. vb. R2C	تبرئ كو- [-tabrz?á kaw]
commentary, introduction n, F1. R6D, R5E	تبصره (tabsɪrá), [tapsɪrá]
fever n, F1. Unit 12	تبه [tába]
have a fever phr. Logical subj. is poss. phr. Unit 26	تبه ده [tába da]
pneumonia <i>phr</i> . R3C	تبه برییں [tába bréx]
adhere, associate x with, impose x on smp. tr. vb. Unit 23	تپ- [-tap]
question n, M2. Unit 25	تپوس [tapús]
small hill, place name in Pakistan n, F1. PC9, R4C, R5C	تپه [tapá]
dim <i>adj 1</i> . Unit 28	تت [tat]
business <i>n, M2</i> . Unit 27	تجارت [tʊjārát]
aggression <i>n, M2</i> . R2C, R3A	تجاوز [tajāwáz]
experience n, F1. R2C	تجربه (tajrubá)
movement n, M2. R7E	تحریك [tafirik]
analysis <i>n, F1</i> . R5E	تجزیه [tajziyá]
county n, M2. R6G	تحصيل [tafis1]
acquisition n, M2. R1C	تحصيل [tafis11]
study phr. RIC	تحصيل كو- [-tafisil kaw]
acquire der. tr. vb. R1C	تحصيلو- [ˈtaĥsilaw
gift n, F1. Unit 16WB	تحفه (۱۹۳۱)
bear, put up with phr. R3A	تحمل كو- (-taħamúl kaw)
platform, throne <i>n, M2</i> . Unit 15, R4A	تخت (takht)
board n, F1. R3C	تخته (takhtá)
destroy der. tr. vb. R2E	تخريبو- (-takhribaw)
seed n, M2. Unit 18	تخم [tókhəm]
about, around, approximately adv. Unit 15	تخمین [takhmin]
be taught <i>phr</i> . Unit 17	تدریس کېږ-[-tadris kég]

تر اخرہ پوری [tər akhéra pore] until the end phr. Unit 24WB تر اوسه [tərwósa] until now phr. Unit 9 than any other time phr. تر بل هر وخت نه [tər bəl árwakht na] Unit 23 تر يخوا نه[tər pəkhwā na] than formerly, from before phr. Unit 2 تر شنگ [tər tsáng] side by side with phr. Unit 14 تر څه [tər tsó] how long phr. Unit 28 تر ... څو چه [tər ... tsó tse] Unit 16 to the point ... that phr. تر سترگو لاندی [tər stárgo lānde] stealthily, slyly phr. R4E تر سره کو- [+tár sara kaw] accomplish phr. تر سره کېږ-[-tər sara kég] be carried out phr. R₂B تر لاسه كول [tər lasa kawəl] accomplishment phr. with inf. Unit 23 تر ... لاندي [tar ... Iande] under prep. Unit 28 تر وس لاندي [tər wás lānde] under control phr. R61 تر پوري [tər .. a pore] as far as, up to, until prep. Unit 6, Unit 8 تر هر څه دمخه [tər har tsə dəməkha] first off, to start off, above all phr. R1C, R3B, R6I تراؤیدی [trāzhidí] tragedy n, F2. R2C cousin (distant, female, on father's side) n, F1. Unit 8 تربره (tərbrá) cousin (distant, male, on father's side), rival n, irreg. تربو، [tərbúr] تربره (tərbrúna, تربرونه [tərbrúna] تربوه تربرونو /تربرو [tərbró/úno] تربرونو Unit 8 order n, M2. R6E ترتيب (tartib) تر ته [traţá] strong adj 4. Unit 28 ترسيمو - [tarsimaw-] picture der. tr. vb. Unit 28 ترقى كو-[-taraqi kaw] make progress phr. R6E تركاري [tarkari] تركاريو vegetable n, Firreg. Alw. pl. OPI [tarkarəyo] تركاريو Unit 18 ترکمن [turkmán] Turkoman n. M1. Unit 23 ترکیب [tarkib] structure n, M2. Unit 17 ترمنخ [termándz] Unit 22 between, among prep.

aunt *n, F irreg. DPI.* [tráynde] تريندي OPI. [tráyndo] تريندو ترور [tror] Unit 21 ترورزم [tarorizm] terrorism n, M2. R7E ترورستي [taroristi] terrorist adj 4. R7E ترږمۍ [taragmáy] darkness n, F2. Unit 25 curly cucumber n, F1. Unit 18 تره [tará] ترونه (DPI [trúna] تره (tra] محره DPI [trúna] paternal uncle تره [trə] ترونو [trúno] ترونو Unit 3 ترياكو (taryako) opium n, Mirreg. Alw. pl. OPI. [taryako] تریاك [taryāk] Unit 24 R1D ترخه [tərkh-] ترخه تريخ [trikh] تريسا [tərisā] Theresa, American feminine first name. n, F1. Unit 3 Tarina, feminine first name. n, F1. ترینه [tarina] تری (trel له هغی نه short form equivalent to Unit 16 tie smp. tr. vb. Unit 13 تر-[-tar] noise of gunshot. n, M2. R₃D ترق [tṛaq] ترون [tarún] treaty, contract n, M2. R7D domination n, M2. R7E تسلط [tasalút] [tasal1] تسلى satisfaction, finding out n, F1. R6A تسليم [taslim] surrender n, M2. R4D surrender, give up der tr. vb. تسليمو - [taslimaw-^] conveniences n, Mirreg. Arabic pl. Alw. pl. Unit 23 تسهيلات [tas-hilất] mere, empty adj 1. R2A, R2C تش (təsh) violence n, M2. تشدد [tashadúd] presence, 'honored self' n, M2. تشریف [tashrif] تشكر [tashakúr] Thank you. phr., Ar., used in urban situations. Unit 1 تشكيل [tashkil] establishment n, M2. Ar. pl. [tashkilāt] تشكيلات Unit 23 تشكيليږ- [-tashkilég] / تشكيل (establish der. int. vb. Prf. [tashkil] المادة ال تشكيك [tashkila] Uni: 21 bathroom (polite Persian word) n, M2. تشناب [tashnāb] PC11 empty, only adv. R4E تشه [tásha]

تل- [tai-]

تبت- [-təxt] run away, elope, flee smp. Int. vb. Unit 22, R7D تصد يقو- [ˈtasdiqaw confirm, certify der. tr. vb. R3D تصميم [tasmim] decision, resolution n, M2. R3A تصميم نيس- (-tasmim nis) determine phr. R7D view, concept, imagining n, M2. Ar. pl. [tasawurất] تصورات R2A تصور [tasawúr] تموف [tasawúl] mysticism r., M2. R5C تصویب [taswib] approval n, M2. Unit 27 تظامر [tazāhór] pretense, affectation, showing off n, M2. R7C تماون [taʔāwứn] support n, M2. R7A تعبير[tābir] interpretation n. M2. R1A, R4A تعریف [taʔrff] praise, definition n, M2. R7A, R7E تمظیم [tāzim] RIC تعظیمات [tāzimāt] dignity, homage, reverence n, M2. Ar. pl. [tāzimāt] تعقيبو- [ˈtāqibaw] follow der. tr. vb. R61 تعويذ [tāwiz] تاوید See R3C تقاضا [tagāzā] expectation, requirement n, F1. R4D تقدیر [taqdir] fate, desting n, M2. R4E تقریباً [taqriban] almost adv. Unit 23WB, R3D تقوى [taqwai] virtue n, F3. Ar. spelling. تقویه کېږ- (-tagwiya kég) be promoted phr. Unit 23 تك [tək] completely (used with color terms) adv. RIH تك تور [ták tar] deep black phr. R3D تكتيكي [taktiki] tactical adj 4. R7E تكره [takṛá] strong adj 4. R3C تكليف [taklff] trouble n, M2. Ar. Unit 9 تکه کیاب [tiká kabáb] shish kebab *n, M2.* Unit 7WB تکیه [takyá] support n, F1. Unit 24 تكيه وه- [takya wah] lean on, park oneself on phr. Unit 24 always adv. Un1t 12 [tə1] , [5

weigh smp. tr. vb.

Unit 25

تل یه شان [tál pə shān] as always phr. Unit 17 تلاش [talash] effort, search n, M2. R1C تلتك [təlták] quilt n, M2. Unit 26 تلل - [-(۱۵۱] See -& تلوار [taiwar] haste, speed n, M2. RIH . n, F1. ميـزان Pashto month equal to تك [tála] Unit 14 sole (of foot) n, F1. Unit 28WB تك [tála] تم [tam] stop, pause n, M2. Unit 8 show, performance n, F1. تماشه [tamāshá] R3C, R4D تماكو [tamākó] tobacco n, M2. All forms same. R1D تمرین [tamrin] exercise n, M2. Unit 12 make a stop der. int. vb. Unit 8 تمېر-[-tamég] تنو OPI. [táno] ثنه individual n, M Irreg. DPI. [tána] ثنو تن [tan] Unit 17 body and soul phr. R1D تن وجود [tán wưjud] تنور See تناره [tanāré] door panel n, F1. R3C تنبه [tambá] salary n, F3. Unit 20WB تنخا [tankhā] thirst *n, F1*. **R1H, R7C** تنده [tánda] forehead *n, M3*. Unit 12, R3A تندی [tandáy] تندې ترخي خبرې کو-[-túnde tárkhe khabáre kaw exchange bitter words, argue phr. R7A تنظيم [tanzim] organization n, M2. R2C تنكى [tankáy] young, newly grown, delicate adj 6. Unit 25, Unit 28 تنکی بریدر [tankáy bridzár] early morning phr. Waziri dialect. **R28** narrow adj 1. Unit 23 تنگ [tang] oven, tandur *n, M irreg. DPI.* [tanārúna] تناره (osg. [tanāré تناره المعارونة (عنارونه المعارونة (عنارونه المعارونة المعارونة (عنارونه المعارونة المعارونة المعارونة (عنارونة المعارونة المعارونة المعارونة (عنارونة المعارونة المعارونة (عنارونة المعارونة (عنارونة (تنور [tanúr] تنارو [tanāró] . Unit 28 build a fire in an oven phr. تنور اچو-[-tanúr achaw] RIH only, alone adv. Unit 17, 22 تنہا [tana]

توان [twān]

توپ [tóp]

توت [tut]

تود [tod]

تور [tor]

توره [túra]

توری [turi]

تور - [tog-]

ت کا [tuka]

تویی [tóye]

تو صيفنامه [tawsifnama]

ability n, M2. Unit 20 توبه باس- (-toba bās) resolve, repent phr. Unit 28 cannon n, M2. Pakistani dialect has F2 plural endings. RIH توپير [tawpir] discrimination n, M2. R7E mulberry n, M1. Unit 18 تونير- [-to?ég] pour der. int. vb. R4C توجه [tawajóh] attention *n, F3.* R7A تردو (MOPI . [tawdó] ترده warm adj, irreg. MDPI, OSg. [tawdó] ترده F forms like F1. Unit 5 توده [tawdá] تود (tod) 5ee Tor, masculine first name. n, M1. Unit 13 تور ترین [tor tarin] Tor Tarin, Pashtun tribe name. Unit 22 Torwayana, one of the oldest kings of the Aryans. n, M4. توراويانا [torwāyānā] RIF variety of winter squash. n, Mirreg. DPI [turayan] تورایان OPI تورایی [turāyi] تر, ایانو [turāyāno] Unit 18 تور بانجان [tor bānjān] eggplant (purple) phr. Unit 18 توره [tóra] / تور (tóra] / توره [tóra] / blacken der. tr. vb. Prf. تورو- [-toraw] Unit 22 sword n, F1. Unit 16 letter, sound, word n, M3. R1H توري [tóray] Turi, Pashtun tribe name. n, M3. Unit 22 توريالي [toryāláy] brave adj 2. R3A shovel, scrape smp. tr. vb. Unit 28, R38 تو صيف [tawsif] compliment n, M2. R2D

توضيح كبر- [-tawzih kég] be explained der. int. vb. cleaver n, M4. Unit 25

تركل په خدای [tawkái pə khwdāy.] trust in God. phr. Unit 10 توكه [tuká]

R1C

corn cob, ear n, F1. Unit 19

elegy, poem praising something n, F1.

dropped adj 4. Unit 28

drop <i>der. tr. vb.</i> Unit 28	تونېږ- [-toyég]
you 2sg.strong pronoun, subject position.	Unit 2, Unit 11 [tə] 3
to prep. Unit 3	ta] نا
How about you? phr. Unit 3	ته ځنگ ؟ [tá tsənga?]
X is called Y phr. Unit 5	… ته … وایی [X ta Y wāyt]
similar to phr. Unit 19	ته ورته [ta wár ta]
Tehran n, M2. Unit 1	تهران [tehrán]
breast <i>n, M3</i> . Unit 28	تى [tay]
theater <i>n, M2</i> . R2A	تیاتر [tayātər]
ready <i>adj I</i> . Unit 18	تيار [ˈtayðr]
prepare <i>der. tr. vb. Prf.</i> [tayấr]/تيار [tayấr]	تيارو- Unit 17,R6A [tayāraw-] تياره اra
darkness <i>n, F1.</i> Unit 25, R4A	تياره [tyāré]
scattered adj 1. Unit 23	تیت [tit]
يته (tita)/تيت spread der. tr. vb. Prf. [tit]	تيتو- [²Unit 23WB ت
beam, roof support n, M2. Unit 25	تير (tir)
Tira, region on the Afghanistan-Pakistan boo	rder. n, F3. R3A [t1rā] تيرا
invesion <i>n, M3</i> . R2C	تیری (t1ray)
stone n, F1. Unit 19, Unit 27WB, R3A	تيره [tiga]
last year <i>phr</i> . Unit 13	تېر كال [tér kāi]
spend (with time words) der. tr. vb. Unit	تېرو- [teraw-1] 8
parallel, be parallel to der. tr. vb. Unit	تېرو- (¹teraw) 20WB
last month phr. Unit 13	تېره مياشت [téra myāst]
last week <i>phr.</i> Unit 13	تېرە ھنتە [téra hafta]
aggression, attack n, M3. Unit 25, R3A	تېري [téray]
old, forgotten phr. Unit 25	تېرې هېرې (tére hére)
pass by (with & J phrases) der. int. vb.	تېرېږ- [-Unit 8 [terég
sharp, strong, quick adj 1. R2A , R3D, R	•
run away <i>phr.</i> R1H	تېښته کو- [ˈtexta kaw]
frying pan n, FI. R1H	تبغنه [téghna]
	7.03

scabbard n, M3. R4C [tékay] تہکی call (on phone) phr. [telefon] is spelled many dif-. ferent ways. Unit 7 muffle one's face phr. Unit 28 [tembuzáka wah-] تہمبوزکه و هـ-[*

ىپ

تاب سایل [ṭāpsāyl] topsoil n, Firreg. All forms same. Unit 18 تاس [ṭās] sound of banging n, M2. R28 ټاک- [tāk-] set up, fix, select, determine, decide smp. tr. vb. Unit 23, Unit 27, R7D تاكل شوى [takal sawe] assigned phr. Unit 10 تاكل كير - [-tākəl kég!] be scheduled, planned phr. R7D تاكلي [ṭākálay] scheduled, certain, fixed adj 2. R2D, R6K, R7B تال [إة]] swing n, M2. Unit 4 تالونه خور -[-ţāiúna khwr] swing (on a swing) phr. Unit 4 تانته [tānţá] stalk *n, F1*. Unit 19WB تانگ [tānk] tank *n, M2*. R2E tribe n, M2. Obsolete. R1F, R4C تبر [ṭabár] landay, two-line folk poem. n, F1. ټپ [tapá] R1H تيى [tapi] injured adj 4. R₂E ترنيك [ţərnikə] great-great grandfather n, M2. Unit 21 تِكان [ṭakān] shock n, M2. R4C I was startled/shocked phr. تكان مى وخور [takān me wəkhúṛ] Unit 28 تكت [tɪkft] ticket n, M2. R7D تیکری [tikráy] scarf n, M2. Unit 13 تیکری Alternate spelling of ټکري [tikráy] تكسيان DPI. [ṭaksyān] تكسى taxi n, Mirreg. OSg. [ṭaksi] تكسى [ṭaks1] تكسيانو [ṭaksyāno] (OP1. Unit 10 تكنده ياستاغ بريدر [tákanda yāstāgh bridzár] late morning phr. Waziri dialect.

R28

grind, knock smp. tr. vb. Unit 19	ټکو- [takaw-1]
point <i>n, M3</i> . Unit 24 , R2C, R7 D	ټکې [tákay]
be knocked on der int. vb. PC11	ټکېږ- [takeg-]
telephone n, M2. R6K	تليفون [tilifún]
telegram <i>n, M2.</i> R6K	ټليگرام (ţiligrām)
ton n, M2. Unit 19	ټن [t̪an]
jump phr. Unit 25	ټوپ وه-[¹tóp wah]
rifle n, M2. Unit 15	ټوپك [topák]
piece, spate n, F1. R3C	ټو ټه (ţoţá)
cough smp.'impersonal transitive' vb. Unit 17	ټوخه- [ˈtukh-
huddled phr. Unit 28	توغه موغه [ṭúgha mugha]
material, cloth n, M1. Unit 13	توكر [ṭukár]
joke n, F1. R2D, R7D	ټوکه [tóka]
all pronoun Unit 3	ټول [tol]
whole, entire adj 1. Unit 8	ټول [tol]
all of them phr. Unit 4	ټول یې [tól ye]
community, society n, F1. Unit 16	ټولنه [tolána]
grade (in school), classroom, class <i>n, M3.</i> Unit 17, R3B	ټولگي [tolgáy]
assemble, gather der. int. vb. Unit 15, Unit 21, R2A	ټولېږ- [-ţolég]
lower der. tr. vb. R1G	تيتو- [²ˈtiṭaw]
team <i>n, M2.</i> R6I	ټیم [ţim]
tightly adv. Unit 28	تينگ (ţing)
Unit 16 ټينگه [tinga]/ ټينگ Unit 16	تينگو- ['ingaw!)
shoving phr. R7B	تېلە تىبە [ṭela tamba]
insistence n, M2. R6L	تېنگار (ṭengār
stand, withstand der. int. vb. R1H	تېنگېږ- [tengég-]

ثابتېر-[sābətég-] is proved der. int. vb. R1C ثبتو - [ˈsabtaw] record, write der. tr. vb. R7D ثبتير - [-sabtég] be recorded der. int. vb. R₂C ثبوت [subut] proof n, M2. R2C, R7A ٹروت [sorwát] richness n, M2. R1C ثنا [sanā] praise n, F3. RIG ثواب [sawāb] good deed, reward n, M2. R1E, R7A ثور (sáwar) April-May n, M2. Unit 14

7

abbreviation for [jalla jalalahu] (Arabic) 'great is His greatness and glory', ح referring to the greatness of God. R6H Unit 13 جايان [jäpān] Japan n, M2. إِيَّا (jēkát sweater, jacket (but not suit jacket) n, M2. . Unit 13 جاري [jāri] flowing adj 4. R4C جاري كو- [-ari kaw] raise (tribute) phr. R4F جام [jām] bowl n, M2. R4C جامی [jāmé] clothes n, F1, Alw. pl. Unit 3 جانان [jānān] Janan, lover, masculine first name. n, M2. Unit 21, 27 جانبازي [Jānbāzi] playing with one's soul, sacrifice n, F2. R4C prize n, F1. R7D جايزه (jāyazá) Jabar, masculine first name. جبار [jabar] Unit 8 separate adj 4. Un1t 22 جدا [judă] جدایی [judāyi] separation n, F2. R4C December-January n, Firreg. All forms same. جدى [الأوا] Unit 14 serious adj 4. جدى (اbrزا R6L جِذْبات [jazbāt] emotion, strong feeling, enthusiasm n, Fl. Ar. pl. [jazbāt جذبه [jazbá] R1H, R3A, R6C

```
sock if F1. Unit 28
                                                                           جرابه [jirāba]
                      Unit 27
                                                                         جرنت (jur?át)
   courage n, M2.
  formal megting, gathering of people to discuss or resolve a
                                                                          جرگه (jərgá)
         problem. n, F1.
                            Unit 27
                                                                  جرگه کو- [ˈjərgá kaw]
 , make an appeal, intercede, mediate phr.
                                             R4D
                                                                     جرنلست (jərnalfst)
🧎 journalist n, M1. 🕴 R7A
                                                                        جرنيل [jarnáyi]
   Jarnail, masculine first name.
                                     Unit 8
   female general n, F1. . R1H
                                                                        جرنيله [jarnáyla]
   procedure n, M2: Unit 27
                                                                         جريان [jiryan]
   measurement of land, about a half an acre. n, M2.
                                                                           جريب [Jirib]
                                                       Unit 20
   bulletin n, F.1.
                    R2
                                                                          جريده [jaridá]
   tousled adj 1.
                    . Unit 28
                                                                                جر [jar]
   inlaid, bejeweled adj 4.
                                                                            جراو إjarāw]
   small adf 4.
                                                                           جزئي [juz?1]
                   R1G
   body, matter n, M2.
                           R4A
                                                                            جسم [meaet]
   independence holiday n, M2.
                                                                          جشن [jáshən]
                                   R2B
 cruelty n, F3. R4D
                                                                               [jafā] لغج
                                                                        جفا كار [jafākār]
   .cruel adj 1.
                 R1A
 · Jefferson, American name.. n, M1.
                                                                       جفر سن [jefarsán]
                                         Unit 8
                                                                          حگو - [ˈwagət]
   fly der. tr. vb.
                    Unit 28WB
                                                                    جگی جگی [jigi jigi]
   I wish, pretty please phr.
                                                                    جلال آباد [jalālābād]

    Jalalabad, city in southeast Afghanistan.n, M1.

                                                     Unit 1
mosque n, M2.
                                                                           جمات [jumåt]
                     R1D -
   Jamal, beauty, masculine first name. n, M1.
                                                                            جمال [jamā1]
                                                  Unit 21, R1F, R4A
   Jamal Place, section of Kabul . n, F1.
                                           Unit 10WB
                                                                 جمال مبنه (jamāl ména)
                                                                جمرود روډ [jamrud rod]
   Jamrud Road (In Peshawar) phr.
                                      R6K
   collect der. tr. vb.
                                                                   جمع كو- [-ˈjáma kaw]
                         R6A
   Friday n, F1. Alw. sg.
                               Unit 6
                                                                             جمعه [júma]
   president n, M1.
                                                             جمهور ریس [jamhúr rayis]
                        R<sub>2</sub>D
```

republic <i>n, M2</i> . R2E	جمهوریت [jamhuryát]
funeral n, F1. R1G	جنازه [jənāzá]
heaven n, M2. R4D	[janát]
calendar <i>n, F2.</i> Unit 14	جنتري [jantari]
problem, trouble, evil n, M2. Unit 27, R4C	جنجال [janjāi]
flag n, F1. R1F	[janqá] جنده
general secretary phr. R7A	جنرل سيكر تري [jánral sɪkɪrt̞ré]
young girl n, F2. R2B	بنكى [jənakáy]
fighting, war, conflict n, M2. Unit 9, Unit 22	جنگ [jang]
squabbling phr. R7D	جنگ او دعوی[jáng aw da?awā]
cause a fight der. tr. vb. Unit 17WB	جنگو- [ˈjangaw
warrior phr. Unit 21	جنگی مېره [jangi meṛɗ]
fighting adj 2. R1H	جنگیالی [jangyāláy]
south n, M2. Unit 13	جنوب [janúb]
southern adj 4. Unit 13	جنوبی [janubi]
corn n, M Irreg. Alw. pl. OPI. (jwaro) جوارو	جوار [jwār] Unit 18
gambling n, F2. R1D	جواري jwārl
sack <i>n, M2</i> . Unit 19 WB	جوال [jwā1]
generosity <i>n, M2</i> . R2A	جود [jud]
rye <i>n, M irreg. D,OSg.</i> [jawdár] جودر DPI. [jawdá	جودر [jawdár] جودر ا
Unit 18 جودرو (jawdáro)	
Are you healthy? greeting phr. to male. Unit 1	جوړ یې؟ [jóṛ ye?]
بور build, make healthy, sew der. tr. vb. Prf. [jo۲]	جوړو - أغjoraw جوړه [joraw] / ج
Unit 13	
pair, set <i>n, F1</i> . Unit 13	جوره foral
reconciliation n, F1. Unit 22	جوره [jóṛa]
Are you healthy? greeting phr. to female. Unit 1	جوړه يې ؟ [/jóṛa ye
get better, be sewn/woven, be built der. int. vb. F	جوړېږ - [-jorég] / جوړ[jorég
Unit 13 جوړه [jóṛa]	

جوزا [jawzā] May-June n, F3. Unit 14 جوش [jósh] boiling adj 1. RIH جوگي [júgi] Yoga n, M3. R3C Joan, American feminine first name. Unit 2 جون [jon] نجونه Variant of جونه [júna] weatherwise, referring to weather adj 4. RIA جوي [jaw1] world n, M2. Unit 13, R4A, R4B, R4C جهان [jahān] [jib] **جيب** pocket n, M2. R38 n, F2. نجلي Alternative of جيني [jenáy] RIH E

who pronoun, obl. form. Unit 6WB [chā] چاپ الامان
حادریگانی (chādarigāne) چادری [chādarigāne] چادریگانی OPI. [chādarigāno] چادریگانو

kind of ballad. n, F1. چار بیته [chārbáyta] R4F چاهاررخه [chārrákha] four-sided adj 4. R7C چارسده [chārsáda] Charsada, region in Pakistan. n, F1. R6G Wednesday n, F1. Alw. sg. چارشنبي [chār shambe] Unit 6 چارکار [chārakār] Charakar, city north of Kabul. n, M1. Unit 1 [chara] ماره affair, concern, business n, F1. R2A چاره کو- [-chārá kaw] take care of phr. Unit 24 knife *n, F1*. چاره [chāṛá] Unit 28, R3A چالاکی [chalaki] trickiness n, F2. Unit 28 tea n, M2. RID چای [chāy]

```
left (side) adj 4.
                      Unit 8
                                                                              چىپ (chap)
                                                                           چپن (chapán]
coat, Afghan, of quilted cotton n, M2.
                                          Unit 13
                                                                             چپه [chapá]
gust, wave n, F1.
                    R<sub>3</sub>D
                                                               چپه کېدل [chapa kedəl]
accident infinitive. MPI in form
                                   Unit 24WB
                                                                        جييو- [chapég-]
miss der. tr. vb. Prf. [chap] چپه[chápa]چپ
                                                  Unit 28
                                                                            چرت [churt]
thought, daydream n, M2.
                             Unit 19
                                                                        جتكى [chataki]
hurry n, F2.
                R3B
                                                        جِراغ (chərāgh څراغ (tsərāgh)
lamp, oil lamp n, M2.
                         R4F, R6E
                                                                   چرچرك (chərchərák)
cricket n, M1.
                  Unit 14
                                                                            چرگ [charg]
rooster n, M1.
                   Unit 24
                                                                          چرگه [chárga]
hen n, F1.
             Unit 24WB
                                                                          چرمه [chərmá]
decorative thread n, F1.
                             R<sub>2</sub>B
                                                                         چرچه [charchá]
enjoyment n, F1.
                    R4F
                                                   چرچې پرې کو-[charché pa kaw-]
enjoy, savor phr.
                    Unit 28
                                                                          چغل [chəghál]
sieve-like tool used to separate kernels of wheat from hulls, dirt, etc.
                   Unit 19
       n, M2.
                                                                            جغه [chə́gha]
notse, shout n, F1.
                       R1H, R3D
make noise, shout, sing smp. int. vb.
                                          R1G
                                                                       چغېږ- (-chəghég)
(bank) check n, M2.
                         R6L
                                                                               چك [chɪk]
                                                             چکر خور - [-chakar khwar]
become dizzy phr.
                       R<sub>3</sub>D
                                                                               چل [chal]
trick n, M2.
                 R3C
                                                                          چلند [chalánd]
attitude, approach n, M2.
                              R2C
                                                                         چلو- [chalaw-1]
pull, push, drive, operate smp tr. yb.
                                        Unit 19, Unit 20WB
                                                                           چلو [chaláw]
any dish in which the rice has been cooked separately (so it's still
       white). n, M2. Alw. sg.
                                     Unit 7
                                                                         چلېږ- [chalég-]
enter, infiltrate, be drawn in smp. int. vb.
                                               R1G
                                                               جمتو کېږ- [-chamtu kég]
be ready der. int. vb.
                          R<sub>2</sub>C
lawn n, M2.
                Unit 18
                                                                          چمن [chamán]
Chaman, town in Pakistan n, M2.
                                                                           چمن (chamán)
```

R6F

R6L, R6B donation, subscription n, F1. چنده [chandá] ... حنده زيات [chánda zyāt] times as much (with numbers) phr. Unit 11 چنغله [chenghwála] fiancee n, F1. Used only for girl. R3¢ چنگاښ [changāx] . n, M2. سرطان Pashto month equal to Unit 14 چنگېز [changéz] Genghis (Khan). n, M1. R4C چنی و هـ-[-cháne wah] bargain phr. Unit 11 چو- [-chw] explode, burst into pieces smp. irreg. int. vb. R1H, R4C چاود- Pst. [chāwd] جويگر [chobgáz] yardstick, level *n, M2*. R7C چوپ [chúp] quiet adf 1. Unit 25, R78 porch n. F1. Unit 28 چوٿره [chotrá] چوغه [chúgha] alarm, summoning, warning n, F1. Waziri dialect. **R2B** چوك [chawk] crossroads, intersection, circle, village center n, M2. R5E, R7A چونگی [chung1] stolen bit of bread dough n, F irreg. All forms same. R7B چه څو [che tso] until conf. RIG چه څو بیا [che tsó byā] by the time phr. RIG چه گڼې [che gáṇe] perhaps phr. RID [chich-] -ييج bite smp. tr. vb. R4F alarm, summoning, warning n, F1. R2B, R3A [chigha] جيغه China n, M2. Unit 1 چین [chin] چین ماچین [chin māchin] China phr. RID چینجی [chənjáy] worm n, M3. Unit 19 چينك [chinák] shucking, husking of corn n, M2. Unit 19 چینك کېږ- [-chinak kég] be husked phr. **Unit 19** چینه [chiná] spring (source of water) n, F1. R1H, R4C چېرې chérel] where? quastion word. Unit 2 ... چېري ده ؟ [... chére da: Where is ... ?. question. Unit 1 چه Alternate spelling of چې چی گڼې [che gáṇe] that conf. R6A

by chance, one way or the other adv. R3C [chérta] چېرت Alternate form of چېرې some places adv. Unit 20 [chérta] چېرت

7

حادثه (ñadīsá) phenomenon n, F1. Unit 25 product, outcome, yield n, M2. Arabic pl. [hāsəlất] حاصلات حاصل [ñāsəi] Unit 19 حاصلو- [ˈĥāsəlaw] gain der. tr. vb. R7C حاضرير - (-ḥāzərég) be ready, be present der. int. vb. R2D, R6K حاكم [ñākím] local governor n, M1. Unit 26, 27 status, situation, solution n, M2. Unit 22, Unit 27, R4D [fiā1] الم حالات [hālāt] condition, situation n, M2. Ar. pl. [hālāt] حالت (fiāiát) Unit 22, R4D المحسب بنك [ĥabib bank] Habib Bank (in Peshawar) phr. R6K حتا [ñátā] even adv. Ar. Unit 5 حتى [fiátā] حتا Alternate spelling of حتمى (fiatmí) necessarily adv. Unit 25 حجره (ĥujrá) quest quarter n, F1. Unit 24WB, R1D حد [fiád] عد extent n, M2. R3D حرکت [flarakát] حركات [harakāt] مركات movement n, M2. Ar. p1. Unit 28 حرکت کو - [farakát kaw-1 make a move phr. حریق [fiariq] fire n, M2. Unit 24W8 حساب کو -[fisab kaw-1 count on der. tr. vb. R6J [hasas] مسأس crucial, sensitive adj 1. Unit 27, R18 حسرت (fiasrát) dismay, frustration, regret, rue n, M2. R4C حسن [ក៏ឋ៍ទបn] beauty n, M2. R3D, R4F مسين [fiusén] Hussein, Mohammad's grandson n, M2. RIH Hussenkhel, name of village in Baghlan Unit 27WB حسين خبل [fioseinkhél] حضوره (ที่น่วน์ra)/حضور (ที่น่วน์r أمام appear *der. int. vb. Prf*. (ที่น่วน์r حضورېږ - [-fluzurég] R4A

حقوق (Roquality, name for God. n, M2. Ar. pl. [Roquality] حق [fiaq] Unit 26, RIC, R7E حتى گاز- (-ḥáq gāṇ) consider true, consider correct phr. RIC حقوق [pùpoñ] على allowance n, M irreg, pl. Form is Ar. pl. Also see R6L حكومت [ħukumát] government n, M2. Unit 20WB حكومت ته ... بيايي- [flukumát ta ... byāy-] take ... into custody phr. Unit 22 حكومتي [flukumati] governmental adf 4. Unit 23 حل [fial] settlement, solution n, M2. Unit 9, Unit 27 slaughter, ritual slaughter of animals according to Islamic law. حلا لو - [-naiālaw^] حلاله [alāla] حلاله der. tr. vb. Prf. [alāl] محلاله Unit 24 solve *der. tr. vb.* Unit 27, R1A حلو - (-'ĥalaw) حماتت [fiamaqát] stupidity n, M2. R2A bath, room for bathing n, M2. حمام [fiamām] **R70** support, protection n, M2. **R2C, R3A** المايت [firmāyát] March-April n, M2. Unit 14 [flamál], حمل كو- [fam] kaw-1 Interpret phr. R2A حمله [fiam16] invasion n, F2. Unit 17 حمله کو- [-flam1á kaw] attack der, tr. vb. Unit 25 حواله وركو- [fnawala warkaw-1] refer to phr. **R78** February-March n, M2. حوت [hut] Unit 14 patience n, F1. R4D حو صله (fiawsziá) حوصله کو- [-flawszlá kaw have patience phr. Unit 26 dignity, "face", decency, prudence n, F3. R3D الما [ĥayā] surprised adf 1. Unit 25, R3C حير أن [flayran] I was wondering, was puzzled phr. Ar. spelling. حيران وم[aryan wəm] Unit 19 حيرته [herána]/ حيرن (herána) عيرت (herána) عيرت حيرانېږ-[-Rayranég] Unit 15WB surprise, perplexity n, M2. R4E الميرت [flayrát] animal *n, M irreg. D, OSg.*. [haywān] حيوان (ก็aywān] حيوان (ก็aywān] ميوانات (OPI. [haywānāto] حيواناتو

animal adj 4. Unit 18 [ñaywāni] حيواني

خ

خار [khār] thorn n, M2. Pers. Unit 18 خارج [khāríj] outside (area) n, M2. R7D خارجي [khārej1] foreigner n, M1. Unit 11 خارجي [khāreji] foreign adj 4. R7D خاشاك [khāshāk] firewood, kindling n, M2. Alw. pl. Unit 25 خاص [khās] special adj 1. Ar. Unit 6 خاطر (khātár) reason, sake *n, M2*. Unit 26WB, R7C خاطره [khātəré] شemoirs n, F irreg. Form is Ar. pl. Sg. [khātəré] R6E خاطر ات [khātərāt] خاكه [khāká] outline *n, F1.* R6A خال [khā1] beauty mark n, M2. Unit 17WB خالق [khāláq] Creator n, M1. R1G خال, [khāii] empty adj 4. Unit 24, R2 خالی کو- [khāii kaw-1] empty phr. Unit 24 خام [khām] raw *adj 1*. R7B probably, for sure, willy-nilly adv. Unit 25, R3D خامخا [khāmakhā] خاموش [khāmósh] quiet adf 1. R7C khan, landowner, important man n, M1. خارم [khān] Unit 2 Khanabad, city, area in northern Afghanistan. n, M2. خان اباد [khānābād] Unit 1 خاندان [khānadān] family, lineage, dynasty n, M2. RIC son of a khan. n, M4. خانزاده [khānzādá] خاوره [khāwra] dirt, dust n, F1. Usu. p1. Unit 18, R3C, R4B of mud, of clay adj 4. خاورین (khāwrín) خاوند [khāwənd] owner n, M1. Unit 18WB

خاونده! [khāwénda] O God! phr. Unit 19 news, information n, M2. Unit 9WB خبر khabárl aware, informed adj 1. خبر (khabár خبرو- [-Unit 9 [khabraw] خبره كر- ا-inform, give news der. tr. vb. Prf. [khabéra k word, information, initiation, event n, F1. Unit 9, Unit 16, R1H خبره [khabára] خبره اوارو- [-khabəra awaraw] iron things out phr. Unit 22 خبره له خبري ولارېږي [khabéra la khabére walārégi] one thing leads to another PC11 phr. خبريال [khabaryā۱] R7C reporter n, MI. خبرېږ-[-khabrég] مغيره hear, become informed der. int. vb. F.f. [khabəra] معبره Unit 9 خيرو- [/khparaw] /خيور (cause to) spread, publish der. tr. vb. Prf. [khpor] خيره [khpára] Unit 28, R6D publication, service (in VOA context) n, F1. خيرونه [khparawəna] خيرېږ-[-khparég] /خيور spread, be published der. int. vb. Prf. [khpor] #Unit 28, R2 خيره [khpára] (his, her, my, etc.) own adj 1. Unit 6 خيل [khpəl] خيلواكي [khpəlwäkl] independence n, F2. R58, R6E relative adj 4, aiw. pl. when used as noun. Unit 12 خيلوان [khpaiwan] زه خیله self intensive, used with strong pronouns , e.g. [zə khpə́la] خيله [khpála] 'I myself' Unit 7 خيله [khpála] on its own phr. Unit 21 خپله یې [khpála ye] they themselves phr. Unit 9 خيور [khpor] spread out adj 5. Unit 28 shirt, blouse n, M2. R₂B خت [khat] climb, emerge, come out, rise smp. int. vb. Unit 25, R3D, R7B خت- [khat-] ختم [khátəm] final ad; 1 [a] drops in feminine forms. R68 ختم [khátəm] finish, end n. /12. R7E فتمېن- | R6B [khatmég ختمه [khātmá] ختم (khātmá ختم R6B | khatmég ا

ختمو- [khatmaw-]

Pashto-English Glossary for the CAL Pashto materials

ختمه [khátma]/ختم bring an end to der. tr. vb. Prf. [khatəm]

Unit 27, R7E ختيك [khaták] Khatak, Pashtun tribe name. Unit 22 ختکی [khaṭakáy] melon n, M3. Unit 18 ختگر (khatgár) mason, plasterer n, M1. R3B خته [kháṭa] mud n, F1. Usu. p1. Unit 20, R3B ختى كو- أ-khate kaw] do masonry phr. R3B خدای [khwday] God n, M3. Unit 1 خدای په امان [kˈɪwdấy pāmān] Goodbye. phr. Unit 1 خدای تعالی [khwday ta2a16] Great Lord, Almighty God phr. R7C خدای خدمتگار [khwday khıdmatgar] God's Volunteers, political party led by Khan Abdul Ghafar Khan. phr. R₃D خدای دی روزی کره khwday de rozi kal} Congratulations. phr. Unit 16WB خدای وکړی چه ... [khwdāy wáki tse...] God willing that ... phr. Unit 16WB خدایرو (khwdāygo) By God phr. Unit 25 خدمت (khidmát) service n, M2. Unit 21, R2E خدمت كو- [khxdmát kaw-1 take care of phr. Unit 18WB خرو (khro خره khrəl خره donkey n, M Irreg. DPI,, OSg. [khrəl خره Unit 10 خر [khar] خرابېر - [-kharābég] /خراب become bad, worsen *der. int. vb. Prf.* [kharāb] R7B خرابب [kharába] خراب [kharăp] destroyed, wrong adj 1. Unit 19, R1H, R4C خرڅېږي[khartségi] is sold 3sg. form of vb. Unit 7 WB خرد [khɪrád] wisdom n, M2. R4D خررېږ- [-khərərég] snore smp. int. vb. R₃D خروار [kharwar] unit of measurement, about 1440 pounds. n, M2. Unit 19 customer n, M1. خریدار [kharidar] R1B, R2A خر [khər] dirty, gray adj 1. Unit 16, Unit 28 خراب [khṛāp] sound of slapping n, M2. R₂B dry, lifeless adj 1. R4E خزان (khazán)

treasury n, F1. R4B, R6D	خزانه [khazāná]
dug in, entrenched phr. R1H	خبن ناست[khax nāst
bury der. tr. vb. Unit 16	خښو- [khaxaw²]
especially adv. R6F	خصوصاً [khusúsan]
characteristic <i>n, M2. Ar. pl.</i> [khususyất] خصو صيات	خصوصيات [khususyāt] الم
letter (mail) n, M2. Ar. Unit 9	خط [khat]
mistake, fault n, F3. Unit 21, R4D	khatā] لغطا
astray adv. R4E	[khatā] المفطا
step off, miss der. int. vb. Unit 28WB	إلى كى [- [khatā kég]
speech n, F1. R1B	خطابه (khītābá)
danger <i>n, M2</i> . Unit 23, R3D, R1A, R7D	خطراkhatar
contrary <i>adj 4.</i> R3D	خلاف [khɪläf]
unusual phr. R3D	خلاف معمول [khɪlāfe māmúl]
people, populace n , $M1$. Unit 3	خلك [khálək]
sincerity <i>n, M2</i> . R7C	خلوص [khulús]
Khalil, Pashtun tribe name. Unit 22	خلیل [khalíl]
heavy cotton fabric n, F3. Alw. pl. Unit 28	[khamtā] خمتا
laugh smp. int. vb. 'impersonal transitiva' Pst. [khānd-]	خند-[khand-] خاند-
Unit 17	
smile, act of smiling, laughter n, F3. R4A, R4D, R4E	خنداً [khandā]
hindrance <i>n, M2</i> . Unit 23	خند [khənd]
but conj. Unit 3	خو [kho]
then, well, at least adv. Unit 8, Unit 21	۔ خو [kho]
direction, side n, F3. Unit 10, Unit 15	خوا (khwā)
sympathy <i>n, M3. Alw. pl.</i> Unit 12, R2E	خواخوری (khwākhúgi)
May you not be miserable. greeting phr. to male,	خوار مه شی [khwār mə se]
Unit 1 ستړې مه شي answer to	Q •••
May you not be miserable .greeting phr. to female,	خواره مه شي [khwāra mə se]
unit 1 .ستری مه شی answer to	•

```
IN PROPERTY.
```

```
خوارېږ-[-khwārég]
/ خوار [khwār] become poor, miserable | der. int. vb. Prf.
      خواره [khwăra]
                           Unit 17
food n, Mirreg. Alw. pl.
                                                                     خواره (khwārá)
                             R<sub>2</sub>D
خور [khog] See
                                                                    خوار- [-khwāg]
                                                                 خواهش [khwahtsh]
request n, M2.
                  R6D
                      Unit 13, R1A, R3C, R4B
sleep, dream n, M2.
                                                                       خوب [khob]
boil (something in water) smp. tr. vb.
                                                                    خو ټو- [/khuṭaw]
                                         R2A
                                                                خوخين -[-khwadzég]
move smp. int. vb.
                      Unit 28
                                                         خودارادیت [khud ɪrādiyát]
self-determination phr.
                           R7E
                                                         خود مختاره [khədmukhtára]
autonomous, voluntary, independent adj 4. R7B
خو يندي DP1. [khwáynde] خور sister n. Firreg. OSg. [khor] خو
                                                                         خور [khor]
      خويندو [khwáyndo] مخويند
                                     Unit 3
                                                                    خوراك (khorāk
food n, M2.
             Unit 25
                                                     خوراکی مواد (khorāki mawād)
is Ar. pl. مواد ،foodstuff phr
                                 R7D
niece n, Fi. Unit 21
                                                                    خورخه [khordzá]
(female) family friend n, F1.
                               Unit 21
                                                                خورلنه [khwarlána]
abandoned, careless, disheveled, spread out phr.
                                                            خوره وره [khwará wará]
      تار یه تار Same as
nephew, sister's son n, M irreg. OSg. [khwrayi] خوریی DPI.
                                                                 خوریی [khwrayáy]
      Unit 3 خوريانو (khwrayano)/خوريو (khwraya). [Pl. [khwray6] خوريان ( khwrayan ا
creek, creek bed n, M2.
                        R1G, R3A
                                                                         خور [khwar]
eal smp. tr. vb.
                   Unit 6
                                                                       خور - [-khwr]
                                                         خورل کېږ- [khwarál kég-]
become eaten phr. Unit 15
sweet adj, irreg. All forms except MDSg like Adj 3, formed from
                                                                         خور (khog)
      خوار - [-khwāg]
                           Unit 4
                                                                   خوريمن (khugmán)
sympathetic, sensitive, painful, afflicted adj 1.
                                                    R4C
Khost n, M2.
                                                                      خوست [khost]
                Unit 1
              Unit 12
calf n, M3.
                                                                     خوسي [khusáy]
cow manure n, M3. Alw. plural.
                                   Unit 12
                                                                 خوشایی (khushāyi)
```

```
خوشبویی [khwashbuy1] خوشبونی [khoshbu?1]
perfume n, F2. Alw. sg.
                        R1B, R1G
happy, Khushal, masculine first name. n, Mi.
                                                                   خوشحال [khushal]
                                                Unit 13
                                          خوشحال خان ختك [khushāl khán khaták]
Khushal Khān Khattak, foremost
      Pashtun poet-warrior
                                  Unit 24
                                                      خوشحاله سات- [-khushala sat
accommodate phr.
                      Unit 24
                                                                  خوشحالي [khoshāll]
happiness n, F2.
                   Unit 12, R4A
                                                                 خوشو- (-khwashaw)
let go der. tr. vb.
                     Unit 20
                                                                    خوشي [khwáshe]
empty adj 4.
                 R<sub>3</sub>D
                                                                  خوښو - [/khwaxaw]
خوښه [khwáxa]/خوښ enjoy, choose der. tr. vb. Prf. [khwax]
       Unit 3, Unit 13
                                                                  خوښېږ- [-khwaxég]
like phr. Logical subj. is poss. phr.
                                      Unit 26
                                                                        خوف [khaw{]
danger, fright n, M2.
                                                                  خوگانی khugyani)
                                         Unit 22
Khugiani, Pashtun tribe name. n, M3.
                                                                         خو له (khw1á)
mouth, opening n, F1.
                          Unit 10WB, Unit 12
                                                                     خولي [khwaláy]
hat, skullcap worn under turban n, F2.
                                         Unit 13
                                                  خولۍ کړه کو- [khwaléy kaga kaw-1
cock a hat, set a hat sideways on the head phr.
       R1C
                                                         خوله ... اخل- [-khwlé ... ákhl
 kiss phr.
              Unit 25
 assassination n, M2.
                         Unit 25
                                                                          خون [khun]
 bloodthirsty adj 1.
                                                                   خو نخور [khunkhór]
                        Unit 27
                                                                       خوند (khwand)
 taste, interest n, M2.
                           R6F
 خوند .. نشته/ و don't/didn't come out very well phr. Unit 19 (khwand ... ná sta/wa)
                                                                خوندور [khwandawár]
 delicious adj i irreg. All forms exc. MD5&0 have base
       خوندور - [-khwandawər]
                                    Unit 1B
                                              خوندی یاتی کېږ - [-khwandi pate kég
 be safe phr.
                 R7D
                                                                    خونري (khonaráy)
 bloody adj 2.
                  R2A
 room n, F1.
                R3B, R4A
                                                                          خونه [khúna]
                                                                         خونی [khun1]
 man of blood, assassin n, M1.
                                 R3A
                                                                           خوي [khuy]
 nature, habit n, M2.
                        RID
```

branch of a tribe, household, flock n, M2.

خو يندې [khwáynde] خور See then, as a result adv. Unit 7 خی [khay] imagination, view, thought, guess, concept n, M2. Unit 28, R2A, R3A, R4A [khyāi] خيال handsome adj 4. PC14 خيالي [khya11] blessing, benefit, good deed n, M2. R2A, R4C خیر [khayr] خير داسي كيري [kháyr dāse kégi] these things happen phr. Unit 25 خير يوسي [kháyr wese] good for you! phr. Unit 18 خيرانديش (khayrāndésh) well-wisher n, M1. R6D Khayray, masculine first name. n, M3. Unit 21 خيري [khayráy] خبل See خيل [khil] stomach n, F1. Unit 12 خبته [khéṭa] خبل [khe۱]

Unit 8, Unit 26, R1F

well (source of water) n, F3. RIA خا[tsā] څاڅکي [tsātskay] drop *n, M3*. Unit 28 shawl *n, M2*. Unit 13 څادر [tsādár] late morning n, M2. Unit 6 الخانيت [tsāxt] څانگ [tsānga] department, service, branch n, F1. R6F winnow phr. Unit 19 ځپ وهه-[tsap wan-] ځپه [tsapá] wave n, F1. R5E thresher n, Mirreg. Unit 19 ځیر [tsápər] ٹیلی [tsapléy] sandal n, F2 Unit 13 شيبره وركو- [-tsapéra warkaw] slap phr. Unit 21 nape of the neck n, M2. Unit 28 شټ (tsəţ) from, together prep., adv. شخه [tsəkha] Unit 25 غراغ [tsərāgh] چراخ 5ee غرگند (tsargánd) obvious, clear adf 1. Unit 28



هر گند و - [tsargandaw - ا / غمر گند ,express, reveal *der. tr. vb. Prf.* [tsargánd] غرگنده [tsargánda] ځرگنډېږ- [-tsargandég] appear, be demonstrated der. int. vb. Prf. [tsargánd] غرگنده [tsargánda]/ غرگند Unit 28, R2E هُرِ نگوالي [ز tsərəngwăli] shape, quality n, M3. غرنگه چه (tsárənga tse) since, because conj. Unit 16 master, owner n, M1. ڈبیتن [chextán] Unit 19 [tsk-] -스스츠 drink smp. tr. vb. Unit 6WB شكاك [tskāk] drinking n, M2. R1H four *number*. Unit 4 محلور [tsalor] غلويست [tsalwéxt] forty number. Unit 11 ٹھلے [tsə́lay] monument, gravestone n, M3. R3D غليرويشت [tsalerist] twenty-four number. Unit 11 شمكني [tsamkani] Chamkanni, Pashtun tribe name. n, M3. Unit 22 كملا ست- [/sleep smp. int. irreg. vb. Pst. [tsəmlāst] خمل- [ˈtsəmə1 Unit 21 shake *smp. tr. vb.* **غند - [ˈtsanḍ** Unit 18, R3B edge n, F1. Unit 28 ځنډه [tsənda] شنگ [tsang] side *n, M2*. Unit 28 غنگ په څنگ (Įtsáng pə tsány) side by side phr. Unit 10 شنگزن [tsangzán] slanting, glancing adj 1., obl .forms with [a]. R3C غنگل [tsangá۱] elbow n, F1-[a]. Unit 12 هنگ [tsánga] how?, why? question word. Unit 2 شنگ چه [tsánga tse] as soon as conj. Unit 8 څنگ یې؟ [tsə́nga ye?] How are you? greeting phr. Unit 1 غني [tsə́ne] shoulder-length hair n, F1. Alw. pl. **R2B** until conf. Unit 8 غر [tso] how many adj 4. غو [tso] Unit 8 څو بجي ؟ [tsó baje?] What time? phr. Unit 8 څو چه (tsó tse until conf. Unit 17

however-many-year-old phr. Unit 28	محمو كلن [tso kalán]
a few times phr. R3D	څو کرته [tso karáta]
a few times <i>phr</i> . Unit 22	څو وارې [tsó wāre]
fourteen <i>number</i> . Unit 6	غوارلس (tswarlas)
various <i>adj 4.</i> R4A	محورنگه [tsóranga]
who, whoever, someone pronoun. Unit 12	لحُوك [tsok]
whoever <i>phr</i> . Unit 12	څوك چه [tsók tse]
peak n, F1. R1F	څوکه [tsúka]
guard n, M1. R4F	څوکیدار [tsawkidar]
chair, seat, post, sentry $n, F2$. Unit 10, R3C	څوکۍ [tsawkfy]
how much? question word. Unit 18	څومره [tsúmra]
tassel <i>n, M3</i> . Unit 16	څونډي [tsunḍáy]
what date? phr. Unit 24	څویم تاریخ (tsoyə́m tāríkh)
what? adj 4, question word. Unit 3	ئه [tsə]
any (in non-question contexts) Unit 6	[tsə] 🚓
even, not only <i>phr</i> . Unit 24, Unit26	[tsə́ tse] جه طعًا
what to eat phr. Unit 12	څه شي وخوري[tsə́ shay wə́khwri]
let alone <i>phr</i> . R2D	څه کوې چې [tsəˈkawe che]
What does mean? phr. Unit 4	لغه معناً؟ [tsá mānà?]
for awhile <i>phr.</i> Unit 19	څه موده [tsəˈmoda]
a while ago <i>phr</i> . Unit 12	شه موده مخکی [tsá moda makhke]
didn't mind phr. Unit 17WB	څه نه راته ویل [tsə nə́ rāta wayəi]
What's the word for? phr. Unit 5	څخه وايبي ؟ [?tsə́wāyi]
when? question phr. Unit 6	څه وخت [tsá wakht]
what to do phr. Unit 12	څه وکړي [tsə wáki]
torn, broken <i>adj 4</i> . R2B, R4A	غیرې [tsire]
countenance n, F1. Unit 28	څېره [tserá]
study n, F1. Unit 23	څېرنه[tseṛśna]

قلل - [-(۱۱ع dbi. irreg. int. vb. Pres. Pri. [۱ăr s-] لار سـ- Pst. Imp. [۱۱ع(۱)-] [dz-] -& ت Pst. Prf. [lar-] - لار - Pst. Prf. 3MSg [tə] Unit 3 Zazi, Pashtun tribe name. n, M3. Unit 22 خاخی (dzādzi) خار [dzār] sacrifice n, M2. R4B خارو- [dzāraw-1] sacrifice der. tr. vb. R4D خان [dzān] self, body n, M2. Unit 13, 15 ځان بچو- [ˈdzan bachaw] avoid phr. Unit 25 خان یناه کو-[-dzān panā kaw] take cover phr. R3A خان خلاصو - [dzān khlāsaw-] be rid of Phr. with der. tr. vb. Unit 24 خان خانته [dzān dzānta] by themselves phr. Un1t 15 خان شکاره کو- [dzān xkára kaw-1] make oneself known phr. R4C ځان غولو- [-dzan ghwəlaw] deceive oneself phr. خان ناگاره اچو- [-dzān nāgāra achaw} play dumb, pretend not to know something Dhr. PC9 be beside oneself phr. ځان نه وين- [-dzān ná win] R3A خانته [dzān ta] for themselves phr. Unit 15 خانگری [dzāngəray] private, separate adj 2. R2D, R3B ځای [dzāy] place n, M3. Unit 3 خای په خای [dzāy pə dzāy] in the same place, stationary phr. Unit 28 خفلو - [-dzghəlaw] operate, make something run smp. tr. vb. ځکه [dzáka] because, for this reason conj., often begins a sentence. Unit 10 لککه چه [dzáka che] since phr. R3A خگونه په خوله کې راخه- [-dzagúna pa khwiá ke rādz] foam at the mouth phr.

time n, M2. Unit 25

Unit 25

young adj 2, n, M3. R1F, R3A

shine smp. Int. vb. Unit 28

farm, earth n, F1. Unit 16WB, R1F [dzal],

خلمی [dzalmáy]

ځلېږ- [-dzalég]

ځمکه [dzmáka] /[mdzáka]

غناور - [-animal n, Mirreg. Obl. & pl. forms on base [dzənāwər] خناور -خناور [dzənāwár] R4B Unit 13, R4D لخنفير [dzandzir] chain n, M2. غندنی (dzəndanáy) . Also adj 2. R2B غندن [dzəndán] خنگله woods, jungle *n, M Irreg. OSg.* [dzanglá] ځنگل [dzəngá1] عنگلونو OPI. [dzanglúno] خنگلونه DPI. [dzanglúno] Unit 26WB against, compared to, from prep. R1H, R4F خنی [dzáne] ځنډ کو- [dzand kaw-1] delay phr. R4C خواب [dzawāb] answer n, M2. Unit 16 غوب كو- [-dzawáb kaw] refuse, in engagement contexts. phr. PC9 خواب وركو- [-dzawāb warkaw] fire, dismiss (from a job) phr. R3B young man n, M1. Unit 16 'وان [dzwān] bother, annoy smp. tr. vb. Unit 27 خورو- [ˈdzawraw] looking with care, gazing adj I. PC10 غير [dzir] suspended adj 1. غورند [dzwárand] / [zwárand] Unit 25, R3B hang, string up der. tr. vb. ځورندو- [ˈzwarandaw-]/ [dzwárandaw-] خورنده [zwarand]/ خورند [zwarand] Unit 25 patched cloth n, F1. Unit 28 خو له [dzóla] غولي [dzoláy] cradle n, F2. Unit 21WB زوی Alternate spelling of R3A ځوي focus attention on,1 ook for, watch for, look after der. int. vb. ځیرېږ-[-dzirég] Unit 28 ځيره [dzira]/ ځير [dzir] غینی (dzine) some *adj 4.* Unit 13 ۵ of *prep*, Unit 2 د [... de] Faculty of Letters phr. د ادبیاتو یوهنځی (de adabiyato pohandzáy) R1G د اسونو مسابقه [de asúno musăbɪqá]

horse race phr.

R7D



```
د افریقا د یووالی سازمان [de afriqā de yawwāli sāzmān] Organization of African
      Unity phr.
                       R2E
                             د امریکا متحده ایالات [de amriká mutahɪdá ʔayalát]
United States of America
               R<sub>2</sub>E
      ohr.
                                                        د النصرليسه [de anásər lesá]
Victory Lycee, secondary school in Pakistan
                                                R6H
                                                    د اوسېدو ځای [de wosedó dzāy]
hiving place, home phr.
                          Unit 20
                                                        د اوښکو ډکې [de óxko dáke]
(eyes) full of tears phr.
                            R3C
                                                    د ... بدل اخل- [-de ... badál akhī]
avenge ... phr.
                  Unit 25
                                                                     د ياسه [de pāsə]
over, on top of phr.
                        Unit 28, R2B
                                     د پېښو لاندې دل کو-[-de pəxó lānde dál kaw]
step on, crush phr.
                       R<sub>3</sub>D
                                      د پنځلسم سپوږمۍ [de pindzəlasə́m spogməy]
full moon phr.
                    Unit 28
                                                             د ... په باب (de ... pə bāb)
              R2E
about phr.
                                                   د ... په باره کې [de ... pə băra ke]
about ... phr.
                Unit 4
                                                            د ... په څېر [de ... pə tser]
11ke ... phr.
                R1F
                                                          د ... پ حقله [de ... pa fiáqla]
about ..., on the subject of ... phr.
                                      R6C
                                                         د ... په ځای [de ... pə dzāy]
instead of phr.
                   Unit 13
                                                      د ... په مخ کې [de ... pa mákh ke]
in front of ... phr.
                    Unit 26
                                                             د .... به نزد [de ... pə nezd]
in ...'s opinion, view phr.
                               R2A
                                                 د ترافیك څراغ (de tarāſik tsirāgh)
traffic light phr. with n, M2.
                                 Unit 8
                                                         د ... ترمنځ [de ... tər mándz]
between phr.
                  Unit 23
                                                       د تفكر طرز [de tafakúr tarz]
way of thinking phr.
                        Unit 28
                                                     د تانی تحصیل [də tāṇé taĥsíl]
of local bureaucracy phr.
                              RID
                                                 د تولید رسایل [de taw][d wasāyəi]
means of production phr.
                            Unit 20
                              د ټوپك د شپېلنۍ لاندې de topék de shpeléy landel]
in one's gun sights phr.
       R3D
                                                     د جوارو يولي [de jwāro puláy]
popcorn phr.
                 Unit 19
                                                           د حلیم پول [de alim pul]
Alim Bridge, bridge in Logar. phr.
                                      Unit B
                                                    د خوب دریشی [de khób dareshi]
pajamas phr.
                  Unit 13
                                               د خمکی اصلاحات (de mdzáke ɪslāñāt)
land reform phr.
                     Unit 26
```

```
د دنتری چارو منشی [de daftari chāro munshi]
secretary of office affairs phr.
      R7A
                                          د دوستی په سترگه Ide dosti pa stargal
in friendship phr.
                    Unit 25
                                                 د ریاست لاندی[de ryāsát lānde]
under-presidency phr.
                         R7A
                             د زره خواله سره كو- [ABI [de zra khwālá sara kaw-]
confide in one another phr.
                                                    د زیری جریده [de ziri jaridá]
                        R2
weekly bulletin phr.
                                                   د سریه سودا [də sár pə sawdā]
any price phr.
                 R3A
                                          د سر زیان ارولی [de sar zyān āṛawəlay]
casualty phr.
                 R<sub>2</sub>E
                                                        د سليم کلي [de salim kálay]
Salim Kelay, village in Logar.
                                Unit 8
                                                    X د ۷ ښه ايسي [X de Y xá yisi]
X seems good to Y, Y likes X phr., expresses liking
                         Unit 7
      for something.
                                 د عامه تعلقاتو منشى [de ﷺ] de ﷺ]
secretary of public
      relations phr.
                        R7A
        د فلسطین آزادی غوښتونکی سازمان [de falastin azadi wuxtunkay sāzmān]
PLO.
      Palestine Liberation Organization phr.
                                                     د كالج چارسو [de kāli] chārsú]
College Intersection phr.
                            R7A
                                                 د کرنی وزارت [de karáne wezārát]
Ministry of Agriculture phr.
       د کرهنی وزارت also spelled
                                              Unit 10WB
                                                     د لاس بنگری (de läs bangráy)
bracelet phr. with n, M3.
                            Unit 13
                                                    د لاس لنديدل [de lās landedəl]
shortening of his hand, limiting of his power
              Unit 27
       phr.
                                                        د لوگرسیند (de logár sin(d)
Logar River phr.
                   Unit 8
                                                  د لويانو كورس (de loyano kwars)
adult (literacy) course phr.
                              Unit 25
because of phr.
                    Unit 16
                                                         د ... له امله [de ... والله إله de ... والله
                                                         د ... له مخي [de ... اه مخي
according to phr.
                     R<sub>2</sub>E
                                               د ... مخ ته گور - (-de ... məkh ta gor
respect, care about phr.
                            Unit 22
                                                                    د مخه [de mákha]
previously phr.
                  Unit 16
                                          د مطبوعاتو منشي [de matbuʔāto munshi]
press secretary phr.
                         R7A
```

```
د مطبوعاتی چارو سرمششی [de matbu%ati charo sarmunshi]
general press
      secretary phr.
                          R7A
                                                  د معارف وزارت (de māríf wizārát)
                             RIG
Ministry of Education phr.
                                  د ملگرو ملتو سازمان [de məlgəro mɪlato sazman]
United Nations phr.
                       R<sub>2</sub>E
                                   د نمر يربواته له يلوه [da nmar prewātá la paláwa]
place where the sun goes down
       phr.
              R1G
                                                           د ... نه پرته [də ... na práta]
except for phr.
                   RIE
                                                  د ولوله انگیزه [de walwala angéza]
to promote enjoyment phr.
                              R5E
                                                               د وجي نه [de wáje na]
because of phr. with a.
                              R3D
                                             د هرات تاریخنامه [de herất tārikhnāmá]
History of Herat, title. phr.
                                Unit 21
                                                     د هغه متعلق (pهٔ de hagha muta او
about him phr.
                   R3D
                                                            د يو مخي [de yaw makhe]
all of them phr.
                    R7B
د غه [dāgha] د ا this, these (up close) demonstrative. DSg. [dā]
                                                                                 دا [Bb]
       د غو OP1. [déghe] د غه کا, OSg. [déghe] د غو اوکای DP1. [déghe]
                                                                  Unit 4, Unit 11
she, her (in sight) 3FSg strong pronoun, sub/obj position
                                                             Unit 11
                                                                                 [dā] | 2
                                                     دا خو څه کوي [dā kho tsá kawi]
let alone phr.
                  PC14
                                                             دا لخه موده [dā tsə́ modə]
for awhile phr.
                    Unit 14
                                              دا يوه هفته كيوي [dā yawá hafta kégi]
It's been a week since ... phr.
                                 Unit 12
                                                                           دائم [dāyɪɪ͡m]
eternal, always adv.
                           R6C
                                                                            دائے [dāy1]
midwife n, F4.
                    R<sub>3</sub>C
                                                                    داليرو (dāyeraw²
convene der. tr. vb.
                         Unit 27
                                                                    داخلو- [ˈdākhəlaw]
دلخله [dākhəla]/ دلخل cause to enter der. tr. vb. Pr1. [dākhəl] داخل
       R4F
                                                           دلخله تعداد [dākhɪlá tedād]
                     Unit 17
attendance phr.
                                                                   داخلين- [-dākhəlég]
enter der. int. vb.
                       R28, R7D
                                                                               [dād] \\
generosity, giving n, M2.
property n, Firreg. All forms same.
                                         Unit 24
                                                                        دارایے,[dārāyi]
                                                             دارو درمل (dāru darmál)
dosing with medicine phr.
                              R3C
                                                                 داری وه- ا-dare wah
spurt phr.
               Unit 25
```

story n, M2. R4A	داستان [dāstān]
such, so, thus adv. Unit 15WB	داسىي [dāse]
lentils n, M irreg. Alw. pl. Unit 24	دال [dāi]
stable, cubicle, three-walled room n , $M2$. Unit 25	دالان [dālān]
there adv. Unit 9	دالته [dālta]
snare, trap <i>n, M2</i> . R4A	دام [dām]
run, go <i>smp. Int. vb.</i> R2C	دانگُ- [-dāng]
seed, grain of wheat <i>n, F1</i> . Unit 19	دانه [dāna]
piece n, F1., grammatical quantifier. R2A	دانه [dāna]
spread out, scattered phr. R3D	دانه وانه [dāná wāna]
here and there phr. Unit 17	دانه دان (dāna dāna)
Daudzai, Pashtun triba name. n, M3. Unit 22	داودزی (dāwudzí
veil, part of head covering a woman covers her face with. n, M2.	داون [dāwáṇ] R1G
pressure <i>n, M2</i> . R7A	دبار [dabāw]
diploma, certificate n, F1. R1C	ديلومه [diplomá]
gem, jewel <i>n, M2</i> . R1G	در [dur]
shower with jewels <i>phr</i> . R1G [dur āfshāní	در انشانی کو- ا-kaw
Durrani, Pashtun tribal group n, M3. Unit 21	درانی [durāní]
pain, sadness <i>n, M2</i> . Unit 25	[dárd] درد
headache n, M2. R61	درد سر (dardesár
درد من pained one, sensitive one <i>n, M irreg. OSg.</i> [dardmán]	درد من[dardmán
<i>OP1.</i> [dardméno] در د من و	
ache, have pain <i>smp. int. vb.</i> Unit 21	دردېږ- -dardég]
lesson n, M2. Ar. Unit 6	درس [dars]
study <i>phr.</i> Unit 6WB	درس واي-[-dárs way]
right?/okay? phr. linking parts of a set of instructions Unit	درست؟[drust?] 8
textbook phr. Unit 17 [da	درسی کتاب rsí kitābl
threshold, stage <i>n, M2</i> . R2C	درشل [darshál]
give (to you) dbi. irreg. tr. vb. , stress-shift. Unit 9	درکو- [dar+kaw-]

I can give you <i>phr.</i> Unit 11	درکولی شم [darkawəláy səm]
had dialectal variant of past tenses of - لو- RIC	درلود -ا-(dərlod(عا)
در ته RID	درك [dária]
stack n, M2. Unit 18WB	درمند [dərmənd]
respect <i>n, M3</i> . R6E	درناوي [dranāwáy]
respect n, M2. R2C	درنیست [dranáxt]
heavy weaponry phr. R2E	درنه وسله [draná waslá]
door n, F1. Unit 20WB	دروازه (dərwāzá)
mistruths, lies, falsehoods n, M2. Alw. pl. R1D, R4D	دروغ [drogh]
false, lying, untruthful adj 1. R4E	دروغجن [droghján]
دراند [-heavy, severe, respected adj 1. F base [drānd	دروند [drund]
Unit 19, Unit 27, R6E درانده	
twenty-three number. Unit 11	درویشت [dárwist]
valley, gorge n, F1. R4B, R4C	دره (dará
tambourine n, F3. Unit 16	دریا (daryā
دریشی [dareshi] suit <i>n, F irreg. DSg., DPI., OSg</i>	دریشی [dareshi]
Unit 13 دریشیو (OPI.[daresháyo]	
third party <i>n, M3</i> . Unit 27	دریمگری (dræyæmgæray)
three number. Unit 4	درې [dre]
wait, stand up, stop snip. int. vb. Unit 7	درېږ- [-darég
See درد	(daṛd) درد
painful <i>adj 4.</i> R3D	درد ناکه [dard nāka]
broken into pieces, shattered phr. R4B	درې وړې[dáṛe wáṛe]
'Book of the Turban', Khushai Khān Khattak's book on	دستارنامه (dastārnāmá)
the subject of manhood. n, F1. Unit 24	
signature <i>n, M2</i> . R6L	د ستخط [dəskhát]
tablecloth phr. Unit 24	دسترخوان (distarkhān)
band, combo n, F1. Unit 15WB	د سته [dəstá]
handkerchief <i>n, M2</i> . Unit 16	دسمال (dusmāl)

plain n, F1. R4C	د ښت [daxt]
enemy <i>n. M irreg. DP1,. OSg.</i> [auxmán] د ښمن	د بیسن [duxmán]
Unit 9 د ښمنو (DPI. [duxmə́no	
enmity <i>n, F3.</i> R7D	د ښمنې [duxmani]
enmity n, F2. Unit 22	دښمنۍ [duxmanəy]
prayer <i>n, F3</i> . R6D	د عا [ā < db]
bring suit phr. Unit 25	دعوا كو- [²dawā kaw]
the same phr. R61	دغسى [dagháse]
It's here. phr. Unit 1	دغه ده.[.dégha da
in that case phr. Unit 24	دغه ډول [dégha ḍawəí]
in addition, also phr. Unit 15	دغه راز [dégha rāz]
office n, Mirreg. Like M2 except OSg. [daft&r] دفتر	دفتر [daftár] ا nit 5, Unit 14
minute n, F1. Unit 25	دقیقه [daqiqá]
دوکاندار Alternate spelling of	دكاندار
comfort n, F1. RIG	دلاساينه [delāsāyÍna]
January-February <i>n, F1</i> . Unit 14	دلو [dálwa]
reason, excuse <i>n, M2</i> . Unit 16, R7 B	د لیل [dal11]
charm, prayer for a cure from a holy man n , $M2$.	دم [dam]
mind, attention <i>n, M2</i> . Unit 28, R4F	د مَاغ [damāgh]
mental <i>adj 4</i> . Unit 23	دماغی [demāghí]
plain at foot of mountain n, M irreg. All forms same.	د من [damán] R4C
charm, mesmerize <i>phr</i> . R4F	د مو - [ˈdamaw]
rest n, F1. Unit 6	[dáma] 🏎 s
job, duty n, F1. R3B	دنده [dánda]
world n, F3. Unit 18	دنیا [dunyā]
medicine n, F1. Unit 12	دوا [dawā]
continuation n, M2. R2C, R7D	دوام [dawām]
both phr. Unit 20	دواره [dwāṛa]
continue phr. Unit 12, R3B	دوام وركو ا-dawar warkaw]
	•

د يارلس [dyarlas]

summer <i>n, M3.</i> Unit 28	دوبی (dóbay)
smoke <i>n, M2</i> . R4D	دود [dud]
period n, F1. Unit 27	دوره [dawrá]
custom, tradition n, M2. Unit 11, Unit16	دود Idodl
dust n, F1. R3B	دوره [dúra]
htll <i>n, M2.</i> R4D	دوزخ (dozákh
friend n, M1. Unit 12	دوست [dost]
friendship n, F2. Unit 25	دوستی [dostl]
Monday n, F1. Alw. sg. Unit 6	دوشنبي [dúshambe]
shop <i>n, M2.</i> Unit 7WB	دوكان (dukān
shopkeeper n, M1. Unit 10WB (du	دوکاندار ، دکاندار kāndārl
state (political entity), wealth <i>n, M2.</i> Unit 27, R7E	دولت [dawlát]
so that <i>phr</i> . Unit 5	دومره چه [dúmra tse]
cuckold adj 1. No feminine forms. R1G	دووس [dawés]
twelve <i>number</i> . Unit 8	دوولس [dolas]
two <i>number</i> . Unit 4	دوه (dwa)
twenty-two <i>number</i> Unit 11	دره ویشت [dwáwist]
name of lunar month phr. R5D	دوهمه خور [doyəma khor]
they, them (in sight) 3P1 M &F strong pronoun, all positions	دوی [duy] Unit 11
all of them <i>phr</i> . Unit 2	دوی ټول iduy tóil
is <i>vb., 3Sg</i> . Unit 2	[da] ده
him (in sight) 3MSg. strong pronoun, obj. of prep. position	ده [də] ده
Denaw, village in Logar. n, M2. Unit 8	ده نو (denáw)
terror n, M2. Unit 27	د هشت [dahshát]
tenant farmer n, M1. Unit 20	د هقان [deqān]
are vb, 3P1 Unit 2	دی [di]
is <i>vb, 3Sg.</i> . Unit 2	دی [da]/ [day]
he, him (in sight) 3MSg. strong pronoun, sub/obj position.	دی (Unit 11 (day

thirteen *number*.

Unit 8

	·
د يپلومات [diplomất]	diplomat <i>n, M1</i> . R7D
ديدن [didán]	seeing, sight <i>n, M2</i> . R3C, R6J
ديموكراتيك [dimokrātík]	democratic adj 1. Unit 27
د ین [din]	religion, often the second part of a male name. n, M2.
	Ar. pl. [adiyān] ادیان R6E
د ینی [dini]	religious <i>adj 4. Ar.</i> Unit 12
دې [de]	your (sg) weak poss. pronoun. Unit 4
د ي [de]	you (sg) (weak pronoun, direct form.) Unit 10
دى Unit 11 [de]	her (in sight) 3FSg. strong pronoun, obj of prep position
دي نه پس [de na pás]	afterwards <i>phr.</i> R3C
دې ورځو [de wrádzo]	these days, now phr. Unit 14
دېرش [ders]	thirty <i>number</i> . Unit 11
دېره [derá]	gathering place, meeting place $n, F1$. Unit 22, R1D
دېره دونۍ وريځې vridzel	Basmati rice phr. Unit 11WB [deradunáy
دېره نيو- [derá niw²]	become stationed <i>phr</i> . R3C
دېگى [degáy]	pan <i>n, M3.</i> Unit 24
دىدانه [dewāna]	crazy man <i>n, M1. Persian equivalent of</i> ليوني. R4C

۵

condolence, confidence phr. R2E, R3B	ډاډ گيرنه [ḍaḍ girána]
be confident der. int. vb. Unit 28WB	[ḍāḍa kég-]-چاده کېږ
terrorism phr. R7E	ډاراچون [ḍār āchawəna]
threatening, scary adj 2. R7D	ډارونکې [ḍārawūnkay]
be afraid <i>smp. int. vb.</i> Unit 24	ډاريږ - [-ˈˈdarég]
full adj 1. Unit 10	(dak) ډك
male doctor n, M1. Unit 2	داکتر [ḍākṭár]
plain, field <i>n, M2</i> . Unit 27WB	داگ (đāg)
post office n, F1. R6G	ډاگخانه (ḍāg-khāná)

dollar n, M2. R2D	ډالر[ḍālár]
stone n, F1. Unit 28, R4C, R5D	ډېره [dabára]
holder for snuff, container (in general) n, M3. R1D	د بلی (ḍabláy)
deputy (government official) n, M1. RID	دیتی [depţ1]
side n, Fl. R38	[deda] \$\$
shot n, F1. Unit 15	ډزه [ḍáza]
full adj 1. Unit 16, R4C	[qák] 식수
piece of wood, bush n, M3. R3C	ډکې [dəkay]
ground, arena, battlefield n , $M2$. R1C, R7D	ډگر [dagár]
group <i>n, F1.</i> PC10, R1C, R7D	دِ له [daja]
in groups <i>phr</i> . Unit 15	(dála dála) ئەلە
musician, drummer, barber n, M1. Unit 15, R2B	ډم [meþ]
valley n, M2. PC14	دند [ḍanḍ]
skinny <i>adj irreg. MOSg., OPI</i> , [dangə́r] دنگر <i>OPI.</i> [dangə́ro]	ډنگر[ḍangár] ډنگروا
9 Unit 2 چنگر- [-F forms lika Fl on base	8
immersed adj 1. Unit 28	ډوب [dub]
food, bread n, F2. Unit 6	ډوډۍ [dodoh]
eat phr. Unit 6	ډوډۍ خور- [-dodáy khwr]
kind n, M2. Unit 7WB.	ډول [ˈdáwəl]
drum <i>n, M2.</i> Unit 15, R2B, PC1	ډول [٩٥١]
different kinds of phr. Unit 15	ډول ډول (۱ewah lewah)
drummer n, M1. R2B	ډولچي [dolchi]
cart for transporting bride to her husband's house $n, F2$.	ډولۍ R3C (dolfyl
shot n, Fi. Waziri dialect. R2B	(إأ(إه) ديده
Deini n, M2. R4F	ډ يلی (qiláy)
duty n, F2. R7A	د يو ټي [٩٩٥١]
foyer, public area just inside the main gate of a kalā. n, Fi	د يودي. [diwdəñ] R3C
lamp n, F1. Unit 25, R1E, R4A	ډ يوه (ḍlwá)
many, very <i>adj i</i> . Unit 2, Unit 3	ډېر [deri]

Pashto-English Glossary for the CAL Pashto materials 74 Unit 21 ډېر احتمال لري چه [der intimal lari tse] it's very likely that phr. (deran) ډيران trash heap n, M2. Unit 16 ذ ذره [zará] atom n, F1. R4A

ذریعه [zarɪʔá] means, method n, F1. RIE ذلت [zɪlát] misery, downtrodden state n, M2. R4C ذليل [zalfi] dishonored adj 1. R₁H ذمه وه- [ˈzəmá wah guarantee phr. R3C ذوق [zawq] taste, preference n, M2. **R2A, R4A** ڈھن [zɪɦən] R3D mind, consciousness n, M2.

ر

[rā] |, here, to the place where I am adv. Unit 7 (rā) (, me weak pronoun, obl. form. Unit 10 را ښكارو- [rā xkāraw-1] open up, expose der. tr. vb. R4F ... رأ وشيه. [.. rā wə́xəya.] Show me phr. Unit 1 رابطه [rābetá] is masc. روابط [rawabét] مروابط relationship n, F1. Ar. p1. Unit 16 رابا [rābyā] Rabya, feminine first name. n, F3. راتگ [ratág] arrival n, M2. Unit 15 راتلای شی؟ / راتلی شی؟ [rātlay se? Can you come? phr. Unit 8 ر اتلا- [-ratial] رائح- See راتلونكي [rātlúnkay] upcoming adj. 2. R2A, R6L , ات راخ- See rest, comfort n, M2. راحت (rāĥát) come (to me) dbi. irreg. tr. vb. Pres. Prf. [ra+s-] وا شه- [ra+s-] Pst. راخه- [rā+dz-1] راغلا - [-Pst. Prf. [rágh1(a1)] راتلا- [-mp. [rāt1(a1)]

Unit 4, Unit 9

رات Past Prf. 3M5g. [rāté]

ريوټ [rapót]

راخه [rādza] ، Unit 6 راخه کښينه. [rādza kéna] Unit 3 Come sit down. phr. [rāz];], secret n, M2. راز [rāz] kind n, M2. Unit 23 راز راز [rāz rāz] all kinds (of), different phr. **R3B** [rāst] است fitting, suitable adj 1. R6C راستنېږ- [rāstanégcome back der. int. vb. R4D [rāsh-] - 1, رائد- See راشيبل [rāshbél] / راشببل [rāshbél] shovel n, M2. Unit 28 راضى [٢٥٤١] satisfied adi 4. R1G راضى كير- [-rāzi kég] accept, go along with phr. R3A , اغلا -رائے- See راغلم [raghlam] I came phr. Unit 9 راغوندېږ- [rāghundég-] gather der. int. vb. R3C ر اکئے۔ [rāksh-i remove, take off smp. tr. vb. R3D ر اکر - [rā+kaw-1] give (to me) dbl. irreg. tr. vb, stress-shift. Unit 9 رامنخ ته کو-[ˈrāmándz ta kaw establish, create phr. Unit 27 راوروسته [rawrústa] until now phr. **Unit 23** bring (to me) dbl. irreg. tr. vb, stress-shift. Unit 9 [ra+wr-] - , l, ر او ست- [rā wast-] bring dbl. irreg tr. vb, stress-shift. Used with modes of trans-راور - portation and abstract nouns. Compare with **R61** راهيسي [rahise] since, for (with time phrases) adv. R7A رایه (rāya) opinion, vote n, F1. R6A ر باب [rabāb] type of stringed musical instrument. n, M2. Unit 24WB, PC1 verse form of four lines with syllable and rhyme patterns n, Mirreg. رباعي [rubāʔ٢] ر باعیات [PI. [rubā/lāt] **R4A, R6D** blink n, M2. R3C, R3D ر**پ** [rap] ريا [rapā] quivering n, F3. Unit 28

report n, M2.

R7D

رضا [razā] ر

ر**پې**ږ- [-rapég] quiver, wave, jerk smp. int. vb. Unit 25, R1G, R1F president n, M1. Ar. R1G ر ئيس [raʔ[s] mercy n, M2. Unit 5 [rafimát] holiday n, F2. رخصتی [rukhsat1] Unit 5 be released, excused, dismissed; leave, go away from رخصتېږ- [rukhsatég-] der. int. vb. R3C, R4E jealousy n, F1. Unit 28 رخه [rákha] نخم ر ر**و يم** [rɪzh**í**m] regime n, M2. R2C, R7D, R7E ر **ژې**ږ - [razhég-] die (of a flower, when the petals fall) smp. int. vb. RIG رسالت [rīsālát] mission n, M2. R7B رساله [rɪsālá] , publication, pamphlet n, F1. R6B, R6F رستوران [rasturan] restaurant n, M2. Unit 6 ceremony, custom n, Mirreg. DPI. [marasém] مراسم, رسم [rásem] مراسمو [marāsémo] مراسمو Unit 15 ر سمی [rasm1] official adj 4. Unit 20 رسمى مبلمستيا [rasmi melmastyal] formal banquet phr. R₂D ر سو -[rasaw4]- سو cause to reach smp. tr. vb. Unit 10 رسوا [roswā] revealed adj 4. R4E messenger, prophet, Rasul, masculine first name. Unit 22, 28 رسول [rasúl] ر سېږ- [-raség] reach smp. int. vb. Used with a ... phrases. Unit 8 (personal) contact n, M1. رشته دار [rishtadár] truth n, F3. رښتيا (rixty) R1D رښتيا [rixtya] by the way, true adj 4. Unit 2, Unit 9 رښتيا دم[rlxtyā...həm] really phr. Unit 2, Unit 13 true, real adj 2. رښتياني [rixtyānáy] R3A sincere, real adi 2. RIG رښتيني [rixtinay] abbreviation for Ar. [radiyalahu ?anhu], used when one of the رفص Prophet's associates is mentioned, phr. RIH

R4D, R7C

consent, approval, pleasure n, F3.



رعيت [raʔlyát] subjects (of a king) n, Mirreg. Sg., pl. forms same. R4F رغر- rghar'l] رغبت- | roll around *smp. irreg. int. vb. Pst.* [rghəxt R1F رقص [ragás] dance n, M2. PC 7 amount *n, M2. Ar. pl.* [arqām] ارقام رقم [raqám] رقيب (raqib) antagonist, rival, snoop n, M1. R4A , گ [rag] گ vein n. M2. RIH secret n, M2. R1A رمز[ramz] رنخور [randzúr] sick (one) adj 1. Unit 20, R7A رنگ [rang] color, dye n, M2. Unit 12, R2A رنگارنگ [rangāráng] colorful adj 4. R5E رنگین [rangin] beautiful, colorful adj 1. **R4B, R4C** رنا [raṇā] light n, F1. Unit 24WB suck smp. irreg. tr. vb. Pst. stem [rud-] - رود R4C (e - [-wer] رو گودر (raw gudar) passage *n, M2*. R3C [rawā] i, legitimate act n, F3. Unit 25 روابط [rawabét] رابطه 500 رواج [rawaj] custom n, M2. Unit 27WB رواجس - [-rawajeg] be used (to), become customary der. intr. vb. Unit 18 روان [rawān] current, ongoing adj 1. R7D - Unit 8 - روانه [rawāna]/ روان [rawān] دوان [start out *der. int. vb. Pri* روانېږ- [-rawānég] روایات story, narrative *n, M2. Ar pl.* [rawayat] روایت [rawāyát] rupee, Pakistani unit of currency, ca. 25 = \$1. in 1991. n, F2. روپۍ [rupáy] R6B, R7D روح [ruñ] soul, spirit n, M2. R3C, R4A روحاني [ruñāni] spiritual adj 4. Unit 26 food from God, manna, bounty n, Mirreg. All forma same. روزي [٢٥٤١] Unit 24, R78 روڑہ [rozhá] fasting, Islamic custom, also name of Islamic month. n, F1. R7C روژه نیسه [²rozhá nis] fast (go without eating) phr. R7C Russian (person) n, Mi. Unit 17 روس [rus]

رېږ **دې**ږ- [-regdég

رېلوي روډ [relwey ród]

روسیه [rusyá] Russia n, F1. Unit 1 روښان [ruxán] bright adj 1. R4A روښانو (۲uxānaw-روښان [ruxan] clarify, brighten der. tr. vb. Prf. روښانه [ruxāna]/ R7E healthy adj 1. Unit 12 روغ [rogh] روغ رسټ [rogh ramət] perfectly well phr. Unit 28 روغبر کو-[-roghbar kaw] greet each other, shake hands, welcome each other phr. PC9, PC11 روغتون [roghtún] hospital n, M2. Unit 2 روغتيا [roghtya] health n, F3. Unit 12 روغه [rógha] reconciliation n, F1. Unit 27 رومي بانجان [rumí bānján] tomato phr. Unit 18 رویه [rawiyá] behavior, approach n, F1. R3D رهبري كو- [-rahbari kaw] lead, influence phr. R2A ر هنما [rannama] guide, leader, instructor n, M1. R5C رهي كمرر- [-rahi kég] go Kandahar dialect equiv. of - 4. R1C, R6I ريا [riyā] لي hypocrisy n, F3. R7C رياضي [٢١٥٢١] math n, Firreg. All forms same. Unit 17 Intermediary, emissary, go-between (male) n, M1. ريبار [raybar] Unit 16 ريباره [raybara] intermediary, emissary, go-between (female) n, F1. R4F strip of cloth n, F1. Unit 28 ريتاره (rităra) root n, F1. Unit 23 ريښه [rixá] رہب- (-reb) mow, cut, reap smp. tr. vb. Unit 18

Unit 28, R3B

R6F

shiver smp. Int. vb.

Railway Road phr.

ر

رانده [rāndə] روند See R7C رنگه (ránga)/ رنگ (ránga) رنگ (ránga) و نگه رنگو- [ṛangaw-لومبي See رومبی [rumbáy] رانده [PPI., OSg. [rand] روند DPI., OSg. [rand6] وانده روند [rund] Unit 10, R3C رندو (*OPI*. [rand6] ز [zār] miserable adj 1. swing, rock smp. 'impersonal transitive' vb. Pst. stem (zang-) - نگ ع ز انگ- [ˈzāng-] Unit 17, R1F زانگو [zāngó] cradle n, F3. RIF suck smp. tr. vb. زبېښ- [zbex²] R4E زخمی [zakhmi] injured adj 4. Unit 22 (ca کره Izdá kral study *n, F1.* R35 زده كو- (-zda kaw] Unit 17 teach *phr*. student (female) n, F1. Pashto constructed word. Unit 3 [zda kawúnke] زده کوونکی quick, soon adv. Unit 28 زر [zər] زره (thousand *number. Pl.* [zəra [zər] Unit 11 زر تر زره [zér tar zéra] soon, quickly phr. غردالو [zardālú] زردالان [zardālán] Some use pl. [zardālán] زردالان Unit 18 medium green, grass green adj 1. زرغون (zarghún) R28 thousands phr. Unit 21 زرهاوو [zərhāwo] R1F, R1G golden *adj 1.* زرین [zarin]

sunbeam (lit. 'golden ray'), column title in

R7C

newspaper, phr.,

زرینه ورانگه (zarina wṛānga)

زره اzral

(di mā) L;

```
زرجت [zaréxt]
age, antiquity n, M2.
                         Unit 28
                                                                        زرگی (zərgáy)
heart n, M2. Diminutive of وره.
                                    PC10, R4C
                                            زره اوبه پری څکا- [-zrə wobə prétskəl
like, be fond of someone phr.
                                 PC9
                                                           زره صبرو- [-zṛə sabraw]
content oneself phr.
                       R3A
                                                      زره نه ښه کو- (-zṛə ná xə kəw]
                                     R7B
not have the heart phr. with 43
heart n. M2.
               Unit 21
                                                      زره خورل دی [zṛə khwaṛə́l dl]
eats at my heart phr.
                        Unit 25
                                                             زړه دربېږ [-zra drabég]
                      Unit 28WB
heart pounds phr.
                                                                  زره کمر - ا-zra keg]
feel like phr. Logical subj. is poss. phr., logical obj.
       is & ... phr.
                          Unit 26
                                                             زړه مي دی [zṛə́ me da]
it's my wish phr.
                     Unit 16WB
                                                            زره ورنكى [zra wrúnkay]
attractive phr.
                   R<sub>2</sub>B
brave, big-hearted adj irreg. Like adj 1, but [a]in last syllable
                                                                         زرور[zrawár]
       becomes [ə] in MOPI and F forms.
                                           Unit 16WB
core, seed n, M3.
                     Unit 21
                                                                          زرى [záray]
                   Unit 27
                                                                         زغرد [zghard]
courage n, M2.
                                                                زغم كو- إ-zgham kaw!
suffer, bear phr.
                     R7C
                                                                          زقوم (zvqúm)
type of bush. phr.
                     R<sub>3</sub>D
moan n, M2.
                R4E
                                                                    زگیروی [zgerwáy]
curls n, Fl. Alw. pl.
                                                                           زلغى [zúlfe]
                         R4A, R4F
                                                                        زلمي Izaimáy)
young man n, M3.
                      RIC
my strong pronoun phr.
                           Unit 3
                                       زما واريار خطا شه (di mā wārpār khatā sə
I panicked phr.
                  Unit 25
                                                                          زمان [zamān]
time n, M2.
                Unit 26
period, time, age n, F1.
                                                                         زيان [zamāná] زيان
                                                           زمردچلو [zamarúd chaláw]
rice dish with spinach and lamb n, M2.
```

Alw. sq. Unit 7 Zmarak, Pashtun masculine first name. n, M1 ز مرك (zmarák) Unit 22 11on, Pashtun masculine first name. n, M3. Unit 21 ز مری [zmaráy] n, M3. اسد Pashto month equal to Unit 14 زمري [zmaráy]

زيارت (ziyārát)

lioness n, F2. R1H	ز مرۍ [zmaróy]
our strong pronoun phr. Unit 8	ز مونږ [di múng]
landowner n, M1. Unit 25	زمیندار [zamindār]
farm, work land phr. Unit 25 [zamir	زمینداری کو-['ndār1 kaw
prison <i>n, M2.</i> Unit 21, R4A	زندان [zəndán]
11fe <i>n, M3</i> . R1G	زندگی [zəndagi]
knee <i>n, M irreg. DPI</i> . [zanganúna] زنگنونه, <i>OPI</i> . [zanganúno]	زنگون [zangún] زنگنونو
Unit 12	
chin n, F1. Unit 12, R4F	ز نه [zə́nə]
strength <i>n, M2.</i> Unit 18	(zorl
old <i>adj 5.</i> Unit 17	زور [zor]
son-in-law, bridegroom <i>n, M1</i> . Unit 15WB	زوم [zum]
son <i>n, M 1rreg. DP1.</i> [zāmán] زوی OSg. [zoy] زامن OP1. [zāmán] Unit 21	•
one whose son has died <i>phr</i> . R3A	زوی مړی [zoy máṛay]
l 15g. strong pronoun, subj. position. Unit 3, 11	زه [zə]
poison n, M2. Alw. pl. R3C	زهر [záhər]
miserable adj 1. R4F	زهیر [zahſr]
much, high, heavy adf 1. Unit 4, Unit 9, Unit 10	زيات (zyāt)
more, often adv. Unit 23, R3B	زياتره [zyātára]
extra <i>adj 4.</i> Unit 24	زیاتگی [zyātagi]
amplify, make bigger, add to <i>der. tr. vb</i> . R2E	زياتو- أ-zyātaw]
any more <i>adv.</i> Unit 12	زیاتی [zyāti]
increase <i>der. int. vb. Pri.</i> (zyāt)/زیات R	زیاتہرِ ا-zyātég
try, go to the trouble der. tr. vb. R6A	زيار كر- (zyār kaw²)
make an effort <i>phr</i> . R1C	زیار لو:- [-zyar lwan]
ډېر زیات کار وکړ Kandahar dialect equivalent of 17	زيار وكيښ (zyār wékish)

shrine n, M2. Unit 19, R1E

زیان [zyān] Unit 23, R2A, R3A loss, harm n, M2. message, good news name of bulletin published in Kabul. n, M3. زېرى[zéray] R2, R5E زېرى (zeráy) hepatitis n, M3. Unit 12 زېږېدنه (zegedána birth n, F1. R5C زېگېږ- ا-zegég be born smp. int. vb. **Unit 22 R5C** cry smp. 'impersonal transitive' vb. Pst stem [zar-] - לנ ڑ ار - [-zāṛ] Unit 17, R3B, R4A jaw n, F1. Unit 28 ز امه [zāma] ژب پوهنه [zə́b pohana] linguistics n, F1. Unit 3 [zábal 4 5 tongue, language n, F1. Unit 12, 14 soon adv. R5E [zhər] 5 quickly adv. Unit 25, R38 [zər] ,为 often *adv.* Unit 24 ور ور [zər zər] mill n, F1. Unit 20WB زرنده [zránda] crying, tears n, F3. زرا [zhərā] **R3B** ورا ورخه- [-zaṛā wardz] start to cry phr. Unit 28 yoke (for oxen) n, M2. Unit 18 زغ [zəgh] promise n, F1. ز منه [zhməna] R38 ز می 'zəmay] winter *n, M3*. Unit 5 زنيو (zhaníw) Geneva n, M2. R2E young man n, M1. Waziri dialect R28 زنى [zháṇay] ووبله (zóbla)/ ووبل [robél] بوبل injure, hurt der. tr. vb. Prf. [zobél] ووبلو- ا-١٩٧٩ (zobəlaw) Unit 17WB

Unit 12

ووبلين - [-zobleg] و وبله [zobleg] / زوبل [zobleg] / زوبل [zobleg] المراب be hurt, injured der. int. vb. Prf.

سارنگ [sāránga]

ساز [sāz]

ٹور (-deep adj 1. F stem [zhawər **R2E, R3B** ور [zhawár] ورنالزم [zhornālizm] journalism n, M2. ژوند [zwand] life n, M2. Unit 16 ژوندون [zhwandún] life n. M2. R1C ورندي [zhwandáy] alive, lively adj 2. Unit 16, R6C ژوندی اوسی. [zwandáy wose] May you be alive, Greeting phrase Unit 19 yellow adj 1. Unit 12 رُبر [zer] edge n, F2. Unit 28 [2ay] 45 3

ږ

put dbl. irreg. tr. vb. Pres. Prf. [kégd-] - کېږد Pst. Imp. [kexod(əl)-] [gd-] - په Pst. Prf. [kéxod(əl)-] کېښودل-[Alternate forms: Pst. Imp. [ixod(ál)-]-] ایښودل-[ryod(ál)-] ایښودل-[ryod(ál)-] ایښودل (zhagh] وغ R6l

ښې

one's soul climbs (i.e. one dies) phr. Unit 25 سا ... ختے۔ [sā ... khat-] is masc. سوابق [sawābéq] سوابق is masc. سابقه İsābéqal Unit 27WB Saft, Pashtun tribe. n, M3. سایی [sāpi] Unit 22 keep smp. tr. vb. Unit 16, RID سائه- [٠٥١٤] preservation, protection, defense n, F1. Unit 28, R2A ساتنه [sātána] ساحه [sāĥá] area n, F1. R7B stupid, simple-minded, naive, unsophisticated, artless ساده [sādá] adj 4. Unit 25, R2A ساره کېږ- [saṛá keg-] feel cold phr. Logical subj. is poss. phr. Unii 26

PC1

violin-like instrument. n, Fi.

music, instrument n, M2. Unit 15, 24WB, R4C



سازمان [sāzmán] organization n, M2. R2E musician n, M4. سازنده (httnezās) Unit 15 ساعت [săt] hour n, M2. Unit 10 wristwatch n, M2. Unit 13 ساعت [sāt] cupbearer, wine server n, M1. ساقى [sāq1] R4C ساقى ئامه[sāqināmá] Arabic/Persian form of poetry addressed to the cupbearer. n, F1. R4C yearly adj 4. R6B سالانه [sāiāná] ساليم [sālīm] unharmed adj 1. R3A سالوگان [pPI. [sālugān سالو [salugān سالوگان] scarf n, Mirreg. DSg سالو [sālú] سالوگانو (OPI. [sālugāno سالو (sālú سالو Unit 11 salon, ballroom n, M2. سالون [sālún] Unit 15 سامان (sāmān) tool, household implement, good(s), stuff n, M2. Unit 18, PC13 ساه [53] soul *n, F3.* R3C [sabă] Lun tomorrow adv. Unit 7 سبا نه بل سبا [sabā nə bəl sabā day after tomorrow phr. Unit 7 سباناري [sabānāráy] breakfast *n, M3.* Unit 20WB cause, reason n, 2. Unit 22, R1A سبب [sabáb] سبب كير [-sabab kég] become the cause phr. Unit 23 سبق [sabáq] lesson n, M2. Unit 17 سیار- (spār-1 surrender smp. tr. yb. R3A سيارښت كو- [-spāréxt kaw] suggest phr. Unit 24 سیاره [spsra] plow n, F1. Unit 18 soldier n, M1. Unit 20WB سیایی [spāy1] سيرو-[عsparaw] mount (on a horse, etc.) der. tr. vb. Unit 15 سيره (spára)/سيور (spára) ride *dar int. vb . Pri.* سپـر ي_{ار} - [-sparég] Unit 10 سيرېږ- ا-sparég open up, become close smp. int. vb. R4E سيكاوي [spakāwáy] insult n, M3. Unit 24

ستري [steray]

ستريا [stəryā]

سيكوالي [spakwälay] lightness (in weight) n, M3. R7B سپم [spam] eye of a needle n, M2. Unit 15 سيمو- [spamaw-1] stint, save smp. tr. vb. Unit 24 سپوره ډوډۍ (spóra dodáy) bread alone phr. Unit 24WB سپوږ مۍ [spogmáy] moon, feminine first name. n, F2. Unit 28 سپی [spay] dog *n, M3*. Unit 21 سپين [spin] Spin, masculine first name. n, M1. Unit 13 سپین ترین (spin tarin) Spin Tarin, Pashtun tribe name. n, Mirreg. All forms same. Unit 22 سپین تبت- [spin táxt-] turn white phr. R₁H سپین ریری[spingiray] graybeard, elder n, M3. Unit 22 سيينه ماني [yeńna māṇay] White House phr. R2D سيبخلى [spetsálay] pure, sacred adj 2. R2C, R4C سيسهر کے ارsperkáy aniseed n, F2. Unit 12 سپېلنی [spelanáy] rue, shrub with pods of black seeds, cut up and thrown on fire to cure eye problems. n, M3. R3C, R4D ست کو - [-sat kaw] make an offer (usually of food) phr. PC 11 ستاسی, [df tase] your strong pronoun phr. Unit 8 ستار- [stay-] praise, be praised smp. tr. vb. Int. in some dialects. RIF ستاینه [stāyána] praise n, F1. **R2A, R7A** ستر [star] big, great adj 1. Unit 21, R78 ستر تو ب (startób) greatness n, M2. R7C سترگه [stárga] eye *n, F1.* Unit 12 سترگی غرو- [/starge gharaw] open eyes (with), wake up (with), look around, infiltrate, penetrate phr. RID, R3C سترگه ور (stərgawár) observant, perceptive, with eyes adj irreg. Obl., Pl. and F سترگه ور (-forms on base (stargawar)

R3B

tired adj 2.

tiredness, fatigue n, F3.

Unit 4

ستن [stan]

سر [sur]

سر [sar]

familiar, exchanging greetings phr. Unit 25 ستری مشی [stəriməshi] سترى مه شي، [stáray mə se] May you not be tired., greating phr. to male. Unit 1 ستړې مه شي.[stóre ma se] May you not be tired., greeting phr. to female. Unit 1 ستم [sɪtám] igranny n, M2. R4C needle, pillar n, F1 - [a]. Unit 15, Unit 24 staná]/ ستنه [staná]/ ستون [staná]/ ستون [staná] R4E ا (-staneg] star n, M3. ستوري [storay] Unit 27 ستون [sutún] column n, M2. R7B ستونزه [stúnza] problem n, F1. R₂C ستونزه گال- [-stúnza găi] suffer, endure trouble phr. R7C ستونی [stunay] throat n, M3. Unit 28, R3A ستى كېږ- [-sati keg] burn der. int. vb. Unit 26WB سخاوت [sakhāwát] generosity n, M2. R2A سخت [sakht] heavy, difficult, very, adj 1. Unit 5, 17 tight (in reference to knots) adj 1, always in feminine form. RIA سخره [skhára] generous adj 4. Unit 23 سځي [sakhi] Saddozai, Fashtun tribe. name n, M3. Unit 22 سدوزي [sadozi] secret n, M2. Ar. pl. [asrar] أسر أن RIA top n, M2. Unit 15 accomplish phr. سرته رسو-[-sár ta rasaw] R7A سر سبز [sarsábz] flourishing, green adj 1. R4C سر ورکو- [sár warkaw-1] die phr. R31 سر أسيا (sarāsyā) heroine *n, F3*. R4F bravery n, F2. سربازي [sarbāzi]

سربیره پر دی (sarbéra par de in addition to (the fact that ...) phr. R7C

border, limit (commonly used to refer to Northwest Frontier Province سرحد [sarhád]

in Pakistan) n. M2. R2C, R7A, R7B

bordering adj 4. R3B سرحدي [sarhadi]

Surkhaw, village in Logar. Unit 8

R4C

```
rust (fungus affecting plants) n, M3. Alw. pl.
                                              Unit 19
                                                                     سرخی [surkhi]
                                                                   سرسايه [sarsāyá]
tithe, expected contribution to mullah n, F1.
                                              RID
                                                          سرښوونکي [sarxowunkay]
principal (of a school) n, M3.
                               R3B
                                                                   سرطان [saratān]
June-July n, M2.
                    Unit 14
                                                                    سرغته [sarghaná]
leading adj 4. R3D
سركونه DPI. [sarakúna] سرك (sarák] street n, M Irreg. DSg.
                                                                        سرك [sarák]
      سر کو نو (sarakuno) .OPI. (sarakuno) سر کو نو
                                                     Unit 5, Unit 8
                                                                  سركاري [sarkāri]
governmental adj 4.
                       R7A
                                                                سرلوري [sarıwáray]
proud adj 2.
                RIF
capital, money, resources n, F1.
                                                                   سرمايه [sarmāyá]
                                   R1C
                                                               سرمنشي [sarmonshi]
General Secretary phr.
                         R2E
                                                              سرنوشت [sarnawisht]
destiny, future n, M2.
                         R7D, R7E
                                                                        سرود[surúd]
song, hymn n, M2. R1F
                                                                    سروكي [sarukáy]
refrain, two-line refrain of a Pashtun folk ballad. n, F1.
       . سر Diminutive of
                                                               سر ټکو [sár ṭakaw-1
complain phr.
                 R7B
                                                                    سروپس [sarwés]
bus n, M2.
              Unit 10
fertilizer (manure that has turned to powder) n, F1.
                                                     Unit 14, Unit 28
                                                                         سره [səra]
                                                      سره ددې چه sara di dé tsel]
although phr.
                 RID
                                                                    سره زر [srázar]
gold n, M2.
               Unit 13
                                                   سره سم [sara sám]
while, along with, in accordance with phr. with inf.
                                                      ... سره ښه کو- [-sara xá kaw ...]
protect, be good to, help phr.
                               Unil 22
                                                                 سره لري [sará ləre]
apart phr.
             Unit 21WB
                                                             سره له دی (sará lə de
in spite of it phr.
                    Unit 19
                                                                سره ليد- [sara lid-]
see each other phr.
                        R61
                                                               سره ملی [sra muláy]
radish phr. with n, F3.
                          Unit 18
سور 5ee
                                                                          سرو [sar6]
                                                                          سره [saṛá]
 سور 500
man n, M3.
             Unit 8
                                                                        سر ي [saçáy]
```



ښودل کېږ- [-xodəi kég] is pretended, shown phr. Unit 16 ښودنه [xodéna] show, sham n, F1. R7C school *n, M3.* ښوونځي (xowandzáy) Unit 17WB, R3B ببوونكى (xowunkay) male teacher n, M1. Unit 2 ښوونه [xowána] instruction n, F1. R₃B ښوو ته کو - [-xowána kaw teach (as an occupation) phr. R3B نبه [6x] good, very adj 3. Unit 4 yeah 'i'm listening.' marker. adv. Unit 8 ښه [xa...] ښه ايس- [-sty 6x] like phr. Logical subj. is possessive phrase. Unit 26 ښه جور یی ؟ [?s jór ye:] Are you really healthy? greeting phr. to male. Unit 1 Are you really healthy? greeting phr. to female. Unit 1 [xa jóra ye?] ؟ ښه والي [yayalay] improvement n, M3. R₂D right (as in side) adj 4. Unit 8 ښے [xi] شبگره (xegəra) ښېگڼه see ښيگټه (xegána) good, use, welfare, good deed n, F1. R3C, R7A

ص

patient adj 1. R7C صابر [sābár] Mr., Sir, title, used with second or adopted names. n, Mi. صاحب [sāyɪb] Unit 2 Sahibzada Sahib, religious title used as man's صاحبزاده صاحب (degas adá sayab) name. n, M1. Unit 26 صادق [sādíq] sincere adj 1. R5C صانع[sānéʔā] manufacturer, creator n, M4. RIG صبر (sábər) patience n, M2. R7C مبر كو- [-sábər kaw] bear, be patient with phr. R3A محاني [saĥā[]] journalist n, M1. R7A صحبت [svfibát] Sohbat, masculine first name. Unit 25 صحبدم [sofibodám] early morning n, M2. R4F health n, M2. صحت [sɪfiát] Unit 9



good character n, i12. Unit 27 سريتوب (sarıtób) سري [saṛé] See سور سر يسرلي (ság pasarlay) this spring phr. **Unit 19** سر كال [ság kāl] this year phr. Unit 19 سزا [sazā] punishment n, F3. Unit 27WB سفارشی [sxfarish] maker of improper recommendations n, M1. R7A سفر [safár] journey, trip, visit n, M2. Unit 8 سفېد پوش سري [safed posh saray] dignified man phr. R3D سقوط [soqut] fail n, M2. R7D سكرترى تعلقات عامه [sikirtré ta? logate amá] public relations secretary phr. R7A سكرك [sokrák] سكرك see سكرك [sokṛák] سكوك cornbread n, M1. Also spelled R₂A سكند, [skandár] Alexander the Great n, M2. R4C سکرت [sukút] silence n, M2. R4A سكول [skul] school n, M2. R1D سگرټ [segrét] cigarette n, M2. RID سل [١٤٤] سوه hundred number. Pl. [séwa] Unit 11 سلا كو- [-salā kaw] Unit 26WB consult phr. salad, raw vegetables n, F1 سلاته [salātá] Unit 7 Salam, masculine first name. n, M2. سلام [salām] Unit 21 Thank you, phr. Also greeting phr. Unit 19 سلامت اوسى . [salāmát wose] chain n, F1. Unit 28 سلسله [səlsəlá] سلطنت [saltanát] kingdom n, M2. R1A domination n, F1. سلطه [sultá], [salatá] Unit 27W8 سلطى [salaté] domination n, F1. R7E سلگون [səlgún] hundreds phr. Unit 20 سلگون [səlgún] 100-worth (used in talking about currency) adj 4. R7B . n, F1. دلو Pashto month equal to سلواغه [salwāghá] Unit 14

behavior, treatment, approach n, M2. Unit 26, R1A	سلوك [sulúk]
twenty-cartridge,referring to cartridge bands worn	سلوكر توسو (sálokartúso)
across the chest. phr. R2B	
Salim, masculine first name. n, M1. Unit 21	سليم [salim]
Solomon masculine first name. n, M1. R4A	سليمان [solaymān]
real <i>adj 1.</i> Unit 25	سم [sam]
proper share <i>phr</i> . Unit 25	سم رسد [sam rasád]
straight <i>phr</i> . R4D	سم سم [sám sam]
immediate, immediately adj 4. Unit 23	سمد ستى [samdast]
immediately adv. R3A	سمد لا سه [samdalāsa]
flourishing, prospering adj 1. R4A	سمسور [samsúr]
ocean n, M irreg. M2 endings; stem changes to [samandér-]	سمندر (samandár)
in pl. and obl. forms. Unit 14	
سمه [sáma]/ سم straighten, extend der. tr. vb. Prf. [sam]	سمو- [*R1A, R4F [samaw
August-September n, F1. Unit 14	ستبله [sunbulá]
predict, evaluate der. tr. vb. R1A, R6A	سنجو-[²wanjaw]
عندو OPI.[sanádo] اسناد document <i>n, M Irreg. DPI.</i> [asnād]	سند (sanád) س
Unit 21 سندونو (sanáduno)/	
song n, F1. Unit 4	سندره [sandára]
sing songs vb. phr. Unit 4	سندري واي- [-sandére way
stronghold <i>n, M2</i> . R2C, R2E	سنگر [sangár]
Sunni, Moslem sect. n, M1. Unit 23	سنى [sun1]
question <i>n, M2</i> . R7D	سوال [su81]
conquest n, F1. R1F	سو به [sóba]
tight, in a bundle <i>phr</i> . Unit 25	سوت بوټ (súṭ buṭ ا
stick n, F3. Unit 19	سوتى (sotáy)
thought, gauge <i>n, M2.</i> R3B	سوچ [such]
think phr. Unit 28	- سوچ کیو- [²such kaw]
pure, unsullied, virgin adj 4. R4F	سوچه [suchá]
burn smp. Int. vb. Unit 19WB	ر. ســرـــــــــــــــــــــــــــــــــ



R2A profit n, M2. سو د [sud] melancholy thought, obsession n, F3. R4A سودا [sawdā] سودا [sawdā] stuff, things, goods bought in market n, F3. Aiw. sg. Unit 7 سودا کو-[sawdakaw-1 become involved with, transact phr. R4D سوداگر [sawdāgár] merchant n. M1. R2A سودایی sawdāyli obsessive adf 4. Unit 28 red adj irreg. M: Dsg. [sur] سوه DPI,, OSg. [srə] سور CPI. [sro] بسرو سور [sur] سرو (GPI. [sro] ,سري DPI., OSg. [sre] ,سره (gra] ,سرو Unit 11 د هرات تاریخنامه cian name mentioned in سورناكه (surnāká) Unit 21 سوري [suri] Sur, Pashtun tribe name. n, M3. Unit 22 سورېږ- [-swarég] ride der. int. vb. Unit 24WB سور [sor] cold adj 5. Unit 5 سور جنگ [sor jang] cold war phr. R₂D سوز [soz] pain, burning n, M2. Unit 16, R4C سو ز - [-(swaz(eg)] سوخبر- See سوسيالزم [sosyāiizm] socialism n, M2. R2D سكرك cornbread n, M2. Also spelled سوكىرك [sokṛák] Unit 28, R2A سوگند (sawgánd) oath n, M2. Unit 27 سوله [sóla] peace n, F1. R₂D سونكا سونكا [sunkā sunkā] children's game phr. Unit 25 burning, aflame adj 2. سوى [səˈway] morning n, M2. Unit 6 سہار [sahār] سهار وخته [sahār wákhta] early morning phr. Unit 6 سياست [styāsát] politics n. M2. RIB سياسره [syāsára] woman (lit. 'black head') phr. Unit 26 سياسي [siyāsi] political adi 4. Unit 27 سيال [syāl] equal, rivalling adj 1. R4B سيدرسول پاچا [sayid rasúl pāchā] Sayid Rasul Pacha, man's name and title. Unit 26



سيل كو- إ-sayl kaw] enjoy, appreciate, watch phr. R4F سيمنار [siminar] seminar, class n, M2. سیمه [sima] area n, F1. Unit 3 سینگار [singar] beauty n, M2. R4F سينگارو-[نsingāraw] beautify der. tr. vb. Unit 15 سينما (sinamă) cinema n, F3. R2A سينه [siná] chest n, F1. R3D, R4C, R4F سيوري [syóray] shade, shadow n, M3. R1C, R3D Tuesday n, F1 Alw. sg. Unit 6 سي شنبي [sé shambe] master, rich Hindu a, M1. RSE [set] سبت سبرلی [serláy] baby goat n, F2. Unit 21 سبلی [seláy] wind *n, F2*. Unit 28

ش

back (upper) n, F3. Unit 12 شا [shā] place behind /back of (something) n, F3. Used with 💪 phr.. شا [shā] Unit 18 beloved n, M1. R4F شا [shā] شات کو - [-shāta kaw] overtake, put behind phr. R_{1D} شائع كول [sha?e kawál] publishing inf. phr. R6D شاخ [shākh] branch, stem n, M2. RIG electrical short n, M2. شارټ (shārţ) Unit 24WB شاعر [shāɪŕ] male poet *n, M1*. Unit 2, R5C شاكى [shāk1] complaining adj 4. R7B شاگرد (shăgərd) student, male מ, אווי. Unit 2 شاگرده (shāgárda) شاگردانی (shāgárdāne) student, female n, F1. Alt. pl. (shāgárdāne) Unit 2 شامتی [shāmati] unfortunate adj 4. Unit 28 شامدام (shāmudām) always adv. RIF شامل [shāmél] included (thing) adj 1. Unit 18



sort, kind n, M2. Used in phrases with ع or ب شان [shān] Unit 15 glory n, M2. شان [shān] شاو خوا کېږ-[-shāw khwā kég] come around phr. groom n, M Irreg. DP1. [shāgán] شاه OSg. [shā] شاه شاه [shā] شاهگانو (Shāgāno) شاهگانو Unit 15 شواهد [shawāhéd] piece of evide:ice, witness n, M trreg. DPI. [shawāhéd] شاهد (shāhéd] Unit 21, R4E شواهدو [shawāhédo] شاهي [shāh1] royal adj 4. Unit 23 شبقدر (shabqadár) Shabqadar, place in Pakistan. n, M2. R6G شيارلس [shpāras] sixteen number. Unit 8 شير [shpag] six number. Unit 4 شيرويشت [shpágwist] twenty-six number. Unit 11 شيه [shpa] night n, F1. Unit 6 شيه په شيه (śhpá pə shpá that very night, overnight phr. Unit 25, R3C شيه وركوى['shpá warkaw] take in for the night phr. Unit 9 شيبته [shpetá] sixty number. Unit 11 شيبائي [shpeláy] flute-like instrument. n, F2. whistle phr. R3C شيپلي وه-[-shpelay wah] rich person n, M1. Unit 25 شتمن [stamán] wealthy adj 1. Unit 24 شتمن [stamán] there is phr. Unit 16 شته [sta] family tree n, F1. Unit 22 شجره [shajará] upright adj 1. Unit 28WB شخ [shakh] fight *n, F1*. R3A شخره [shkháṛa] اشخاص person *n, M2. Ar. pl.* [ashkhās] شخص [shakhs] Unit 25 private, personal adj 4. Ar. Unit 10, R2D شخصی [shakhsi] force n, M2. Unit 26 شدت [shɪdát] wine n, Mirreg. Alw. pl. شراب [sharāb] R4C violence *n, M2.* R1A شرارت [sharārát]



شرر [sharár] fire, flame n, M2. R4C شرايط (condition, bet, wager n, M2. Ar. pl. [sharāyft] شرايط شرط [shart] R1G, R7D شرط تر-1-shart tarاا bet, gamble phr. R7D شرق [sharq] Unit 13 east n, M2. شرقي [sharqí] Unit 13 eastern adj 4. disgrace n, M2. Unit 24 شرم [shárəm] شرمو- [-sharmaw] shame, embarrass smp. tr. vb. R1H شرمینگی جوړېږ- [-sharminagi jorég] be embarrassed phr. be embarrassed smp. Int. vb. Unit 26WB شرمېږ [-sharmég] شروگانی beginning, start *n, F Irreg. DPI*. [shurogane] شروع [shur6] شر وگانو [shurogāno] . OPI Unit 14 شروع كو- [-shuro kaw] begin, start der. tr. vb. Unit 15 شروع كير- [-shuro kég] begin der. int. vb. Unit 14 شریف [sharff] nobleman n, M1. RIF شر-[٢-shar] expel, kick out, wave away smp. tr. vb. Unit 25, R1E, R3C شرشم [shaṛshám] Unit 18 شرشمو (Inseed n, Mirreg. Always pl., DPI. [sharshamo] شرشمو شعار [shɪ/ār] R2C, R3B slogan n, M2. شعيب [shoʔáib] د هرات تاریخنامه Pashtun individual mentioned in Unit 21 شغال [shaghāl] jackal n, M1. Unit 19WB شفاهي [shefāhi] oral adj 4. Unit 16 شفتالو [shaftālú] peach n, Mirreg. Alw. pl. All forms same. Unit 18 شفق [shafáq] R4C horizon n, M2. شفقت [shafaqát] kindness n, M2. R 1 G شك [shak] suspicion, doubt n, M2. Unit 25, PC14, R3D شكايات [shɪkāyāt] شكايات complaint n, M2. Ar. pl. شكايت [shɪkāyát] R4A, R78 شكايت كو-[-shɪkayát kaw] R4E complain phr. شکر [shúkur] Thank God. phr. Unit 21 شكر باس-[shúkur bās-] give thanks phr. Unit 25 شكريه ادا كو-[-shukriya ādā kaw] Unit 2B thank phr.



Pashto-English Glossary for the CAL Pashto materials

شكل [shákəl] form, state, condition n, M2. Unit 18, Unit 21 شكو- [shkaw-1] pick, break smp. tr. vb. Unit 19WB, Unit 28 شكى [shakí] suspicious adj 4. شكير - [shkeg-1] fray, wear out emp. int. vb. Unit 28 شكبد - (-shked) be broken, severed smp. int. vb. Unit 23 شگ [shə́ga] gravel n, F1. **Unit 19** شل [shál] twenty number. Unit 8 شلغم [shalghám] turnip n, M2. Unit 18 شلگر [shəlgúr] Shalgar, area in Shazni. n, Mirreg. Pl forms if any, on base Unit 3 شلگر [shəigár] شلگون (Ishəlgún twenties phr. Unit 20 شمال [shamāi] north n. M2 Unit 13 شمال [shamāi] wind, breeze n, M2. شمال غربي سرحد (shamāl gharbí sarhád) Northwest Frontier phr. Unit 23 شمالي [shamā]] northern adj 4. Unit 13 شمسي [shamsi] solar *adj 4*. Unit 14 شمعم [sháma] candle n, F1. R4A شمله [shámla] tail (of turban) n, F1. Unit 28 Shamay, masculine first name. n, M3. شمى [shamáy] Unit 26 شمبر [shmer] number n, M2. Alw. sg. Unit 15 شنبی [shámbe] Saturday n, F1. Alw. sg. Unit 6 شاهد evidence n, Mirreg. pl. or شواهد [shawāhed] شوخ [shokh] bright, naughty, facetious adj 1. R4D شوروي [shorawáy] Soviet n, M3. Unit 23 شوروی اتحاد [shorawi ɪtiħād] USSR n, M1. R2C شوق (shawq) pleasure, feeling, self-indulgence n, M2. Unit 25, R2A شوكت [shawkát] dignity n, M2. R48 شوگيره كو- [-shawgirá kaw] stay awake phr. Unit 25 موحم [shum] stingy adj 1. R3D, R6L



شومتيا [shumtya] stinginess n, F3. R3D شو مه [shúma] meal n, F1. linit 28 شومه دم [shumadám] in the night adv. lip n, F1. شونده [shúnda] Unit 12 کېږ - be 25g., imperative form of شه [sa] Unit 6 شيادت [shahādát] martyrdom, name of newspaper published by the Afghan mujaheddin. n, M2. **R3B** شهباز (shahbáz) pick (for musical instrument) n, M2. R₃C شهر ت [shuhrát] fame *n, M2*. Unit 18, R2A, R3A شهنشاه [shahenshá] shah of shahs, name given to the Shah of Persia. n, M1. R4A شهید [shahid] martyr n, M1. R1H, R39 Unit 3, Unit 11 شی (shay) thing, goods n, M1. شيبه [shibá] PC10 moment n, F1. شيدي [shudé] milk n, F1. Alw. pl. Unit 18WB, R4C شيريني Unit 15 [shirini] شريني candy *n,F irreg. Alw. sg. in form. O5g.* [shirinəy] whinny smp. 'impersonal transitive' vb. Unit 17 شيشن- [shishn-i شيعه [shuyá] Shia, Moslem sect. n, M4. Unit 23 شينواري [shinwari] Shinwari, Pashtun tribe name. n, M3. Unit 22 throw, toss smp. tr. vb. شيند [shind-] Unit 15 شينكي [shinki] blue ad12. Unit 17 شببه [shebá] moment n, F1. Unit 23, R3D schedule n, M2. (British pronunciation reflected in spelling.) شبدل [sheḍəl] R6F lioness/tigress .1, F1. R1H شبرببره (sherbábra) sweet adj 1. شبرین [sherin] stream, creek n, F1. شبك [shelá] R4C



ښ

fairy (male) n, M3. PC7	ښاپېرى [xāperáy]
fairy (female) n , F3. R1D	ښاپيرۍ [xāpiráy]
branch n, M2. Unit 18	ښاخ [xākh]
pitchfork n, F2. Unit 19	ښاخۍ [xākháy]
successful, happy adj 1. R4C, R6D	ښاد (kād
happy occasion n, F2. R2B	ښادي [xādí]
happiness n, F2. R6H	ښادۍ [xādə́y]
city <i>n, M2</i> . Unit 7WB	ښار [xār]
municipality n, M3. R7B	ښاروالي [xārwā11]
urban <i>adj 4</i> . Unit 23	ښاري [xārf]
city-dwellers n, M1. P1 form . R7B	ښاريان (xāryān
dragon, king of snakes n , M1. R4F	ښامار [xāmār]
beauty n, M2. R1, R1F, R3C	ښايست (tetygax)
good-looking, handsome, pretty, very adj 4. Unit 4	ښا يسته [xäystá]
maybe <i>adv</i> . Unit 11	ښایی [xāyi]
It might be that <i>phr.</i> Unit 11	ښایی چه [xäyı tse]
be stuck, be struck der. int. vb. R1H	ښځېږ- [xakh kég-]
bury, embed, sink into der. tr. vb. R3D, R4F	ښځو- [ˈxakhaw
wife, woman n, F1. Unit 2	ښځه [xə́dza]
look like, be considered smp. tr. vb. Unit 12	ښکار - [-xkār]
hunt phr. Unit 18WB	شكار كو- [-xkār kaw]
pretension, affectation $n, F1$. Neologism. R7C	ښكارونه [xkārawána]
appear <i>der. int. vb.</i> Unit 25	بكاره كېږ- [-xkara kég]
down adj 4. Unit 25	بكته [xkáta]
kiss der. tr. vb. R1D	ښکلو- [²wkwəlaw]
pretty, beautiful adj 2. R1A, R1D, R5E	ښکلی (xkwálay)
point out <i>smp. tr. vb.</i> R3D	ښود [-bux]

ضامن [zāmfn]

ضبط كو- [ˈzabt kaw



guarantor n, M1.

R2C

know, understand, memorize phr. Equivalent of -زده کو-.

Pashto-English Glossary for the CAL Pashto materials

farm, outside, field, desert n, F3. Unit 18, Unit 25 صحراً [sārā] صحيح [saĥíĥ] unharmed adj 1. R3A correct adj 4. RIA صحيح [sayi] صحيح كو- [sayi kaw²] determine phr. R3C صدارت [sadārát] prime ministership, presidency n, M2. Unit 23, R7A compliment, quality, merit n, M2. صفت [sɪfát] PC7, R2A, R6L, R7C صفت كو- [-sɪfát kaw] compliment vb. phr. Unit 16WB صفوي [safawi] Safawi, Persian dynasty n, MI. Unit 27 صميمي, [samimi] dear, sincere adj 4. R₂D trunk, sultcase n, M2. PC13, R3B صندوق [sandúq] art *n, M2*. R2A صنعت [sɪn/ðt] class, classroom n, M2. [SINf] صنف Unit 2 province n,FL صو به [sobá] R7A body n, M2. صورت [surát] اله (Isayad) صياد hunter n, M1. R4A

ڞ

Unit 17 antagonist, opposition n, M2. Alw. sg. R₂D ضد [zad] blow, slap, hit n, F1. ضربه (zarbá) certain adj 4. R6D ضرور [zarúr] ضرور [zarúr] necessary, for sure adj 1. Unit 9, Unit 28 need n, M2. Unit 13 ضرورت [zarurát] weak adj I. R2A ضعيف [zāyii] attachment (on a business memorandum) n, F1. ضميمه [zamimá] R6H



Pashto-English Glossary for the CAL Pashto materials

占

student n, M2. Ar. Unit 17 طالب (tā1áb) طبع (tábā) taste, nature, habit, condition n, Fi. R6C طبيعت (tabiyát) nature n. M2. RIA طبيعي [tabi?1] natural adj 4. Unit 19, R7E طراوت [tarawat] freshness n, M2. RIG طرز [tarz] type, quality, form n, M2. R7D اطراف [atraf] side n, M2. Ar. pl. [atraf] طرف [taráf] R5A طرفدار (tarafdarl supporter, advocate n, M1. Unit 26, R7E طلائی [telāy1] golden adj 4. RIG طوطى [tot1] parrot, nightingale (in Pakistani contexts) n, M1. Unit 11, R4F طوفان[tofan] flood, storm n, M2. **R4A, R4C**

ظ

ظالم [zālám] cruel adj 1. Unit 27 ظالم [zālám] oppressor n, M1. R4A cruel adj 4. R7E ظالمانه [zālemāná] ظاهراً (zāhéran) Unit 27 apparently adv. ظرانت [zarāfát] humor, wit n, M2. R2A ظلم [zulúm] cruelty n, M2. Unit 27, R4A, R4C

۶

ع بيسوى used to indicate Christian era dates. Unit 27 عيسوى , used to indicate Christian era dates. Unit 27 عابد [ʔābíd] عابد [ʔābíd] المائة عابد المائة (كājáz] المائة (كājáz] عادل Unit 24wB, R3A المائة (كādéi) عادل [ʔādei] عادل [ʔādei] عادل [ʔādei] عادل المائة (كādei]

عصر [ásər]

عصري [asri]

ordinary <i>adj_4</i> . Unit 15
عاشق [ashfq] المعتى lover n, M1. R4F
عالم scholar n, M1. Unit 25
عالـم (ʔālam) عالـم
عام public, common adj 1. Unit 5, Unit 18, R7B
عامو - [-Init 14 [āmaw] عامه [āmaw] عام popularize <i>der. tr. vb. Prf.</i>
worship, act of piety <i>n, M2</i> . R7C [2ɪbādát] بادت
passage (of a text), notice <i>n, M2.</i> Unit 21, R7D [Ibārát] بارت
ببدالستار [abdəl satar, father of Rahman Baba. R5C [abdəl satar]
البرت [ɪbrát] lesson, learning <i>n, M2.</i> R4C
ببورى [ʔuburí] transiticnal <i>adj 4</i> . R7D
odd <i>adj 1.</i> Unit 21 [ajáb] بب
awkward, difficult, heart-rending phr. R3A [2ajib aw gharib] جيب او غريب
رب (aráb) المجاهة Arab n, M1. Unit 23
ربستان [ārabɪstấn] Arabia <i>n, M2.</i> Unit 1
ربی [arabic (language) n, F irreg. All forms same. Unit 14
وض petition, point <i>n, M2</i> . R6B [arz]
رض دا دی چه[arz dā day tse] the point is that <i>phr</i> . R6B
وضه كو- [ˈsupply <i>phr</i> . R7B [arza kaw
ارت [zzát] honor r., M2. Unit 26, R4B
friend, relative, broad term, often used in direct address. n, M1. [aziz] ويز
R3D, R6F
soldiers, militia, troop(s) n, M1. Alw. sg. R7D [askár]سكر
سل honey n, M2. Alw. sg. R1B [asal]
pc:¬t (decimal), decimal <i>n, F1</i> . R5E [ashāriyá]شاریه
المعنى love n, M2. R4A, R4C, R5C [ishq]
angry, impatient <i>adj 4.</i> RIC [asab1]

time *n, M2*.

R4C

modern adj 4. Unit 15

modernize phr. Unit 23	عصری کو- ا-asri kaw]
award, honor, bestow, grant vb. phr. R4C	عطا كو- (-ˈatā kaw]
greatness <i>n, M2.</i> R7C	عظست (ʔazmát)
beg pardon phr. R2D [عفوه غوار-[aswa ghwār]
forgive phr. R3A	عفوه كو- إ-afwa kaw]
عقیده See	عقاید (laqāyfd
October-November <i>n, M2</i> . Unit 14	عقرب [aqráb]
wisdom n, M2. R2A	عقل [[spa]
belief <i>n, F1. Ar. pl.</i> [aqāyfd] عقايد Unit 27, R1E, R7D	عقیده [aqidá]
picture, photograph <i>n, M2</i> . R6G	عکس [aks]
treatment <i>n, M2.</i> R7A	علاج [ʔeláj]
interest n, F1. R6F	علاقه [alāgá]
region <i>n, F I</i> . Unit 25	علاقه [alāqá]
mark n, F1. R13	علا مه [ʔalāma]
besides adv. with JJ R7A	علاوه (alāwá)
besides conj. Unit 21	علاوه پر دې alāwá pa del
reason, cause <i>n, M2</i> . R6H	علت [Ilát]
cause and effect phr. RIG [Ile	علل او اسباب dasbabl علل
R6H علوم (R6H معلوم knowledge, scholarship <i>n, M2. Ar. pl.</i>	علم (١٤١٢)
scientific adj 4. R61	ء علمی [ɪlm1]
Alizai, Pashtun tribe name. n, M3. Unit 22	علیزی [alizi]
time, life n, M2. R1G, R3D, R4D, R61	عمر [ʔómər]
act, action <i>n, M2. Ar. Pl.</i> [aʔmāl] اعمال R4A, R6H, R7E	عمل [ʔamál]
act, take action der. tr. vb. R6D	عمل كو - [-amal kaw]
force, group, crew n, F1. R7A	عمله (ʔamalá)
implement der. tr. vb. Unit 27	عملی کو- ا²amell kaw]
operation <i>n, M2</i> . Unit 6	عملیات [amaliyat]
usually <i>adv</i> . Unit 5	عموماً [amuman]

R7A

general secretary phr.

عمومی منشی [umuml mənshi]

tooth n, M2.

Unit 12, R4F

غابر [ghāx]

opinion, wish n, F1. R6D عند یه lindiyál traditional adj 4. PCB, Unit 23 عنمنوي [ananaw] tradition n, F1. PC8, Unit 27 عنعنه [ananá] عيناً [áynan] exactly adv. Unit 23 عيان [ayan] عيان obvious, clear adj 1. Christian *adj 4*. عيمسوي [isawi] Unit 27 عینکی laynákel glasses, spectacles n, F1. Alw. pl. R2A objective adj. 4. R2C عینی [ayni]

غ

غي- [-burk smp. 'impersonal transitive' vb. Pst. stem غاد- [-Unit 17 [ghāp غار [ghār hole n, M2. Unit 28 غاره [ghāra] edge n, F1. Unit 16 neck n, F1. Unit 12, R4A, R4F غاره (ghára) غاره [ghara] bank, shore (i.e. beach). n, F1. Unit 14, Unit 23 غاره ایښی وی [ghāra yixe wi] accept phr. Unit 23 غاره غرو- إ- Ighara gharaw overturn, violate phr. Unit 27WB غازي [ghāzi] ghazi, warrior who fights (and especially kills) non-Moslems. n, M1. RIH

become the winner der. Int. vb. غالبېر- (-ghālibég) R3A غالمغال [ghālmaghál] commotion n, M2. Unit 25 غبار [ghobār] fog n, M2. R5E غبرگو- ا-ghbargaw] challenge, reject, argue with der. tr. vb. Unit 27 غبرگولي (ghbargólay) . n, M3. جوزا Pashto month equal to Unit 14 heavy, big, serious adj 1. R2C غټ [ghat] غوټ .frankly *phr. Usu. spl* غټ پرېکړی [ghwət prekáray] R3C band of robbers n, F2. R2B غدي إghadəy

food <i>n, F3</i> . R2D	غذا [ghɪzā]
west <i>n, M2.</i> Unit 13	غرب [gharb]
western <i>adj 4</i> . Unit 13	غربي [gharb1]
meaning, purpose, reason n, M2. R2A, R6D	غرحن [gharáz]
noon n, F1. Unit 6	غر مه [ghárma]
lunch n, M3. Unit 17WB	غرمه ناری [gharmanāráy]
mountainous adj 6. Unit 13	غرني [gharanáy]
sunset n, M2. R16	غروب (ghorúb)
pride n, M2. R1C, R1H, R4C	غرور [ghrúr],[ghorúr]
poor adj 1. R1E, R2A	غريب [gharib]
member n, M3. Unit 16	غړې [ghớṛay]
verse form of several lines with syllable and rhyme	غزل [ghazál] patterns
n, M2. R4A	
Ghazni, province, city name. n, Mirreg. Unit 1	غزني [ghazní]
call out phr. Unit 20W8	غږ کُو- [ˈghag kaw]
play (a tune) <i>smp. tr. vb.</i> Unit 15	غږو - [ˈghagaw]
talk about, discuss smp. int. vb. Unit 4	غږيږه [- [ghágeg
arrow n, M3. R1H	غشي [ghéshay]
strong <i>adj 2</i> . Unit 23	غښتلي [ghəxtəlay]
strengthen <i>der. tr. vb. Prf</i> . [ghəxtə́lay] /غبستلى/	غښتلي کو- [chəxtəlay kaw-1]
Unit 23 غښتلي [ghəxtə́le]	
ignorance <i>n, M2</i> . R4C	غفلت [ghariát]
theft n, F3. R1D, R4D	غلا [ghiā]
غلو OPI. [ghlo] غله thief n, M irreg. OSg. [ghlə]	غل [gha1] Unit 19WB
overcome <i>phr.</i> R1H	غلبه کو- [-ghalabá kaw]
Ghaiji/Ghiizai, Pashtun tribal group, often used as	a second name. [ghəldzi] غلخي
n, M3. Unit 2, Unit 21	J
mistake, crookedness n , $F2$. Unit 25, R1D	غلطی [ghalat1]
wheat bread phr. R2A	غلمینی ډوډۍ[ghalmine doddy]
grain $n, F1$. Unit 18	غله [ɡhalá]

quiet, careful adj 2. Unit 25, R3D غلى [ghálay] غلى كو- إ-ghəlay kaw] غلى أيل [ghəlay]/غلى [ghəlay kaw]/غلى [ghəlay kaw] غليم [ghallm] Unit 25 enemy *n*, *M1*. غم [gham] grief n, M2. R3A, R3C غم خور- إ-İghám khwar take care of, give order to, handle phr. PC10, R1A غم كو- [-gham kaw] arrange phr. R_{1D} غمېر.-[-ghamég] become unbearable smp. int. vb. **R61** condemn smp. tr. vb. غند -- [-ghənd] R2C غنم [ghaném] .غنمو (ghanəmo) غنمو. wheat n, M irreg. Alw. pl. DP1 Unit 18 غوا [ghwā] cow *n, F3*. Unit 18WB غوار - إ-ghwār want, intend, invite smp. tr. vb. Unit 4, Unit 7 غويل [ghobál] threshing process n, M2. Unit 19 knot n, F1. Unit 15 غوټه [ghúṭa] غوته [ghuṭá] attack n, F1. Unit 25 bud *n, F3*. **R16** غوټي [ghuṭáy] غوجل [ghojái] barn *n, M2*. Unit 17WB غوچو- [²ghawchaw] غوچه [gháwcha]/غوچ dig der. tr. vb. Prf. [ghawch]/غوچ Unit 18 غور ځنگ [ghordzáng] movement n, M2. R7E غور ځو- اِنghordzaw] throw, drop smp. int. vb. Unit 19, 25 fall smp. int. vb. R2C غور حير- [-ghurdzég] غورنيك [ghwárnikə] great grandfather n, M2. Unit 21 important, selected adf 4. غوره [ghwára] R5E غوره كو-[hwəra kaw] adopt phr. Unit 23 غوري [ghor1] platter, Ghori, area in northern Afghanistan. n, M3 Unit 19 oily, prosperous adf 1. Unit 25 غور [ghwar] غورو- [ˈghwar̩aw] oil, grease der. tr. vb. R₂B oll, fat n, F2. R₂B غوري [ghwarl] غورېږ- Ighwareg-1 spread out, open up der. int. vb. R1F

cotton boll n, F1. Unit 28 غوزه [ghozá] غوزه غوږ [ghwag] ear *n, M2*. Unit 12 غور رد- [-ghwag nd] listen phr. R₃D غودور [ghwagawár] eared *adj 5.* R₂B anger *n, F1*. غوسه [ghusá] Unit 20WB request n, F1. Unit 16, R5D غوښتنه [ghuxtána] meat n, F1. Unit 18WB, Unit 24 غوښه [ghwáxa] غولوونكي (ghulawunkay deceiving adj 2. R2C lower cheek n, M3. Unit 28 غوميوري[ghumbúray] - like adj 4. Unit 25 غوندي (ghúnde] round adj 1. R₃D غوند (ghwand) gathering, meeting n, F'. غونده [ghwanda] Unit 24WB intention, desire n, M3. R3C غوندي[ghunday] R2B, R4C غوندېږ- [-ghwəndég] gather der. int. vb. hill *n, F2*. Unit 10WB غوندي [ghundəy] n, M3. Unit 14, Unit 18 ثور ox, Pashto month equal to غویی [ghwayáy] backbiting n, M2. PC7 أغيبت [ghaybát] [ghaybég-] - إ disappear der. int. vt. Unit 25 embrace, arm n, F1-[a] R4E igheg] غېد غېږ کې نیس- [-ghég ke nis] embrace phr. Unit 25

ட்

نابریکی [fābriká], [pabriká] factory n, F1. R5D نارسی [fārsi] Farsi, Persian language n, irreg. All forms same. Unit 17 farm *n, M2*. فارم [fārm] Unit 7 ناشست [fäshíst] fascist n, M1. R7E ناشستى [fāshisti] fascist adj 4. R7E نا صله [fāsɪlá] distance n, F1. R7D

study in coilege, i.e. become educated phr. Unit 16WP [fākoltá lwan-] -J	فاكولته لوا
use <i>n, F1</i> . Unit 21	فايده aydál
fire n, M2. R6H	غاير [fāyr]
hero, name of a particular hero used as a generic phr. Unit 19 (pate khār	فتح خان ۱۱
conquer der. int. vb. R1H [fatha kég-]	فتح کېږ-
conquest n, F1. R1F	نتحه [fátha]
pride n, M2. R1C, R4C	فخر [fákhər]
federal adj 4. R2E [fid	فدرالي (rā11
Unit 23 [farāray فرأره [farāra]/ فرأر (whit 23 [farāray فرأر و	فرارو- 14
France n, F1. Unit 1 [fară	فرائسه (nsa
Farah, city in Afghanistan. n, F3. Unit 1	فراه [fara]
Unit 21 - افرادو OPI. [afrād] افراد OPI. [afrādo] افرادو	فرد (fard)
floor covering, carpeting n, M2. R1F	فرش (farsh)
difference n, M2. Unit 15	فرق [farq]
are different phr. Unit 9 [fárq sara lari] لرى	فرق سره
say, decree smp. tr. vb. R7C [farm	فرماي-1²g
order (for food) <i>n, M2</i> . R2D [farmāis	فرمایش hl
February n, F2. R61 (farm	فروري (var1
cultural adj 2. R6E [farhar	فر هنگی (ng1
corruption, mismanagement, violence <i>n, M2</i> . R1A	نسأد(fasād
pressure n, Fi2. R7A	نشار ashārl
crop n, M2. [a] drops in pl. and obl. forms. Unit 5	فصل [[ਓsə١]
atmosphere, space n, F3. R1G, R4A	نضا [fazā]
activity n, M2. R7E [fāii	نعاليت İyátl
just, only <i>adv</i> . R7C	نقط [faqát]
thinking n, M2. R3A	نكر [fikir]
think phr. Unit 17WB [fikir ka	نکرکو- ا-ُw
sky <i>n, M2</i> . R4A, R4C	فلك [falák]
atmospheric, referring to sky or space adj 4. R1A [فلكي (falakí

Pashto-English Glossary for the CAL Pashto materials

fountain n, F1. R4C	فواره [fawārá]
death notice phr. R3B	فوتى اعلان [nākī liwai]
photostat phr, n, M2. R6D	فوټو ستېټ [jojo siéj]
army n, M2. R1H	فوخ [fawdz], [pawdz]
list, contents n, M2. R6C	فهر ست [fihr[st]
decision n, F1. Unit 23, R3A	فيصله [faysalá]
benefit, usefulness, blessing n, M2. R1E, R2A	فيص [faiz]
پیل مرغ Alternative spelling of	فيل مرغ [pilmúrgh]
fashion n, M2. R2A	فہشن [feyshán]

ق

R5C	ق
R3B (qāb)	قاب اه
rots, nuts and reisins. n, M2. [qābili paláw] پلو	قابلی و
. 7	
[वृक्तर्भा]	قا تل ١١
. [qā	قار lårı
[qāshứqə] •	قاشقه ا
3, R1D [qāzi]	قاضي ا
16 [q ā té]	قاطع (٤
R4D [qāré1a]	قائله al
C7 [qāiina]	قالينه (
n, M2. Unit 21 [qār	قام [mã
المقريل [qām qabil]	قام قب
س [qāmós] رat 17WB	قاموس
B [qāné	تانع [١٤
R3A [qāne kég-] - کېږ	قانع ک
27 [qānún]	قاند. ا



stable, unchanging, strong adj 1. R6C	قایم [qāy£m]
grave n, M2. R1E, R3C, R3D, R5D	قبر (kábər], [kábər]
control n, F1. R1H	قبضه [qabzá]
قبولو- See	قبلو-[²wablaw]
accept der. tr. vb. Prf. [qabúl] قبوله /qabúlal قبول	قبولو-[²qablaw] R3A, R6F
tribal adj 4. Unit 23	قبيلوي [qabelawi]
tribe n, F1. Ur't 21	قبیله [qabelá]
assassin <i>n, M1.</i> Unit 25, R3A	قتل [qátə۱]
famine n, F2. R2A	قحطی [gatí]
appreciation n , $M2$. R1E, R2D	قدر[qádɪr]
show respect, hospitality to phr. Unit 9	قدر کو-[-qádər kaw]
be appreciated phr. Unit 24	قدر لر- [ˈqadər lar]
power, God, nature n, M2. Unit 26, R4A	قدرت (qudrát)
even adv. R1D	قد رې [qádre]
step <i>n, M2</i> . R3D	قدم [qadám]
ancient adj 1. Unit 22	قد يُم [mlaad]
contract n, M2. R7A	قرارداد (qarāroād)
quiet n, F2. R4A	قراری [qarārí]
Koran <i>n, M2.</i> Unit 17	قرآن qurān]
sacrifice n, M2. R4B	قربار (qurbān)
sacrifice n, F2. R2D	قربانی [qurbānéy]
century <i>n, M2</i> . Ar. R1C	قرن [qarn]
Karakol phr. 838	قره قلی [gara qoláy]
kind, type <i>n, M2</i> . R1D	قسم [meazp]
all kinds (of) phr. Unit 25	قسم قسم (meetp meetp)
butcher n, M1. Unit 28	قصاب [qasāb]
intention n, M2. R6J	قصد [qasd]
story n, F1. Unit 25	قصه (qisá)
decisive adj 4. R3A	قطعی [qatay]

RS
Pashto

تفس (Gage n, M Irreg. Like M2 except OSg. (Gaffs)	قفس [qafás] R4A, R4E
pen n, M2. Unit 20WB	قلم [qalám]
compound, fort (Pers. spelling of 以) R6G	دِّ اعه [kalá]
literary, hand-written, written with pen adj 4.	قلمى [qalam] R6J
manuscript phr. R2A	قلمي كتاب [qalamí kitāb]
Qalandar Momand, writer of preface to	قلندر مومند[qalandar mománd]
PC14 «هغه دغه»	
gambling <i>n, M2</i> . R2A	قمار [qɪmār]
lunar adj 4. Unit 14	قمری [qamári]
be convinced, be satisfied phr. R6L	قناعت كو- [-qɪnā/át kaw]
strength n, M2. R2A	قوت [quwát]
November-December n, M2. Unit 14	قوس [qaws]
plowing n, F1. Unit 28	قولبه [bdlop]
قام Alternate (Ar.) spelling and pronunciation of	قوم [qawm]
nation <i>n, M2</i> . R1E	قوم [mwap]
commandant <i>n, M1</i> . Unit 3	قو ماند ان [qumāndān]
tribal <i>adj 4.</i> Unit 23	قو می [qawm1]
force <i>n, F3</i> . R2E	قوه [àwup]
strong adj 4. Unit 23, R6!	قوی [qaw1]
hero, expert n, MI. Unit 23WB	قهر مان [qahramān]
heroic <i>adj 1</i> . R2C	قهرمان [qahramān]
become angry der. Int. vb. R4F	قهرېږ- [-qahrég]
be imprisoned der. int. vb. Unit 25	قیدېږ- [-qaydég]
price, value <i>n, M2</i> . Unit 11	تېمت [qemát]
shish kabob with ground meat n, M2. Unit 7WB	تیمه کباب [qemá kabáb]

كابل [kābál] Kabul, city and province. n, M2. Unit 1 كابل كاروان (kābəl kārawān) Kabul Caravan (restaurant name) n, M2. Unit 6 کا, [kār] work *n, M2*. Unit 3 كار اخل- [-kar akhi] use vb. phr. with & ... 4 Unit 14 كار اخستل كېږ- [kār akhistál kég-l make use of phr. کار کردگی [kar kardagi] good deed phr. with n, F2. R7A کار غه [kārghá] crow n, M1. R4A كارفر ما [karfarma] superior, employer, boss n, M1. RIC كاركوونكي kārkawúnkayi worker n, M3. R6F كاروان [kārwān] caravan *n, M2.* R2E كاروبار (kārobār) business as usual n, M2. Unit 28, R4C کاریگر (kārigár worker n, M1. کار - [-kāg] ينكل - [-(slit smp. trreg. tr. vb. Pst. [xk(əl R3A كاسيره [kāsira] penny n, F1. Unit 25 كاشكى [kāshke] I wish, If only phr. Unit 26, R2D, R3A كاغذ [kāgház] paper, letter *n, M2*. Unit 13, R6 كانتريا [kāfitiryā] cafeteria n, F3. Unit 6 كافر [kāffr] Kaffir, non-Mostem n, M1. Unit 24 رکانی گانی (Rafigane) کانی (Rafigane) کانی گانی (Rafigane) کانی كانى [kāfi] کانی گانو [kāfigāno] .OPI [kāfigāno Unit 6WB كاكر [Kakar, Pashtun tribe name. n, M irreg. Pi. [kākár] كاكر[kākáṛ] Unit 22 كاكل [kākwái] bangs, hair growing over forehead. n, M2. کال [kā۱] year *n, M2*. Unit 5 كالا باغ [kālā băgh] Kalabagh, place in Pakistan, NWF province n, M2. R50 كالج [kālfj] college n, M2. كاله [kālé] کور dialectal abl. form of R₂A کالی [kaii] clothes, things n, M3. Unit 13

ك

كدو (kadúl

victorious adj 1. Unit 26	كامران [kāmrān]
complete adj.1. Unit 27	كامل [kāmál]
successful adj 1. Unit 23	كامياب [(kāmyāb(a
make (something) a success der. tr. vb. R6J	كاميابو- [ˈkāmyābaw
value, success n, F1. R1C	كاميابه [kāmyābá]
be successful der. int. vb. Prf. [kāmyáb] كاميابه	كاميابېږ- [-kāmyābég]
(kāmyābá) كاميابه R3D	•
R1A, R4A کوی or کری R1A, R4A	کاندی[kǎndi]
stone, rock <i>n, M3.</i> R1H, R4E	کانی kāṇayl
universe n, M trreg. Form to alw. (Ar.) pl. R1G, R4A	كاينات [kāynāt]
n, M2. Unit 14 محوت Pashto month equal to محوت	کب (kab
kabob, roasted or grilled meet. n, M2. Alw. sg. Unit 7	(kabāb] كباب
kabob seller <i>n, M1. Pl.</i> [kabābyān] Unit 17WB	كبابي [kabābi]
baby gazelle <i>n, M3</i> . R1F	كېلى (kabláy
book <i>n, M2.</i> Unit i	كتاب (kitāb)
notebook n, F1. Unit 20WB	كتابچه [kitābchá]
library <i>n, F1</i> . Unit 6	كتابخانه [kitābkhāná]
line, row <i>n, M2</i> . R2B, R3A	كتار (katār
meeting n, F1. R2E	کتنه [katána]
donkey saddle n, F1. Unit 28	کته (káta)
bed, platform $n, M2$. Unit 21WB, PC13, R2, R3C	کټ [kaṭ]
fence n, F1. Unit 18	کتہارہ [kaṭārá]
clay pot $n, F1 - [a]$. Unit 26, R48	كتبو kaṭáwl
mule (male) n, M Irreg. D,OSg. [kachár] کچر DPI. [kachár]	کچر [kachár]
Unit 18 کچرو (OP1. [kachéro]	·
mule (female) n, F1. Unit 18	کچره [kachára]
bag <i>n, F1</i> . R3D	كڅوړه (katsoral

كدوانو OPI. [kadwan] كدوان pumpkin n, M Irreg. DPI. [kadwan]

Unit 18



كدوال [kadwall refugee n, Mirreg. Pl. form; alw. pl. R7D کده ور- [-¡kada wr move (one's household) phr. کر - [kar-1] sow smp. tr. vb. Unit 18 کرارہ [karára] quietly adv. Unit 20 كرامت [karāmát] generosity n, M2. R2A کرایه (krāyé) fare (for transportation) n, F1. Unit 10 كربلا [karbala] Karbala, desert plain in Iraq where Yazid killed the grandsons of Mohammad. n, F3. R40 کرسے (kərsáy) chair, throne n, F2. PC13, R1A كرم [karám] generosity n, M2. R2A کرنه [karána] agriculture n, F1. Unit 18 کرونده (karwandá field n, F1. Unit 20 at home, to home (= کور ته or کور ته in phrases where the کر ہ [kára] possessor of the house is explicitly mentioned) Unit 8, Unit 9 کرچ (krach) break, disruption n, M2. Unit 25 کرکیچ [kar kéch] tension, problem n. M2. كركي [kərkáy] window n, F2. Unit 20WB کرنگ krang l ringing, clanging n, M2. PC9 كرنگار [krangār] banging n, M2. Unit 25 كروب Ikrupl bent adj 1. Unit 28 كروسي [karwasáy] great grandson n, M3. Unit 21 کروسی [karwasəy] great granddaughter n, F2. Unit 21 كره وره [kra wrá] behavior, complexion phr. Unit 23 كرېږ~ [karég-l be oppressed, suffer smp. int. vb. كره [kága]/ كور [kága]/ كورة bend toward der. int. vb. Prf. کر ہر - [-kagég] Unit 28 کس [kas] person *n, M1*. Unit 20, R3D كسات [kasát] revenge n, M2. R2D كسب (kásab) trade, skill, profession n, M2. **R7B** كسبگر [kəsəbgár] artisan, tradesman n, M1. **R7B**



[kəspi] كسبى professional adj 4. Unit 15 [kasft] cassette n, M2. R6J کش کش الافعال الافعال swishing sound. phr. R₃D كش كو- [kashkaw] pull phr. Unit 28WB كشر [káshər] young adj 1. Unit 21 كشر [kə́shər] younger person n, M1. Unit 12 كشره خور [kashra khór] little sister phr. R3A كئيت [kəxt] crop n, M2. Unit 19 [kəxtáy] كبستي ship *n, F2*. **R6I** کبی [kshe] کی equivalent of Unit 17 کنیب:- [/ke+n sit down dbl. irreg. int. vb. Pres. prf. [ké+n-] - کنیبند Pst. Imp. كنبنستل- [-(kénast(عا)-] كنبنستل- [-(kenast(عا)-] Unit 9 کیسینو - [/kenaw] plant smp. tr. vb. Unit 18 كنار (kufár) infidel n, M1. R1H كفن [kafanuna] كفن OSg. [kafán] كفن OSg. [kafán] كفن كَفْنِ [kafán] OPI. [kafanúno] کفنو نو All forms usually pronounced [kapán] Unit 21 ککری [kakaráy] skull *n, F2*. Unit 28 ککری خور- [-kakaráy khwr lose one's head phr. Unit 26 كلا [kalā] compound, fortress n, F3. Unit 8 كلابند [kalābánd] besieged adj 1. R7D كلابندى [kalābandi] siege n, F2. R7D كلال [kulăl] potter n, MI. R4A, R7B كلام [kalām] word, speech, poetry n, M2. R5C كلب [klab] club n, M2. Unit 15 كلتور [kaltór] culture n, M2. Unit 25 كلداره [kaldāra] rupee, synonym for unit of Pakistani currency. n, F1. R6L كلك [klak] hard, strong, tight adj 1. Unit 21, R1H, R4D كلكوالي [klakwalay] firmness n, M3. Unit 27WB كلمه (kalımá) word n, F1. Unit 25, R1G

کلنگ [kaláng] contribution, tribute n, M1. Unit 22, R4F کله چه [kála tse] Unit 10, Unit 12 when, whenever conj. كله كله [kála kala] Unit 3 sometimes adv. کلے, [kəlay] village n, M3. Unit 8 كلى او بانده [kálay aw bánda] rural area phr. R28 كليشه [kalishá] title of newspaper column, clicke n, F1. R7B كلب (kalo] كلو (rom [kálo] كلو (kalo] كلو (kalo) كلو (rom [kálo) كلو (kalo) Unit 8 rural adj 4. Unit 15 كليوالي [Kəliwāli] کم [kam] rare, little, brief, short, lacking adj 1. Unit 9, Unit 16WB, Unit 17 کم بخته [kam bákhta] unfortunate, poor you, silly you (lit. 'without fortune') adj 4. . RI, R4F کم زیات[kám zyāt] more or less phr. RIH كمال [kamā۱] skilled *adj 1.* كمبود [kambúd] scarcity n, M2. [kamp] كمب refugee camp n, M2. R3B كمزوري [kamzóray] كمزوري weakness n, Firreg. DP1. [kamzóri] کمزوریو [kamzoráyo] . Unit 23 weak adi 2. كمزوري[kamzóray] R2A commission Commissioner's office in the Northwest Frontier كمشترى [kamishnarl] Provinc: of Pakistan. n, F2. shortcoming n, M2. كمنت [kamáxt] R3B كمه [káma]/كم lower der. tr. vb. Prf. [kam] كمو- [kamaw-1] Unit 11 کمونست [kamonist] Communist n, M1. Unit 25, R2D كميته [komitá] committee n, F1. R6H كميس [kamis] shirt, blouse, long dress n, M2. Unit 13 كناره [kɪnārá] R4C edge, shore n, F1. كنځل كو- إ-kandzəl kaw curse phr. R4E كندز [kundúz] Kunduz n, M2. Unit 1

Pashto-English Glossary for the CAL Pashto materials

```
کنده (kánda)
Kanda, place name. n, F1.
                             Unit 28
                                                                    کند هار [kandahar]
Kandahar, city, province in Afghanistan. n, M2.
                                                   Unit 1
                                                                    كندواله [kandwālá]
roofless shack n, F1.
                         Unit 28
                                                             كنوانسيون [kanwānsyún]
convention n, M2.
                                                                             [kaná] كنه
you should know phr.
                         R4F
                                                                        كناوه (kaṇāwá)
clog, wooden shoe. n, F1.
                             R3C
do, make dbl. Irreg. tr. vb. Pres. Prf. [wək-] وكو- [Pst. Imp. [kaw(ها)-]
                                                                         کہ - [kaw-]
      Pst. Prf. [wé kawel-] . Alternative forms: Pres. Prf. [wekr] کول-
      وكرا-- [-Pst. Imp. [kṛ(əl) - كرا- ا-Pst. Prf. [wé kṛəl وكر-
                                                                      کویرۍ (kopráy)
head n, F2. Unit 28
                                                                كوتى خبل [kute khél]
Kutekhel, village in Logar. n, M2. Alw. pl.
                                             Unit 8
                                                                             کو ټ [kat]
winter coat n, M2.
                       Unit 13
                                                                         کو ته [kwəta]
Quetta, city in Pakistan. n, F1.
                                  Unit 1
                                                                           کو ټه [kóṭa]
room n, F1.
                Unit 15
                                                               كوته كېږ- [-kwaṭa kég]
                          Unit 19, R6J
be piled on der. Int. vb.
                                                                         کوتی [kúṭay]
baby donkey (male) n, M3. Unit 28
                                                                          کو تھی kutel
baby donkey (female) n, F1.
                               Unit 28
                                                                     كوچك [kawcháka]
net n, F1.
               Unit 18
                                                                      كوچنى [kuchnáy]
small adj 2.
                  Unit 23, R2B
                                                              كوچنيوالي (kuchniwalay)
childhood n, M3.
                     PC14
                                                                        كوچى [kocháy]
Kuchi, nomad n, M3.
                        Unit 23
                                                                    كودري [kawdaray]
shard, piece of a broken clay vessel n, M3.
                                              R4A
                                                                        کو دی [kawdáy]
great-great grandson n, M3.
                                Unit 21
                                                                              کر (korl)
house, home n, M2.
                     Unit 2
كورينو OPI، [korbanə] كوريانه host n, M Irreg. DPI. [korbanə]
                                                                          کور به [korbá]
                                                               Unit 9
                                                               كوريه كو- إ-kurpa kaw]
prune der. tr. yb.
                     Unit 18
                                                                       کور تی [kurtay]
jacket (Afghan). n, F2.
                             Unit 13, R3B
                                                                      کورٹی [koranáy]
family n, F2. Unit 2
                                                                       كورني [koranáy]
domestic, internal adj 2.
                              R5E
```

کو ز [kuz] below adv. Unit 20WB کو زو - [/kuzaw] put down, set down der. tr. vb. R3C كوزه بازدره (kuza Bazdura,area in Swat, close to Bara Bazdura. R3C [kuza bāzdará] كوزه بازدره Unit 10WB کوڑھ [kúza]/کوز get off der int. vb. Prf. [kuz] کوزېږ- [-kuzég] کو ڈ دہ [kozdá] engagement n, F1. Unit 16 كاره (kaga) كور MDP1., OSg. (kaga) كاره كور [kog] کر - [-Kago] کرو (Kago] کرو (Kago] کرو (Kago) کرو Unit 28, R1A كوشش [koshásh] attempt n, M2. كوكران [kokaran] Unit 27 Kokaran, place in Kandahar province. کوکے د kokáyl kiss n, F2. Unit 25 کو گل [kogál] chest n, M2. Unit 12 كوم [kum] which? adj I, question word. Unit 3 کوم (kum) a, some adj 1. Unit 7 کوم وخت چه [kum wákht che] by the time, when phr. RIG كومك كو-[komák kaw-] له ... سوم help ... phr. with Unit 14 کومی [kúmay] bottom *n. M3.* R2C, R3B كوناتي [kunāṭáy] hip n, M3. Unit 12 كونج [kwanj] corner n, M2. Unit 19 کو نځله [ku:idzəla] sesame n, F1. Unit 18 کوندہ [kwánda] widow n, F1. Unit 19 كوهستان (koyestan) Koyestan, area of Afghanistan. n, M2. Unit 13 well (trap) n, M3. Unit 18 کو هي [koháy] که [ka] if conj. Unit 9 که ... په کار وي [ka ... pə kār wi] depends on work phr. Unit 28 که چیری [ka chére] Unit 28, R6A if conf. که خیر وی [ka kháyr wi] inshallah, if all goes well phr. R68 که څه هم ((məm) ka tsə́ although phr. R1E, R3A که x ... که (ka x ... ka y) both x and y phr. Unit 13 که...نو [ka ... no] if ... then conf. Unit 10

Pashto-English Glossary for the CAL Pashto materials

otherwise phr. Unit 15	که نه وی نو [ka ná wi no]
although <i>phr.</i> R3D	که هر څوموه [ka hár tsumra]
if they are able phr. Unit 16	كه يبي له لاسه وشي ka ye la lasa wasil]
lazy adj 4. R6ú	(kahāla] كہالہ
family <i>n, M2.</i> Unit 28	کہول [kahó1]
quality <i>n, M2</i> . Unit 20, R2B, R7B	کیفیت [kayfiyát]
kilometer <i>n, M2</i> . R7D	کیلو متر (kilometár)
kilohertz <i>phr</i> . RSE	کیلو ہرتز [kilo hártz]
line <i>n, F1</i> . R2B	کیله [kf1a]
chemistry n, F3. Unit 2	كيميا [kimyā]
fertilizer <i>phr</i> . Unit 18	كيمياوى پارو kimyāni pārúl]
dig <i>smp. tr. vb.</i> Unit 18	کین- [kin²]
happening participle. R3D	کېدونکي [kedúnkay]
it can happen that phr. Unit 26	کېدی شي [kedáy si]
tent, traditional black tent of the Pashtuns.	n, F2. R4C [kegdáy] کېږدی
squeeze dbl. irreg. tr. vb. Pres. Prf. [kékäg	-ا - [kekāg-] کېکاږ - ا
Pst. Pr کېپکود- ا-(mp. [kexkod(ə١)]	R4E كېښكود- (-(kéxkod(ə١).
See -a _j	کېښودل- [-(۱۶)kéxod)

step, measure <i>n, M2.</i> Uni	t 28WB, R3A, R3B	گام (māg)
neighbor (male) n, M3. U	Init 28	گارندی [gāwanḍáy]
neighborliness <i>n, M2</i> . R2	C	گاوند يتوب [gāwanditób]
neighbor (female) $n, F2$.	R2C	گاوندی [gāwanḍáy]
avenge, win <i>smp. tr. vb</i> . U	nit 21, R1D	گتـ- [ˈɡaṭ-1
useful <i>adj I</i> . R6I		گتبور [gaṭawár]
profit, interest <i>n, F1</i> .	Unit 23, R2A	گتبه (gáṭa
stone n, F1. R4A		گټه (gáṭal

big toe phr. R3C	گته گوته [gáṭa gwəṭa]
be useful <i>phr</i> . Unit 22	گته لر-ا ^ی gaţa lar]
throne n, F3. R2C	گدۍ (gadáy
together <i>adv.</i> Unit 7	گد [gaḍ]
mix, put into <i>der. tr. vb. Prf.</i> [gaḍ]/گد [gaḍa] گډه Unit	گدو- [ˈgaḍaw] 18, R4F
bad adf 1. R1A	گدود [gadwad]
harrow <i>n, M2</i> . Unit 18	گدیال [gaḍyā۱]
dance smp. int. vb. Unit 15	گد یرِ- ا-gaḍég]
go into <i>der. int. vb. Prf.</i> [gaḍ]/گډ (gáḍa) گده R4F	گدېږ- (-gaḍég]
movement n, M2. R4C	گذر Iguzárl
garage <i>n, M2</i> . Unit 18	گراج [garāj]
dear adj 1. Unit 12	گران [grān]
difficult, expensive adf 1. R3A	گران [grテal
affection <i>n, M2</i> . R4E	گرانښت [grānéxt]
rise in prices, inflation $n, F2$. R2A	گرانی [grān]
walk smp. int. vb. Unit 13, Unit14	گرخېږ-[-(gərdz(ég)
Gardez, city and province in Afghanistan. n, M2. Unit 1	گر دیز (gardéz
grammatical <i>adj 4.</i> Unit 17	گرامری [gɪrāmari]
around <i>phr</i> . Unit 19	گردچاپېره [gárd chāpera]
completely adv. Unit 28	گرده (gárda
round adj 6. Unit 28	گردی [gərdáy]
Gorgin, man's name. n, M1. Unit 27	گرگین Igorginl
ميو (OP1. [garmə́y] گرمۍ ,(heat <i>n, F irreg. OSg.</i> [garmə́y]	گر می [garm1] /گر
9armó] گرمو	
feel hot phr. Logical subj. is poss. phrase. Unit 26	گرمی کېږ- [-garmi keg]
neck hole, placket in shirt, lapel, shirt front. n, M2. R4A	گرېوان [greywān] R4E,
fast, speedy adf 2. R3A	گړندی [gərandáy]
speed limit n, M2. R5A	گړندی توب [gərandaytób]
period of time, moment $n, F2$. R4E	گړۍ (garsy)

Pashto-English Glossery for the CAL Pashto materials

Nower n, MI. Unit 5	گل [gwal] کُل
Gwale Surkh, name of festival. n, M2. Unit 5	گل سرخ [gwəle súrkh]
Gulmir, man's name. Unit 25	گل میر [gwaInifr]
rose n, M2. Alw. sg. Unit 28	گلاب [gwəlāb]
cute, appealing, beautiful adj 2. R16	گلا لی [golāláy]
beautiful, decorated adj 1. R2B	گلبدن igwəlbadánl
Gulbuddin, man's name n, M1. R6J	گلبد ین [gulbudin]
flower garden <i>n, M2</i> . Unit 18, R4F	گلزار [gwalzär]
flower garden <i>n, M2</i> . R4A	گلستان [gwəlistán]
Gulay, man's name. n, M3. Unit 26	گلی [gwəláy]
group of twenty n, F1. Used only with cartridges. R2B	گمته (gamţá
sin <i>n, F3</i> . R1A, R1E, R2A	گناه [gvnā]
hour n, F1. R7A	گنته (ganțá)
leek n, F1. Unit 18	گند نه [gandanā]
consider <i>smp. tr. vb.</i> Unit 16	گئے- [ˈɡaṇ]
extended family phr. with n, M2. Unit 21	گڼ کېول [gən kahól
Gandahara,ancient Aryan site, now valley of Peshawar. R1F	
dense, many adj 1. R3D, R7A	گن (gaṇ
finger, toe, thumb n, FI . PC5, Unit 12	گو ته [gwəta]
corner <i>n, M2</i> . Unit 25	گوټ [got]
shallows, watering-place, trysting place n, M2. R3A, R4A	گودر [gudár]
lame adj I. Unit 25, R2A	گود(þewgl
puppet n, M1. R2C	گوداگی [guḍāgáy]
kite <i>n, M2.</i> Unit 28WB	گردی پران [guḍi parān]
grave <i>n, M2.</i> Unit 25	گور [gor]
meet, visit with smp. tr. vb. Unit 3	گور- [-gor]
guerriila <i>n, M1</i> . R7D	گوريلا (gurilā)
brown sugar n, F1. R3C	گور ه Igwaral
blow n, M2. Unit 25	گوزار [guzār]



گوزاره (guzārá) sufficiency n, F1. Unit 24 گوزاره نه کېږي [guzāra ná kegil] can't get along phr. Unit 5 گولۍ [gwaláy] bullet, cannonball, ammunition n, F2. R1H, R3A گومان کوم... [gumān kawúm] I guess... phr. Unit 2 گومنځ [gumənz] comb n, M2. R₃D گونځه [gwəndza] gather, fold (in material), line, wrinkle (on face) n, F1. R2B, R3B گوندی [gunday] unhulled grain of wheat. n, M3. Unit 19 گوندی مال Igundimail process in which the heads and unhulled grains of wheat are trod on by oxen to crush the hulls. n, M2. Unit 19 گرنگ (gwəng) dumb, speechless adj 1. گویانه [goyāna]/گویان [start taiking der. int. vb. Prf. [goyān] گويانېږ- [-goyānég] R4C گياه (Igayai hay n, F3. Unit 25 گيدر (gidár fox, male n, MI. R3D گیدره lgidəral fox, vixen n, F1. Unit 20 گیر چاپېر(ه) [(a) [gir chāper(a) all around phr. R₃D گبر کو- [-glr kaw] sieze phr. Unit 22 گبرو- [ˈgiraw catch, apprehend der. tr. vb. Unit 20 گىلە [g11á] complaint, reproach n, F1. R6H گیله گوڅه کو- [-gila gutsa kaw] reproach phr. R3C گیده [géda] stomach n, F1. Unit 28 گيدې گيدې کيدې [geday geday] bunches of phr. R6G even, yet, still adv. Unit 16, Unit 18 [18] 7 limitlessness n, M2. RIG لاانتہائیت [lā intihāyát] lottery n, F2. لاترى [lātiri] even more phr. Unit 11 [1ā tsó] 🚓 🐰

لباس [lɪbās]

laboratory n, M2. لابراتوار [labratowar] Unit 6 way, road n, F1 - [a]. [1ār] , ½ Unit 8 لار - [-lār] See -& waylay phr. Unit 22 لا, نيس- [-lar nis] لارښونه .direction, instruction n, F1. Also sp R1C, R2D لارښوونه (lārxowána) traveler n, M2. الاروي[lārawáy]كاروي Unit 22 لاري [ˈlarəy] truck n, F2. Unit 20WB, R2E لارش- [-lāṛ s See -1 لازم [lāzīm] necessary adj 1. R2A, R6D لاس [lās] hand, side n, M2. Unit &, Unit 12 لاس اچو-[-las achaw] take hold of, grab, assault (sexually) phr. Unit 26 لاس بيوشي [lās pótsay] puppet phr. R₂C لاس تبرو- [-las teraw] caress phr. RIG لاس خلاص توره آزاده (lās khiās tura azāda) let (them) do what they will phr. Unit 26 لاس نيولي وركو- [-lās niwāle warkaw] hand over phr. R3C search, interfere phr. R₃D لاس وه- [ˈlās wah] لاس وهنه [las wahána] interference n, F1. R₂C لاسليك كوونكي [lāslik kawúnkay] signatory phr. R2E لاسونه اچو-[-lāsúna achaw] الاس ايجو- grab phr. See R1C ruby n, M2. R4B [181], [181] الالي [١٤١٤] lover, friend n, M3. RIH - Unit 17 لبب-[-swim smp. 'impersonal transitive' vb. Pst. stem لا مب- [-lāmb] swimming n, F3. Unit 14 لامبو [lāmbó] problem n, F1. R7B لانجه [lānjá] below, following adj 4. Unit 21, R3D لاندى [lånde] still adv. Unit 14 لا هم [1āhəm] Lahore, city in Pakistan. Unit 23 لاهور [lāhór]

costume n. M2.

R2B



sugar beet n, Mirreg. Alw. pl. Obl. form same. لبليو (lablab4) Unit 19 لبنان (lebnan) Lebanon n, M2. R2E لياره (la păra) for, in order to prep. Unit 17 search smp. tr. vb. R1C, R2A, R78 لتبو - (-lataw) لذت (Izzát) enjoyment n, M2. R7C branch, lock (of hair) n, M3. لختى (lakhtáy) له بازه Dialectal equivalent of R4D liarál الره have smp. tr. vb. Unit 4 [lar-] - ,J لري [Taré] far adj 4. Unit 10W8 لرگے اlargáyl (fire)wood n, M3. Unit 28 get muddy smp. int. vb. لر - ا²-11] Unit 20 series n, M2. Unit 15 لر [lar] لرم [laṛám] . n, M2. عقر ب Pashto month equal to Unit 14 little, few, small adj 1. Sg. form used with mass nouns. In some لر [gel] form is used with both M and F nouns. لو dialects the [[ag] Unit 6 لر يخوا (lag pakhwäl a little while ago phr. Unit 13 لو تر لوه [lág tər ləga] at least phr. Unit 9 لرغه (lág tsə somewhat phr. Unit 18 لس [las] ten number. Unit 4 لست [list] list n, M2. R7C لسگون (lasgún) 10-worth, used in talking about currency. adj 4. **R7B** decade n, F1. Unit 23 [lasiza] لسيره لنبته (láxta) sapling, green branch n, F1. Unit 28 Pakistani dialects ليكر division (of an army) n, M irreg. Pl . [laxkar] ليكر ليكر [laxkar] use F1 pl. endings. R1H, R28 Laghman, province in Afghanistan. Unit 3 الغمار (laghmani) promise n, M2. Unit 25 لفظ [la(z] /[lawz] tail n, F2. [lákəy] لكي ا Unit 26WB لک []غka] like, as conf. Unit 9

لوته (۱۵۲۵) لوحه (۱۵۳۴۵)

لوڅ سر [lúts sar]

لوڅه لپړه [lútsa lapəra]

Pashto-English bibasary for the CAL Pashto mate	mais 123
like prep. Unit 4	لكه غوندي [laka] (ghúnde]]
expense n, M2. R3B	لگښت (lagáxt)
light (a fire, a lamp, etc.), spend smp. tr. vb. P.C7	لگو- (- Iagaw), Unit 25, R1E
occupied, busy <i>adj 4.</i> Unit 28	لگیا [lagyā]
be hit smp. int. vb. Unit 22, R4E	لگېږ - {-lagég]
unirrigated wheat <i>n, M3. Alw. pl.</i> Unit 19	للمي [lalm1]
respect smp. tr. vb. R2C	لمانك-[-Imāndz]
swim smp. 'Impersonal transitive' vb. Unit 16	لـمب- [-lamb]
flame n, F1. R3D, R4C	لمبه [lambá]
moment n, F1. R1G	لبحه [lamhá]
sun <i>n, M2</i> . Unit 19, R4C	لمر[nmar]
grandson <i>n, M3.</i> Unit 21	لمسى [nmasáy]
granddaughter <i>n, F2</i> . Unit 21	لمسى [nmasáy]
skirt n, F1-[a]. Unit 13, R3A, R4C	لمن [lamán]
See مونخ R3B	لمونځ [mundz]
pray, say prayers <i>ptr</i> . PC 11	لمونځ کو- [-mundz kaw]
لوند See	لنده [lamdá]
short adj 1. RSE	لنډ [land]
in short phr. R4A	لند بيان [Tánḍ bayān]
short wave phr. RSE	لنده څپه[lánḍa tsapá]
in short <i>phr.</i> Unit 9	لنډه دا چه[lanḍa dā tse]
outline <i>n, M2</i> . Unit 27	ىندېر [landɪz]
reap <i>phr</i> . Unit 18	لو كو- [ˈlaw kaw]
game n, 51. Unit 26WB, R3A	و به [16ba]
scarf n, F1. Unit 25	وپته (lupațá)

R1E, R5D

clay n, F1.

Unit 19

naked, inadequately dressed phr. Unit 28

sign, inscription n, F1.

bareheaded phr. Unit 28

```
Lodi, Pashtun tribe name. n, M3.
                                                                                    Unit 22
                                                                                                                                                                                   لودي [lud1]
الر - إ-scythe n, M2. O forms use base [lar
                                                                                                                                                                                           لور [lor]
لونو (۱۵۸۵] OPI الوني (۱۵۸۹ ایdaughter n, F Irreg. DPI)
                                                                                                                                                                                           لور [lur]
                                                                                                                                    unit 21
direction n, Mi2.
                                                                                                                                                                                           لور [lor]
                                                R4E
side, direction n, M3.
                                                           R2A, R4C, R6F
                                                                                                                                                                                 لوري [lúray]
لورو OPI. [۱wər] لور OPI الورو OPI المورو OPI المورو OPI المورة المعالم المورو OPI المورو المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم الم
                                                                                                                                                                                       []war] لور
                لور - [-F forms like F1 on stem
                                                                                                                  Unit 21, R7B
.لوره [waṛa]/لور [waṛa]/لور raisa aar. tr. vb. Prf.
                                                                                                                                R78
                                                                                                                                                                        لورو- [-\waraw]
                                                                                                                                                               لوروالي [warwälay]
height n, M3.
                                                                                                                                          لوړي ژوري [۱wáre zawére]
up and down phr.
                                                   R1C
                                                                                                                                                                                 لوره [۱wəga]
hunger n, F1.
                                       R1H, R7C, R7D
                                                                                                                                                                              لوست [lwəst]
reading, study, lesson n, M2.
                                                                           R3B/
                                                                                                                                                      لوستونكي [Iwastúnkay]
reader n, M3.
                                         R78
                                                                                                                                                                                      لوظ [Iawz]
promise, word n, M2.
                                                          R6A, R3D
                                                                                                                                                             لوظ كو - [-láwz kaw]
promise phr. · R7A
                                                                                                                                                                                  لوگر (logár
 Logar, province name. n, M2.
                                                                                 Unit 3
                                                                                                                                                       لوگی کو- [¹lugay kaw]
 make smoke phr.
                                                R3C
                                                                                                                                                                                    [[wan-1] -] الم
 read, study smp. tr. vb.
                                                                Unit 3
 is studying vb. phr.
                                                          Unit 2
                                                                                                                                                                لولى [۱wani]/ [۱wani]
 primary adj 6.
                                              Unit 27
                                                                                                                                                                   لومرني [lumṛanáy]
                                                                                                                                                                          لومري [lumṛáy]
 اول first adj 3. Used in writing only, alt. to
                                                                                                                     Unit BWB
 name of lunar month phr.
                                                                                                                                                لومرۍ خور (lumṛáy khor!
 لانده (MDP1., OSg. [lamdə لوند wet adj irreg. MDSg. [lund]
                                                                                                                                                                                      لو ند [lund]
                 FDPI., OSg. [lámda] لنده FDPI., OSg.
                 لندو (Iámde لندي FOPI. (Iámdo)
                                                                                                                                                                            لونگی [lungáy]
 turban n, F2.
 big, important adj 1.
                                                                                                                                                                                          لوي [loy]
                                                              Unit 4
                                                                                                                                                              لوي والي [loy walay]
 greatness n, M3.
                                                R7C
 الويه [16ya]/لوي grow up der. Int. vb. Prf. [10y]
                                                                                                                                                                          لويم. - 1-loyég]
                                                                                                                           R4A
```

fall, lie down, hang smp. int. vb. Unit 19, Unit 20, Unit 21 لوېږ- [-lwég] لوہد یخ [lwedidz] western adj 1. R7E لوېږ - [-'lweg] fall smp. int. vb. R4E له ... امله [amala] ... وا for ... reason phr. Unit 16 له بده شاميته [la bada shāméta] unfortunately phr. Unit 25 له بلى خوا [lə bále khwā] on the other hand phr. Unit 20 له ياس [la pās] on it phr. Unit 19 له ياسه [lə pāsa] from above, upstream, on it phr. Unit 16, Unit 19 له چا نه وروسته نه پاتي کېږ - [-la cha na wrústa ná pāte keg] be no worse than others ohr. Unit 28 له خولي نه ليك-[-la khwlé na lik] quote (vb) phr. Unit 21 له ... څخه (lə ... tsəkha) منا from prep. R6E له دی چې [la dé che] because, this is why ..., therefore phr. R3B له دی کبله [lə dé kabəla] because phr. R₃B له ... وك (la ... وك (la ... وك full of phr. with adj 1. Unit 16 له ... سره [la ... sará] له with prep. Unit 2 له ... نه يخوا [lə ... na pəkhwā] before prep. Unit 13 له ... سره جوره ده (la ... sara jóra da) have an agreement with phr. Unit 22 له كبله [la kabála] for phr. R6B lessen, disappear phr. له منځه خ- [-lə mándza dz] R2D له منځه ور - [٤- mándza wr wipe out, terminate phr. Unit 23, R7E be out of fashion phr. له موده لوېږ- [-lə moda iwég] RIC له ... نه [na] اله الله [lə ː.. ua] from prep. Unit 7 له ... نه بير [lə ... na bahár] outside prep. Unit 13 له ... نه په څنگ [lə ... na pə tsáng] away from phr. R3A way of talking, dialect n, F1. R3D لبجه [lahajá] له ورايه [la wrāya] clearly, from far off phr. Unit 28 on the one hand phr. Unit 20 له يوى خوا... [...Ia yáwe khwā...] لحه [lahjá] tone n, F1. PC11

ليد إ- [-١١٥٤١] ويد- 500 لىدنە كتنه[lidəna katəna] meeting, visiting phr. Lesson 9 ليري [16re] far adj 4. Unit 18 ليري نظر وكرو [láre nazar wáku] look underneath phr. Unit 23 ليزيرگ [lizbárg] Leesburg (in VA) n, M2. Unit 7 ليس (lays) lace or braid of gold or silver n, M2. R2B ليسنى [laysani] dialect term, meaning undeterminable. adj 4. R2B writing, lesson n, M2. R4C ليك [11k] ليكل شوى [likál sáwi] written phr. Unit 11 ليكل شوى وى [likəl səway wi] are written phr. Unit 14 ليكن (16kɪn) however, but conj. R2C لیکنه [likəna] writing n, F1. Unit 24 ليكوال [likwāl] writer n, MI. Unit 14 ليلي .Layla, feminine first name. n, F3. Also sp ليلا [layla] Unit 2 ليلا Ar. spelling of ليلي, [3:gla] dormitory n, F1. Unit 2 ليليه [layliya] . n, F1. قوس Pashto month equal to لينده [lindá] Unit 14 send smp. tr. vb. Unit 7, PC 7 لبر- [ˈeg-1] لېږد- [-(legd(ég)] immigrate, migrate smp. int. vb. Unit 20WB, Unit 23 wolf n, M1. Unit 20 لبوه [lewá] anxious adj 1. R4C لبوال [Tewal] crazy (man) n, M3, adj 2. PC7, R1E, R3D, R4C ليوني [lewanáy]

٦

me Isg. strong pronoun, object/object of preposition position. Unit 10, Unit 11 [mā] لمات (māt] مات الله broken adj 1. Unit 21, R4A [māt] مات الله break der. tr. vb. Unit 16, R3A [mātaw-] مات كو [māta kaw-] مات كو [māta kaw-]

Pashto-English Glossary for the CAL Pashto materials

mosque n, M2. PC 5, Unit 17	ماجت [māját]
snake n, M1. Unit 25	مار [mār]
market, shopping center n , $M2$. Unit 8	ماركټ [mārkítِ]
late afternoon n, M2. Unit 6	مازدیگر [māzdigár]
early afternoon <i>n, M2</i> . Unit 6	ماسپښين [māspəxin]
late evening n, M2. Unit 6	ماسختن [mēskhután]
kid, child n, M1. Unit 23WB, R3A	ماشوم [māshúm]
dusk n, M2. Unit 6	ماښام (māxām)
past <i>n, F2.</i> R4D	، ا ضي (māzi)
property <i>n, M2</i> . Unit 25	مال [mā١]
land plane, tool for leveling land. n, F1. Unit 18	ماله (mālá)
financial adj 4. R2E	مالی [mā11]
melancholy adj 4. Unit 28	ماليخوليا (mālikhulyā
food for parrots. n, F1. R4F	ماليده [mālidá]
maternal uncle $n, M = 4$. Unit 3	اما (māmā)
مور [māmurin] مامورين official n, Mirreg. DPI. [māmurin]	مامور (imāmúr ما
Unit 20WB, R7A ماموريتو OP1. [māmurino]	
Manja, place in Kandahar province. n, Fi. Unit 27	مانجه (mānjá)
castle n, F2. R1D	مانی [māṇəy]
nature n, M2. Unit 21	ماهيت [mähiyát]
Mike English masculine name. Unit 17	ما يك [māyk]
struggler <i>n, M irreg. Pl</i> . [mubārɪzin] مبارزین R7E	مبارز (mubār12)
struggle n, F1. R7E	مبارزه [mubārazá]
sacred adj 1. R1D, R7C	مبارك [mubārák]
congratulations <i>n, F2</i> . Unit 16WB, R7A	مباركي (mubāraki)
one who suffers, one who bears n,MI .	مبتلا [mvbtaiā]
amount <i>n, M2</i> . R6B	مبلغ (mablágh)
vague adj 1. R1A	مبهم (mobhám)
R7 متاثره (mutāséra) /متاثر (mutāséra) متاثره	متاثرو ا E [mutāsɪraw]

in need adj 1. R1D	متاز [matāz]
united, aligned adj 1. R2C	متحد [mvtafifd]
meter band phr. R5E	متربېند (metərbánd)
contradictory adj 1. R3A	متضاد [mutazād]
numerous adj 1. R2	متعدد [mutaʔdfd]
biased adj.1. R1G	متعصب [muta?sɪb]
united, cohesive adj 1. R2C	متفق [mutaffq]
collectively phr. R7A [mota	متفقه طور (Irgá tawár
proverb n, M2. Unit 4	متل [matál]
متونو (OPI. [mutún متون (mutún متونو OPI. [mutún متونو	متن [matán] Unit 17
directed adj 4. R7E	متوجه [matawaj£]
متن See	متون [mutún]
forearm <i>n, F1-[a]</i> . Unit 12	مټ [maṭ]
example <i>n, M2</i> . Unit 23, R2A, R4F	مثال [mesāl]
for example <i>phr</i> . Unit 11	مثلاً [masalán]
triangle <i>n, M2</i> . Unit 19	مثلث [musalás]
guerrilla, holy warrior <i>n, M irreg. DSg., OSg.</i> [mujahfd] مجاهد	مجاهد (mujahíd)
مجاهدینو OPI. (mujahzdin) مجاهدین (DPI. (mujahzdin)	Unit 3
cause to be forced der. tr. vb. R2C	مجبورو- [-majbúraw]
be forced der. int. vb. R3A	مجبورېږ- [-majburég]
meeting n, M2. Unit 2	مجلس [majlés]
journal n, F1. R6G, R6J, R6L	مجله [mvjalá]
imprecise adj 1. RIA	مجمل [mujmál]
collection n, F1. PC14, R5E	مجموعه [majmu?á]
Majnun, character in Ar. literature. n, M1. R5C	مجنون [majnún]
kiss der, tr. vb. R4E	مچر- (²machaw)
bee <i>n, F2.</i> R1B	مچی [mucháy]
beloved n, F3. R4A	محبوبا [mafibubā]
respected, honorable adj 1. R6D, R6K	محترم [mufitarám]
	,

محدود (maĥdúd) limited adj 1. R7E محراب (mɪfirðb) mihrab, place in mosque where muliah preaches. n, M2. R1D محصول [maĥsúl] product n, M2. R1C محفوظ [maĥfúz] safe, secure, protected adj 1. R6D محمد داود [mañəmad dāwúd] Mohammed Dawud, prime minister, president Unit 23 of Afghanistan

محمد نادر شاه [mañəmad nādər shā] محمد

Afghanistan, 1929-33 Unit 23

محمد زي [mafimadzi] Muhammadzai, Pashtun tribe name. n, M3. Un1t 22 محور [mɪɦwár] axis n. M2. R2D destroyed adj 4. PC7 محوه [maĥwá] مخ [məkh] front, face n, M2. Unit 10, Unit 12 مخ راواراوه [məkh rāwāṛāwə] turned (face) toward phr. Unit 17 مخ من- [-mákh man] accept phr. Unit 26 مخابره كبر- [-mukhābəra kég] be communicated dar. int. vb. R2E مخالف [mokhālff] opposed adj 1. Unit 26 straight adv. Unit 8 مخا مخ [məkhāmákh] مخامخ كبدل [makhāmakh kedál] confrontation phr. R₂D مختلف [mukhtalf!] differing, various adj 1. R4A مثفي [makhfi] hidden adj 4. R7C ... مخکی [mákh ke...] Unit 22 ... ago phr. مخلوق [makhlúq] مخلوقات [makhluqat مخلوقات creature n, Mirreg. Ar. pl. [makhluqat RIG مخه کو - [-mákha kaw] head (towards) phr. Unit 25 مخه نيو - [-makha ntw] block the way phr. R3A مخى كول [məkhi kawəi] competition phr. **R2B** مخکه [mdzáka] soil, earth, farm n, F1, us. plural. Unit 4, Unit 14 مد اخله [mudākhalá] interference n, F1. R2C مدعى [modáyl] antagonist n, M1. Unit 27

director's office, reference to mid-level management in an	مد يريت [mʊdiriyát]
organization. n, M2. R6H	
sect, religion <i>n, M2. Ar. pl.</i> [mazāhɪɒb] مذاهب R3C	مذ هب (dànsam)
religious adj 4. Unit 20	مذ هبی (mazhabi)
die smp. int. vb. Becoming obsolete. Unit 16	مر- [-mr]
wish, goal, (deal, purpose <i>n, M2</i> . R1E, R3C	مراد [məräd]
رسم See	مراسم [marāsém]
dependent, relevant, related adj 1. Unit 25 , R78	مربوط [marbút]
orderly adj 1. R1G	مرتب [moratáb]
رمن تب (give shape to, put in order <i>der. Int. vb. Prf.</i> [moratáb]	مر تبېږ- [-moratabég]
RIG مرتبه[moratába]	•
late, dead <i>adj 1</i> . R6D	مرحوم (marfiúm)
pepper <i>n, M2</i> . Unit 7	, مرچ [mrach]
man <i>n, M1</i> . Unit 25	مرد [mard]
dirty adj 1. Unit 28	مردار [mərdár]
trouble, dirt n, M3. Unit 26	مرداري [mərdāri]
help, support n, F1. R2C, R3A	مرسته [mrásta]/ [mrásta]
help phr. R7D [m	مرسته کو- ا-nrásta kaw
unit 18 مرسلو tea rose <i>n, Mirreg. Alw. pl., OPI.</i> [morsálo]	مرسل [morsá۱]
disease n, M2. Unit 19	مرض [maráz]
bird n, M1. R1G, R4E	مرغه [mərghá]
pearl <i>n, F1</i> . R4E	مرغلره [marghalára]
beauty, good quality n, M2. RIG	مرغوبيت [marghobyát]
n, M3. Unit 14 جدی Pashto month equal to	مرغومي [marghómay]
center n, M2. R4D	مركز [markáz]
central adj 4. Unit 20, R2E	مرکزی [markazi]
meeting <i>n, F1.</i> Unit 27, R4C	مرکه [maraká]
death n, M2. Unit 25	مرگ [marg]
casualty n, F1. Unit 22	مرگ ژوبله [margzóbla

مر مورّ [marmúz] secret adi 1. R16 مروت Marwat, Pashtun tribe name. n, M irreg. Pl. [mʊrwət] سروت [mʊrwát] Unit 22 sick (person), ill adj 4. Unit 12 مريض [mariz] مرۍ [maráy] throat n, F2. Unit 25 مر كو- [mər kaw-1] مره [mṛa]/ مر kill der. tr. vb. Prf. [mər] مر Unit 16 مر کیر- [-mar kég] مره [mṛa]/ مر die der. int. vb. Prf. [mər] مره Unit 16 مراوي [mṛāway] faded, limp, wilted adj 2. R1G, R4E مرني [maranáy] man n, M3. RIF مرو- [-maraw] maṛá] مره [maṛá] /مور satisfy der. tr. vb. Prf. [morූ wrist n, M2. مروند [marwand] Unit 12 مری (máray) corpse, body n, M3. Unit 21, R3A مری ژوندی [móri zwandi] good and bad phr. Unit 21 مره [maṛa]/مر be satisfied, get full der. int. vb. Prf. [mor] مرېږ - Imareg-l PC7 مرينه [mṛlna] death n, F1. R5C morsel, mouthful n, F2. Unit 28 مرى[marəy] مزار [mazar] tomb n, M2. R5C Mazare Sharif, city in Afghanistan. n, M2. مزار شریف [mazāreshar[۲] Unit 1 nonsensical, superstitious adj 1. مزخرف [muzakhráf] servant, laborer, porter, coolie n, M1. Unit 18, Unit 20, PC13 مزدور [muzdúr] مزدور رژیم[mazdur rezhim servant regime phr. R2E مزل كو- إ-mazál kaw] trave! phr. R3D travel phr. مزل واه- (-mazal wāh] R4E taste n, F1. R3C مزه [mazá] contest n, F1. R7D مسابقه [musabaga] traveler n, M1. Unit 9, R6 مسانر [məsāfər] مسافر ورونكي الوتكه [məsāfir wṛúnkay alutéka] passenger plane phr. R2E lively, tipsy, high adj. 1. Unit 4, R4B, R4C مست [mast]

مشر [mə́shər]

lively adj irreg. M forms all [mastāná] مستانه, F forms like مستأنه [mastāná] F1 nouns. R4B one who deserves *n, M2. Ar. pl.* [mustafixqin] مستحقین R7B مستحق [mʊstaħfq] مستقبل [mostaqbál] future n, M2. R4D independent adt 1. مستقل [mustagél] Unit 27WB, R7E مستقيم [mustaqim] R2C direct adl 1. مستى [masti] liveliness, din, commotion n, F2. R4A مستر [mastár] Master (title) n, Mi. R₂C مسئول [mas2ú1] responsible, guilty adj 1. R7A مسئوليت (masulyāt responsibility n, M2. Unit 16, R7A مسخرہ توب (maskharatób) buffoonery n, M2. R2A مسعود [masúd] سعود Mahsud, Pashtun tribe name. n, M Irreg. All forms same. مسك [másk] smiling adj i. PCIO [maskā] مسكا PC10, R3B smile *n, F3*. مسكو [máskaw] Moscow n, M2. Unit 1 مسكين [miskin] poor person n, M1. Unit 23WB [musalsál] continuing, frequent adv. R3D dominant adj 1. [musalát] Llu. R7E inalienable adj 1. مسلم [mʊsaiám] R7E Moslem n, M1. مسلمان [musulmān] Unit 23 issue n, Mirreg. DPI. [masāyál] مسایل مسله / مسئله [masaiá] مسايلو [masāyəlo] مسايلو Unit 27 draft (of a manuscript) n, F1. R6A مسوده [muswadá] مسولين- [-responsible adj i irreg. Pl. forms on base [masulin R2C مسول [masúl] messiah, Christ n, MI. R4C مسيحا [masifia] common adj 1. Unit 23 مشترك [mushtarák] concrete (building material) adj 1. مشخص (mushakhás) Unit 27WB head man, leader, elder n, M1. مشر [mashár] Unit 3, Unit12

elder *adj 1*.

Unit 21

مشكلات [mushkɪlat] مشكلات difficulty n, M2. Ar. pl. [mushkɪlat] مشكل [mushkf1] مشنگو [mashángo] green pea *n, M trreg. Alw. pl., OPI* مشنگ (masháng) Unit 18 مشوره [máshwara] advice n, F1. Unit 24WB Mashhad, city in Iran. n, M2. R61 مشهد [mashad] مشہور [mashhúr] well-known adj 1. Unit 4 [məx²] -مبيد rub smp. tr. vb. R1A, R3C مصداق [misdaq] proof, evidence n, M2. مصراع [misrā] half-line of poetry n, F1. مصریف expense n, M2. Ar. pl. [masarif] Unit 15 مصرف [masrái] مصروف [masrúí] busy adj 1. Unit 6 مصلحتاً [maslafiatán] conveniently adv. Unit 27 article, subject n, M2. Pl. forms on base مضموري [mazmún] مضاميد- {-mazāmin] studies n, Fl. Ar pl. [mutāla?át] مطالعات ls masc. مطالعه [mutāla?á] مطالعه مطبوعات [matbuʔāt] publications, press n, Mirreg. Form is Ar. pl. مطبوعاتي غونده [matbu/ati ghwanda] press conference phr. مطلب [matláb] notion, purpose, reason, concept, meaning, definition n, M2. مطالب [matāléb] مطالب Unit 21, R1C, R3C, R7E first line of a ghazal. n, F1. مطلع [matia] R4A demonstration n, F1. مظاهره (muzāhará) مظلوم [mazlúm] unfortunate, oppressed, poor (creature) n, M1. R3D معار ف [māríɾ] education n, M2. Unit 23 معاصر [maʔāsir] modern, contemporary adj 1. PC14 معاف كره [mār kṛa] excuse me phr. معاینه کو - [-mayena kaw] examine der. tr. vb. Unit 6 distinguished adj 1. معتبر [mutabár] PC 9 miraculous adj 1. R5C معجز [sz] (mu/)[sz]

be introduced, introduce, be well known (as), der. tr. vb.

PC9, PC10, R2D

معرفي كو - [-mārifi kaw

معلم [mālím] teacher n, M1. Unit 17 معلوم [mālúm] known adj 1. Unit 18 معلومات [mālumāt] information n, Mirreg. Ar. pl. in form. Unit 19 معلوماتي [mālumāti] informative adj 4. معلومه [malúma]/ معلوم tell, inform der. tr. vb. Prf. [malúm]/ معلوم معلومو- [ˈmālumaw] / معلوم be known der. int. vb. Prf. forms [malum] معلومير-[-mālumég] معلومه [mālúma] Unit 21 معمولا [māmúlan] usually adv. Unit 14 معنا [māna] meaning n, F3. Unit 17, R16 معنا يى دا ده چه ... (... mānā ye dā da tse It means ... phr. Unit 4 spiritual adj 4. معنوي [mānawi] R2A fixed adj 1. Unit 20 معين [mayən] store n. F1. مغازه [maghāzá] Un1t 11 storekeeper n, M1. مغازه دار [maghāzadār] Unit 11 proud, conceited adj 1. R1C, R4C مغرور [maghrur] مغزو [maghzó] brain n, Mirreg. Alw. pl. OP1. [maghzó] مغزه [maghzə] R2D مغل [maghwi n, M Irreg. DP1., OSg. [maghwə1] مغل مغل [maghwəi] مغلو [maghwəlo] معلو Unit 21 مغول خبل [məghwəl khél] Moghul Khel, village in Logar. Alw. pl. Unit 8 مفرح (mufaral hashish mixture n, F1. Unit 24 مغصل [mufasál] detailed adj. 1. R5H مفهوح [mathúm] concept n, M2. Unit 9 مقابله کو - [-muqābalá kaw] resist, counter phr. RIH article n, F1. R1B, R2, R6L مقاله [maqālá] مقام [mbapum] position n, M2. Unit 20, Unit 21 (legal) case n, F1. مقد مه [muqadımá] goal, purpose n, M2. R₃D مقصد [magsád] مكتب [maktáb] school n, M2. Unit 17

ملندی [malánde]

ملگری [malgáray]

ملکی [mulki]

```
مكلف [mokalát]
obliged adf 1.
                  Unit 27
                                                                مكلفيت (mukalafiyát)
requirement n, M2.
                      R6L
                                                                      مكمل [mukamál]
complete, grown, finished adj 1.
                                   R3C, R6G
                                                                            مکه [máka]
Mecca n, F1.
                Unit 8
                                                                          مگر [mágar]
                      Unit 12, Unit 14
however, but conf.
                                                        مگنولیا روډ (imagnolyā róḍ
Magnolia Road American street name.
                                         Unit 8
ملو OPI. [mlo] مله friend (male), companion n, Mirreg. OSg., DPI. [mlə] ملو
                                                                              [mai],
       Unit 27, R4C, R6H, R61
waist/lower back n, F3.
                                                                              ملا [mlā] لم
                                                                ملا بانگی [mulā bāngí]
Mullah Bangi, man's name and title.
                                      Unit 28
                                                                ملا ترلي [miā tarálay]
able-bodied adj 2.
                        Unit 21
                                             ملا شكور اخوند (muiā shukur akhwənd)
Mullah Shukur Akhwand, man's name and
       title.
                 Unit 26
support n, M2.
                   R2C
                                                                        ملاتر [miātár]
                                                              ملاتر كو- [mlātár kaw-1]
support vb. phr.
                    R7A
                                                                      ملاقات [malāqāt]
meeting n, M2.
                   R3D
                                                                     ملاكند (malākánd)
Malakand, area in Pakistan. n, M2.
                                      R7A
                                                                          ملاله [aläiam]
Malala, Pashtana heroine. n, F1.
                                     RIH
blame, criticise der. tr. vb.
                                                                 ملا متو - [-malāmátaw]
                               R7B
                                                              ملاوستني [mlawastanay]
cummerbund, sash, belt n, M3.
                                 Unit 28
nation, people n, M2.
                         Unit 23, R2C
                                                                           ملت (milát)
                                                                        ملزم [mulzəm]
accused (person) n, M1.
                            R7A
ملائكو OPI. [məlāyəko] ملائك angel n, M irreg. DPI. [məlāyək]
                                                                           ملك [malak]
                                                                  R4A
country, land n, M2.
                                                                            ملك [məlk]
                        Unit 5, Unit 18
                                                                           ملك [malák]
head man n, M1.
                   Unit 3
                                                                          ملکه [maiɪká]
queen n, F1.
```

R3B, R7D

RIF

Unit 23

Unit 2

making fun n, F1. Alw. pl.

friend (male) n, M3.

civil adj 4.

ملگری کېږ- [-malgaray kég Unit 28 accompany phr. ملگري [maigáre] friend (female) n, F1. Unit 2 ملنگ [maláng] hermit n, M1. Unit 25 مله [mla] friend (female) n, F1. Unit 27 national adj 4. Unit 13 ملي [miii] مد- [-man] accept smp. tr. vb. Unit 20 unit of weight, about 18 pounds n, M2. Occurs only as numerical من [man] Unit 11WB pl. [mána] منه مناسب [mvnāsfb] appropriate, reasonable adj 1. Unit 11 مناسبات (munāsībāt) relationship(s) n, Mirreg. Alw. pl. Unit 27 منټ [mɪnít] minute n, F1. R3D منتظر [muntazir] waiting adj 1. Unit 2 منتو (mantú] dumplings with ground beef and onions, with yogurt. n, M2. Unit 7 Alw. sg. منجور [manjawár] shrinekeeper *n, M Irreg. DPI., OSg.* منجور [manjawar] منجورو [manjawáro] OPI. middle n, M2. Unit 20 منخ [mandz] منخ ته را ور - [-mándz ta rá war] establish phr. R2C medium adj 2. منځنی [mandzanáy] R5E منځنی ختیخ [mandzanáy khatidz] Middle East phr. R2E منځنی څپه [mandzané tsapá] medium wave phr. R5E منځوی [mandzwáy] middle adj 2. Unit 21 roundish phr. R₃D مندري غوندي [mandráy ghunde] market (traditional open-air) n, M3. R6G, R78 مندوى[məndayi] running n, FI. Unit 26WB منده [mənda] run around phr. منډي وه- [²mənde wah] R1C journey n, M2. منزل [manzə۱] R3D floor, level n, M2. منزل [manzə۱] R₂C

```
/منسوب [mansúb] attribute der. tr. vb. Prí.
                                                                منسوبو- [-mansubaw]
      منسوبه [mansúba]
                             R7C
region n, F1.
                  Unit 18
                                                                      منطقه [mantaqá]
                                                                      منظم [munazám]
regular adj 1.
                   R61
approve der. tr. vb.
                        R7A
                                                                منظورو- ا-Imanzuraw!
                                                               منظورېږ- [-manzurég]
agree der int. vb.
                      R7A
forbidden adj 4.
                     R5A
                                                                            منع [manā]
                                                                   منكر [mənkər] R5C
منكرين [mənkərin] Infidel, person who denies God n, M1. Ar. pl. [mənkərin
                                                                        منگل (mangál)
Mangal, Pashtun tribe name. n, Mirreg. All forms same.
                                                            Unit 22
                                                                     منگول [mangwál]
finger n, F1 - [a].
                     Unit 28
                                                                       منگی [mangáy]
jug, clay vessel shaped like an amphora. n, M3.
                                                  Unit 21, R4A
popular adj 2.
                                                                        منلع (manálay)
                   R2B
acceptance, thanks n, F1.
                                                                         مننه [manə́na]
                             R2A, R6B
fall (season) n, M3.
                       Unit 5
                                                                          منی [mánay]
                                                               منی ارډر mani ardárl]
money order phr.
                     R68
apple n, F1.
                Unit 4
                                                                            منه [máṇa]
our, your (pl) weak poss. pronoun.
                                      Unit 4
                                                                               مو [mo]
ماده [mādá] ماده materials n, Mirreg. Form is Ar. Pl. Sg.
                                                          R7B
                                                                         سواد [mawad]
agreement n, F1.
                    Unit 16, R7B, R7D
                                                                     موافقه [mwafeqa]
car n, M2.
               Unit 10
                                                                          موتر [motár]
driver n, M1.
                 Unit 20WB
                                                                موتروان [moţarwān]
effective adf 1.
                     Un1t 23
                                                                         مؤثر [moasír]
wave n, M2.
                 R4C
                                                                           موج [mawj]
موجودات creature n, M2. Ar. pl. [mawjudat]
                                                  RIA
                                                                      موجود [mawjúd]
existent, present, in attendance adj 1. R2D, R7A
                                                                      موجود [mawjúd]
ميندي DPI. [máynde] مور mother n, Firreg. OSg.. [mor]
                                                                             مور [mor]
       ميندو [máyndo] ،OP1.
                                Unit 3
                                                                    مورچله [morchála]
stronghold, blind (in hunting contexts) n, F1. Usu. n, M2.
```

R2C

مورجل [morchái]

```
مورنۍ ژبه [moranáy zaba]
mother tongue phr.
                      R5E
hole in garden wall to allow stream, ditch into garden n, F1.
                                                          Unit 20
                                                                    مورۍ [moráy]
                                                                        مور Imorl
rich, full, sated adj 5.
                         Unit 25, R1A
boot n, F1.
              Unit 13
                                                                      موزه [mozá]
موزييو [moziyo] troublemaker, unloved husband n, M irreg. OP1
                                                                     موزي [mozi]
      Unit 16, R4F
                                             موزیگی [mozigáy] موزیگی
n, M3. موزی diminutive, derogatory form of
                                                مؤسسه [mosɪsá] مؤسسه
مؤسسات [mosisāt] institution n, F1. Ar. pl. [mosisāt]
                                                                   موسم [mosəm]
season n, M2.
                Unit 5
                                                                  موسهى [musayi]
Musayi, area in Logar. n, Mirreg. Alw. sg.
                                            Unit 20WB
                                                           موسى خبل [musākhél]
Musa Khel, village in Logar, Pashtun tribe name. Alw. pl.
      Unit 8, Unit 22
topic n, F irreg. .0Sg. [mawz6] موضوع DPI. [mawzogäne]
                                                                  مو ضوع [mawz6]
      . Ar. pl. مو ضوغگانو (OPI. [mawzogáno مو ضوغگانی
      treated as masc. Unit 22, R2B, R3B مو ضوعات [mawzo?at]
success n, M2.
                  R61
                                                             مو فقیت [mawɪfaqyát]
                                                                موقتي [muwaqati]
interim, temporary adj 4.
                            R7D
                                                                      موقع [moqé]
opportunity, time n, F1 or F3.
                                  PC10, R1G
Mohmand, Pashtun tribe name. n, Mi.
                                                                  مومند [mománd]
                                       Unit 22
                                                                  مؤنث [mu?anás]
feminine adj i.
                   R1B
مانكه OSg. (māndzá) منځونه OSg. (māndzá) مانكه
                                                                     مونخ [mundz]
       مانځو نه [māndzúna]
                                 R3B
be found smp. int. vb.
                     Unit 25
                                                                    موند - (-mund]
we, us 1P1. strong pronoun, all positions.
                                          Unit 11
                                                                       مونر [mung]
                                            مونن ته په کار دی [mung ta pə kar di]
it is important for us, we are obliged
       phr.
                Unit 23
refugee n, M1.
                                                                  مهاجر [mahājér]
                  Unit 16, R3B
                                                              مهاجرت mahājɪrátl]
migration n, M2. Unit 23
                                                                      مار [mahār]
lead rope from nose ring n, M2.
                                  R4A
```

مین [mayán]

expertise n, M2. مهارت (mahārát] R2 ال [mahāl] السام time n, M2. Unit 28 مهربانی [merabani] Kindness..., greeting phr., n, F irreg Unit 1 مهم [mohím] important adj 1. Unit 9 grass pea n, F3. Unit 18 سي [may] Miakhel, Pashtun tribe name.. Unit 22 مياخيل [myākhé۱] month n, F1-[a]. مباشت (myāst) Unit 5 مياگان (myāgān) members of Miakhel tribe n, M1, pl. form Unit 22 مياولي [myāwalé] Mlawale, city in Pakistan. Unit 23 ميخانيل گرباچف [mɪkhayi gorbācháf] Mikhail Gorbachev man's name. R₂D ميدان [maydan] area, battlefield n, M2. **R4A, R6C** ميده كو- [-mayda kaw] Unit 18WB thresh phr. lady n, FI - [a]. Unit 23 ميبر من [mermən] ميرويس هوتكي Mirwais Khotakay, name of early Pashtun leader. [mirwais khotakay] n, M3. Unit 27 stepmother n, F1. Unit 21 ميره [mayrə] September-October n, M2. Unit 14 مبير أن [mizān] ,منشته settled, resident, residing adj irreg. MOSg, MDPI [mɪshtə] ميشت [misht] F forms like F1. Unit 23, R7D میکانیزم [mekānízm] mechanism n, M2. R78 میگاهرتز [migāhártz] megahertz phr. R5E mile n, M2. ميل [mil] Unit 8 A.D. phr. Unit 21 ميلادي [milādi] ميم زرما ټوله زما mimzarmā tola zmāl 'all for me' expression of selfishness, phr. R7B ميمنه [maymaná] Maymana, city in Afghanistan. n, F1. Unit 1 good fortune, Maymuna, girls' name. n, F1. ميمونه [maymúna]

مينو [mayə́n] .over n, M Irreg. OSg., DP1. [mayə́n مين ا

Unit 16, R4A

place, area, section (of a city) n, F1.

fruit n, F1. Unit 4

مېله [méla] سېنه [ména]

مېوه (méwa)

The state of the s	140
romance <i>n, M2. Alw. sg.</i> Unit 16	مینتوب [mayantób]
wash smp. tr. vb. R2B	میند-[-mindz]
finding inf. RSE	میندل [mindəi]
love <i>n, F1</i> . Unit 16	مینه [mina]
my weak poss. pronoun. Unit 4	سى [me]
me weak pronoun, direct form . Unit 10	مي [me]
peg, nail <i>n, M2</i> . R3B	أميخ [meykh]
plain, desert n, F1. R1H	مېره [merá]
Maryland <i>n, M2.</i> Unit 14	مېرېلند (mereland)
manhood, bravery n, F1. Unit 16, R2C	سېرانه [meṛāna]
brave adj 2. R2C	مېرنى [meranáy]
husband, man n, M2. Unit 15, Unit 21	مېرە [meṛá]
table n, M2. Unit 2, Unit 15, R3B	مېز [mez]
ant, anthill <i>n, M irreg. DPI., OSg.</i> [mægatāné]مېږتان	مېږ تون [megatún]
مېږ تانو (OP1. [megatān6	•
guest (female) n, F1. Unit 6	مېلمنه [melmána]
guest (male) <i>n, M îrreg. DPI.</i> [melmāná] مېلمانه OPI. [melm	مېلمه (melmá) مېلمنو (melmá
hospitality n, F1. Unit 9	(melma pālána) مېلىم
picnic n, F1. Unit 4	سِلْه [méla]
	•

ڻ

R5A

الده [nābaláda] inexperienced, unfamiliar adj 4. Unit 11 ignorant adj 4. ناپوه [nāpoh] RIE ignorance n, F2. ناپوهي [nāpohi] ناپیلی [nāpeyəlay] non-aligned adj 2. R7E



ناجايز (nājāyízi illegitimate adf 4. ناحيه (nāfiyá) نولحي [nawāĥi] district n, F2. Ar. pl dance smp. 'Impersonal transitive' vb. Pst. stem [nats-] - 🕸 Unit 17 [nāts-] -よじ ناځايه [nātsāpa], [nātsāpa] at once, suddenly adv. Unit 28, R3D نادانی [nādān1] ignorance n, F2. R2A نادر [nādár] scarce adj 1. R6D نا رسیدلی [nā rasidəlay] immature adj 2. RIE ناروا [nārawā] illegitimate adj 4. R3C ناروغ [nārógh] patient *n,M1*. Unit 6 ناره [n**ār**á] song that accompanies a story n, F1. Unit 24WB نارینه [nāriná] نارينه man, male *n, M Irreg. DSg., DPI., OSg.* [nāriná] نارينه نارینه وو [nārináwo] Unit 10 ناري وه- [-Ināré wah] shout phr. Un1t 20 [nāzák] じょじ RIG tender adf 1. ناز كو- [-naz kaw] take pride (in) phr. with R1 نازولي [nāzawəlay] respected, important adj 2. Unit 24 ناست [nāst] sitting adj 1. Unit 2 ناسته ولاره (nästawəlāra) association n, F1. Unit 16 ناك [nāk] pear *n, M2*. Unit 18 ناكامه [nākāma] unsuccessful adj 4. Unit 15 اكامه [nākāma] failure *n, F1.* Unit 14 ناکو به [nākóba] cruelty n, F1. R₂C نالايقى (nālāyaqáy) incompetence n, F2. **R38** نامتو [nāmtú] famous adj 4. R7A ناموس [nāmús] honor n, M2. R₂C نامردي [nāmardi] cowardice n. M3. Unit 25 نا مسلمان (nāmusulmān) non-Muslim n, M2. Unit 24 نامنلی [nāmanálay] not favored, unloved adj 2. Unit 16 نامېنده [nāménda] disappointed adj 4. Lesson 10



نائباي [nānwāy], [nānbāy] baker n, M1. R7B (bitter) exchange n, F2. R7C ناندري (inandréy) نانبای ۶۵۵ نانوای Inanway late adj 4. Unit 6 ناوخته [nawakhta] bride n, Firreg. Like F3 except that DSg. ends in [-e]. ناوي Inawel Unit 15 Nigeria n, F1. R2E نايجيريا [nayjirya تئر Also sp. نئر Unit 17 نثر (násər نجونو (OPI. [njúno نجونی OPI. [njúno نجونو نجلي [njálay] Natibuliah, president of Afghanistan, n, M4. نجيب الله [najibullá] R2E joke n, F1. نخره [nakhrá] R3D نخښه کو- [-nəkhə kaw] focus on, attend to phr. R3D dancing n, F3. Unit 15 نځا [natsa] brave, masculine, male adj 1. R1H, R3C, R4B نر [nər] price n, M2. Unit 11 نرخ [nərkh] nurse n, M1. R2C نرس [nars] ئرهم (narə́m) pleasant, soft *adj irreg. MDSg, DP1, DSg.* نرم [narém] نرمى FDF1., OSg. (nárma) نرمه FDF9. (nárma) نرمى ترمو [nármo] Unit 5, R1F thin, narrow adj 6. Unit 28, R18, R4A نري [naráy] نري واله See نريواله Inaray walal world n, F2. R7E نری (naréy) نرى وال [naṛəy wāl] international adj 1. R2D international community n, F1. نرى واله [naṛəy wālai R2C, R2D racial adj 4. R7E نزادي [nɪzhādi] close, about adv. Unit 4, Unit 8 نؤدى [nizdé] approach, get close der. tr. vb. نژدی کېږ- [-nizdé keg] Unit 8 stomach n, M2. Unit 12 ئس [nas] copy n, F1. R2A, R6D نسخه [nuskhá]

نمناع [nānā]

نغار - [-Inghār]

نسكوره [naskóra] face down, upside down adj 1. Unit 25 نسكورېږ- [-naskorég] /نسكور be turned over, overthrown der. int. vb. Prf. [nask6r] نسكوره [naskóra] R7D نسل [١٩٤٦] origin, species n, M2. R1F نسوار [nəswar] snuff n, M2. Alw. pl. RID نسواري [naswārl] snuff-colored (greyish brown) adj 4. R28 نسيم [nasim] breeze n, M2. RIG نشته [násta] there isn't phr. Unit 9 نشر ات (nasharāt) publications n, Mirreg. Form is Ar. pl. Sg. not used. R6J publish, air (in broadcasting) der. tr. vb. نشرو- [۲nashəraw] R6F نيانه [nexāná] mark n, F1. **R4B** په ...پورې be attached, be stuck *smp. Int. vb. Used with* R3A, R6J نبنت- [-nəxət] direction, token, sign, example, target n, F1. Unit 8, Unit 15, Unit 24WB نبه [náxa] mark vb. phr. نيه كو- (-nəxa kaw] Unit 18 نیه نیانه [náxa nəxāna] sign and signal phr. R3C نصر اله [nasrulla] Nasrullah, Pashtun name. n, M4. **Unit 22** نصوص الحكم [nususəlfiekám] principles of philosophy phr. R6D نطاق [nataq] broadcaster, speaker n, M1. R6F نظارت لاندي سات-[/nazārát lānde sāt keep under surveillance phr. Unit 23 نظام [nɪzām] order, system n, M2. **R1G, R7E** نظامي [nɪzām1] military adj 4. Unit 23 mind, consciousness, idea, opinion n, M2. نظر (nazár) R3D, R6L نظر [nazár] glance, glimpse n, M2. R1E, R4D, R6C block the Evil Eye phr. نظرونه ماتېږ-[-nazarúna mātég] R3C نظریات (nazariyat) opinion n, F1. Ar. pl. (nazariyat) نظریه (nazariya) Unit 27 نظم [mesan] rhyme, poetry n, M2. Unit 17, R5E shout n, F1. R1H نعره [nārá]

Unit 25

mint *n, F3*.

Unit 18

تغيبت- [-shrink smp. irreg. int. vb. Pst. [nghəxt]

نقل [١υρυ١]

نکل [nákə۱]

نمر [nmar]

نمود [namúd]

ننداره کو - إ- [nandāra kaw

ننگر هار (ningrahar), (ningraf

ننگ او غیرت [náng aw ghayrát

نن [nən]

```
Unit 28, R1G
                                                                      نغار - [-nghāṛ]
tuck in, roll up, wrap up smp. tr. vb.
                                                        نغدې پیسې (nághde paysé)
            Unit 24
cash phr.
                                                                     نفري [ngharáy]
stove burner n, M3.
                      Unit 28
                                                                       نغمه [naghmá]
melody, song, music n, F1.
                              Unit 15, R4C
fine, delicate ad; 1.
                        R2A
                                                                       نفیس [naffs]
                                                                       نقش [nagsh]
painting n, M2.
                 R4A
Jordan almond n, M2.
                         Unit 15
                                                               نكاح تر-[-ˈaikāñ tarِ
get engaged phr.
                    Unit 25
                                                              نكاح كېږ- [-nikấħ kég
get married phr. R1
story n, M2.
                Unit 24WB
                                                                   نكلچى (nakəlchi
story-teller n, MI.
                      Unit 24WB
نگور [ngor] نگویندی DPI. [ngwayndel نگور [ngor] نگور [ngor] نگویندی
        نگویندو [ngwáyndo] ، OPI
                                       Unit 21WB
                                                                 نماينده (namāyindá)
representative n, F3 or M4.
                              Unit 27, R7A
number n, M2.
                  R6G, R6K
                                                                       نمبر (nambár
لمر See
                                                               نمر خاته [nmar khātə]
the East, Orient, sunrise phr.
                                R4D
                                                                      نمسى [nmasáy]
grandson n, M3.
                   Unit 21
                                                                     نمسۍ [nmasə́y]
granddaughter n, F2.
                         Unit 21
                                                                       نمكي [namaki]
salty, tasty, delicious adj 4.
                                 R4E
respect, honor n, F1.
                          R4C
                                                                  نمنځنه [nmandzəna]
decoration n, M2.
                      R2A
                                                                       نبونه [namuná]
example n, F1.
                   Unit 25
today adv.
                Unit 5
                                                                   نن سبا [hən saba
nowadays phr.
                  R1D
                                                                    ننداره (nəndārá)
drama, spectacle, panorama, show n, F1.
                                            R1F, R2A
```

watch phr.

R4E

honor phr. Both nouns are n, M2.

Ningrahar, province name.

Unit 21

Unit 3

نوی دهلی [náwi dilí]

[na] 🕹

ننگ [nénga] support n. F1. R7E ننگیالی [nangyaláy] man of (Pashtun) honor n, M3. Unit 26 ننواتی [nanawate] compensation, pardon n, F1. Alw. pl. Unit 24 ننوځ- [ˈnənawz ئنو خه- [-arrive, enter dbl. irreg. int. vb. Pres. Prf. [nánawz ننو تل- [-Pst. Imp. [nanawat(al)-] ننو تل- [-Pst. Imp. [nanawat(al)-] ننو تل-ندووت [nanawot] MSg. forms pronounced Unit 15, Unit 20WB نور [nor] others adj 1. Alw. pl. Unit 2 Nur Mahmad Khan Pashtun khan who opposed نور محمد خان (nur māmad khān) land reform in early days of Communist government Unit 25 Nurzai, Pashtun tribe name. n, M3. Unit 22 نورزي [nurzi] نورستان[nuristān] Nuristan, area of Afghanistan. n, M2 Unit 13 نورستاني nuristānáyl Naristani n. M3. Unit 23 نورو [nóro] others adj, Mpl. obl. form. Unit 2 نوروز [nawróz] New Year (March 29th) n, M2. Unit 5 ئو ست- [nust-] throw smp. tr. vb. R3C نوش كو- [-nosh kaw] drink der. tr. yb. RID نوښار [nawxár] Nawshar, place in Pakistan, NWF province n, M2. R5B نوك [nuk] fingernail n, M1. Unit 12 نو کر [nokár] assistant, servant n, M1. Unit 23, R6E نامو (OPI. (nāmo نامه OPI. (nāmo نامه OPI.) ئوم [num] - Unit 3, Unit 14 نوم لگېږ-[-núm lageg] PC14 fame spreads phr. نومي [númay] by the name of phr. R₃C نو ميالي [numyāláy] famous, brave adj 2. R2E ئو مېږ- [-numég] is called, named der. int. yb. Unit 19 nineteen number. Unit 8 نونس [núnas] نوي [nawi] ninety number. Unit 11 Unit 2 نوی [nəwáy] new adf 2.

New Delhi phr.

not adv.

R61

Unit 2

no adv. Unit 3	[nə] 🄞
nothing phr. Unit 25	نه څه خبره [né tsə khabára]
let alone <i>phr.</i> Unit 26	نه څه چه [nə tsə́ tse]
you weren't <i>phr.</i> Unit 9	نه وي [ná we]
nine <i>number</i> . Unit 4	[nə́hə] 💠
twenty-nine <i>number</i> . Unit 11	نه ویشت [náhawist]
grandmother <i>n, F3</i> . Unit 21	نیا [nyā]
respected, popular, beloved adj 4. R4F	نیاز بینه[nyāzbina]
popular adj 1. R2B	نیاز مین (nyāzmin
Niazi, Pashtun tribe name. n, M3. Unit 22	نیازی [nyāzí]
intention n, M2. Unit 16	ایت [nyat]
decide phr. Unit 25	نیت کو- [-nyát kaw]
date n, F1. R6F, R6K	نيته (Initá)
نيو - [-catch, arrest smp. irreg. tr. vb. Pst. [niw	ب Unit i8 [nis-] ب
grandfather <i>n, M2</i> . Unit 21	ایک [niké]
root n, F1. Unit 23	نيله [nila]
half n, M2. Unit 1!	نيم [nim]
open (a door) slightly phr. R3C	نيمكښه كو- [nimkéxa kaw-1]
shortcoming n, F3. R2A	نيمگر تيا(nimgəṛtyā
midnight n, F1. Unit 6	نیمه شپه [nima shpa]
capture <i>n, inf.</i> Unit 23	نيول [niwél]
be hired vb. phr. Unit 20	نيول ک _{ان} -[-Iniwal kég]
poor person <i>n, M1</i> . Unit 25	نېستمن [nestmán]
straight <i>adj i.</i> Unit 28 , R3D	نېغ [negh]
stick <i>der. tr. vb. Prf.</i> [negh]/نېغ	نېغو- [/neghaw] Unit 28
good (human characteristic) adj 1. R2A	(nek) نېك
good deed phr. R7C	نېك عمل [nék ʔamal]
good deed phr. R6L	نېك كار [nék kār]
good fortune <i>n, F2.</i> Unit 28	نېكمر غى Inekmargh11

ڻ

[ن No words beginning with]

و

to prep. Kandahari dialect. The g can be deleted.	R6I	و ته wa [wa
back adv. Unit 28		وايس [wāpás]
go back <i>phr.</i> R3D	[wāpás keg	 واپس کېږ- ۱-۱
See -اخا-		واخل- [-wākh]
wedding n, Mirreg. Like M2 except that sg. forms e.	nd in [a]. Unit 15	واده [wādə]
married participle, behaves like adj 4. Unit 3		واده [wādə]
get married to <i>phr. with</i> سره سره Unit 15	[wādá	واده کو- (-kaw
ending عي ending time, turn (as in 'my turn') n, M2. Has [-e]	when used with	وار [wār]
numbers. PC9, R1G, R2		
become panicky <i>phr.</i> R1H, R3B	[wār khatā kég-]	وار خطا کېږ-۱
panic <i>n. phr.</i> R1H		وار خطایی ااوا
sacrifice der. int. vb. R4C	[wāri k	واری کېږ- ا-6g
children n, Mirreg. See وو		واره [wārəi]
all (with number) phr. Unit 14, R4A		واره [wāra]
fine print phr. R7D	(wāŗa ĥor	واره حروف ۵۲۱
open adj 1. Unit 28		واز [wāz]
vest n, M2. Unit 13	Į.	واسكټ [wāskát]
Washington <i>n, M2</i> . Unit 1	(wāsh	واشنگتین (Intán
stem, straw <i>n, M2.</i> Unit 19		واښه [wāxə]
located adj 4. Unit 22		واقع [wāqé]
incident n, F1. R3D		واقعه (wāqe⁄)
really <i>adv.</i> R1		واقعي [wāq1]
fact, reality <i>n, M2</i> . Unit 22, R2C	[٧	واتعيت (vāqiyát
rule <i>n, 112.</i> Unit 27		واك (wāk)

واك لرونكي [wāk larúnkay] authority phr. R2D واك و, كو - [-wāk warkaw] authorize phr. Unit 27 واكمني [wākmanáy] ruling, acting as a ruler n, F3. R2C واكدار [wākdár] ruler n, M1. Unit 23 واكداري [wākdāri] واكداري. [wākdaráy] act of ruling, governing *n, F irreg. P1.* Unit 23 ruler n, Mirreg. D, OSg. [wākmán] وأكمن DPI. [wākmán] وأكمن و اکمن [wākmán] واكمنو [wākmə́no] .OPI Unit 23 والله اعلم [walláhu aʔlám], [walawalám] God knows. phr. R3C وأوره [wawra] snow *n, F3*. Unit 5 وایه څه شي خوري؟ [waya ts4 shay khwre?] What'll you have? phr. Unit 7 وبلل شي (wəbaləl si) is invited phr. Unit 9 وتلى [watálay] out (of the hospital) adj 3., participle Unit 12 existence, body n, M2. وجود [wujúd] R1G, R3D وجوهات [wujuhất] problem, reason, aspect *n, M irreg. DP1.* وجوه [wujúh] وجوهاتو [wujuhāto] OPI. **R6B** reason *n, F1*. R₁H وجه [wája] dry adf 1. Unit 17, PC14 وچ [Wach] bread (by itself) phr. وچه ډوډۍ [wácha dodáy] Unit 24 unity n, M2. R4C وحدت [wafidát] savagery, brutality n, M2. Unit 27, R7E وحشت [wafishát] time, opportunity n, M2. Unit 6, R5E وخت [wakht] وخت ببوخت [wákht bewakht] occasionally phr. R3C early adv, used with time words. Unit 6 وخته [wákhta] early adj 4. Unit 25 وختى [wakht] prosperous adf 1. ودان [wadán] **R4B** build der. tr. vb. R3B, R4C ودانو- [wadānaw-] ودانۍ (wadānáy) building n, F2. Unit 10WB

```
ورونو (OPI. [wrúna] ورونه DPI. [wrúna] وره OPI. [wrúna] door n, M irreg. OSg.
                                                                              ور [war]
      Unit 28, R38
                                                                   ور سره [wər sará]
with him phr.
                 Unit 3
                                                             ور يې کړی[wár ye ki
give her (in marriage) phr.
                              Unit 16
wedding party, group accompanying groom to bride's house
                                                                              [wra] |,,
      n, F3.
                Unit 15
member of a wedding party n, M3.
                                      R<sub>2</sub>B
                                                                   وراباني [wrābāṇáy]
ورپرونه (brother's son) n, M Irreg. DPI. (wrerúna)
                                                                         [wrará] وراره
       وربرونو [wrerúno]/وربرو [oP1. [wreró]
ورانه [wrāna]/وران [destroy der. tr. vb. Prf. [wrān]
                                                                      و, انو - [-wrānaw]
                                                              ورانېږ- [-R3D [wrānég
ورانه [wrāna]/وران [wrān]/وران be destroyed der. int. vb. Prf.
hair growing around a girl's face
                                    Un1t 28, R4A
                                                                         وريل [worbái]
                                                               ورپېښېږ-[wərpexég-]
happen to him, drop in on him phr.
                                     Unit 9
                                                                       ورتگ [wartág]
arrival, going (to someone) n, £2.
                                     Unit 9, Unit 22
similar adj 4.
                  Unit 4
                                                                           ورت [wárta] و
                                                     ورته ناست یم [wər ta năst yəm]
I'm stationed here. phr.
                            R61
Virginia n, F3.
                  Unit 6
                                                                     ورجنيا [wirjinyā]
go (to him) dbl. irreg. int. vb. Pres. Prf. [wár+s-] ورشه Pst. Imp.
                                                                       [war+dz-] - 4 , ,
       ورغلل-[-(wartl(ə۱)-1-اله Pst. rf. [wargh1(ə۱)
                                                       Unit 4, Unit 9
                                                                           ورخ [wradz]
day n, F1-[a].
                  Unit 5
                                                                  ورخيانه [wradzpāṇa]
daily (newspaper) phr.
                            Unit 23WB
                                                           ورځ ورکو [-wrádz wrakaw]
spend the day phr.
                       Unit 13
x days ago phr.
                    Unit 13
                                                       ورخى يخوا [wradze pəkhwā] ...]
palm n, M3.
                Unit 12
                                                                   ورغوى (worghaway)
page n, F1. Ar.
                     R6H
                                                                          ورقه [waráqa]
                                                                     ورکو- [-war+kaw]
give (to him) dbl. Irreg. tr. vb., stress shift.
                                                Unit 6, Unit 9
وركه [wráka]/ ورك lose der. tr. vb. Prf. [wrak]
                                                                      وركو- [wrəkaw-]
                                                   Unit 13
                                                                     وركير - [-wrəkég]
be, become lost der. tr. vb.
member of a wedding party n, M3. Waziri dialect.
                                                      R28
                                                                      وروشمي [wrutsáy]
```

```
eyebrow n, F1.
                  Unit 28
                                                                   وروخه [wrúdza]
ورونو OPI. [wrúno] ورونه brother n, Mirreg. DPI. [wrúna]
                                                           Unit 3
                                                                       ورور [wror]
                                                                   ورورواوwrówrol
slowly adv.
               Unit 15
                                                            ورورولي [wrorwaláy]
brotherhood n, F2.
                                                                  ورور - [war+wr-1]
take (to him) dbl. irreg. tr. vb., stress.shift.
                                             Unit 9
                                                             وروستني [wrustanay]
              R3A
final adj 2.
                                                  وروسته له ... ئه ((na) ... lwrusta اهروسته
after prep.
             Unit 6
                                                                وروستي [wrustay]
last ad 6.
              Unit 21
                                                       وروسته کېږ-[-wrusta kég]
become behind, become late, lag behind phr.
                                           R6B
                                                               وروستی [wrustáy]
recent adj 6.
                 R61
                R3C
                                                            وروغوندى[wróghunde]
slowly adv.
ورنونو (OPI. [wranuna] ورنونه (OPI. [wranuna] ورنونو
                                                             ورون [wrun] Unit 12
                                                                     ورونه [wrúna]
See ور
. n, M3. حمل Pashto month equal to
                                                                      ورى [wuráy]
rice (uncooked) n, F1. Alw. pl. Alternate spellings وريجي,
                                                                   وريخي [wridze]
                   Unit 11W8
      وريژي
niece n, F1.
              Unit 21
                                                                     وريره [wrerá]
                                                               وريبسين [wrixmin]
silk adj 1. Unit 16, R1F
cloud n, F1 - [a].
                    R1G
                                                                      ورېخ [wrédz]
وریجسین See
                                                               ورېښمين [wrexmin]
worthy adj 1. Unit 24
                                                                           ور [war]
worth, value n, M2.
                     R6L, R5E
                                                                           ور [war]
                                                                  وراندي [wṛānde]
ahead adv.
               Unit 8
take, carry, bear weight of dbl. irreg. tr. vb. Pres. Prf. [wés-] بيو سـ- إ
                                                                         ور- [-۳۲]
      . Pst. Imp. [wṛai-] وراد, Pst. Prf. [wewṛ-] يوور-
      Prt. [wewor] .
                               Unit 17, R2, R2B
beforehand phr.
                  R3C
                                                                  ورونبي [wrunbay]
                                                                وركتوب [waraktób]
childhood n, M2. Alw. sg.
                              Unit 16
day before yesterday phr.
                            Unit 13
                                                          ورمه ورخ [wərma wradz]
```

little boy n, M3. Diminutive of . Unit 17WB وروكي [warukay] وروكيه [warukya] وروکی baby, little one vocative form of R4F وره بگی warabagáyl! tiny, smallish adj 3. Unit 23WB wool, woolen adi I. Unit 13 ورين (warin) get out, escape, leave, stick out smp. irreg. int. vb. Pst. [wat-] - 3 -وز- [-wéz] Unit 20WB, RIH وزارت [wezārát] ministry n, M2. Unit 19 broken-winged, powerless, exhausted phr. R4E وزر وچه [wazar wə́cha] وزگار[wuzgār] idle, jobless, unemployed adj 1. وزگاره(wuzgāra/وزگار be free der. int. vb. Prf. [wuzgār]/وزگار وزگارېږ- [-wuzgārég] weight n, M2. R7B وزن [wázan] Wazir, Pashtun tribe name. n, M3. وزير [wazir] Unit 22 وزير اعلى [wazire a/16] provincial prime minister, title. R7A ورة - [-smp. irreg. tr. vb. Pst. [waz-] Unit 25 و رُدُ- [wázn-] - و رُدُ breeze *n, F1*. R18, R1G ورِ مه [wagmá] hungry adj 2. Unit 24 وري [wágay] n, M3. سنبله Pashto month equal to Unit 14 ورى [wágay] unhulled grain n, M3. Unit 19 وري [wágay] وږي ټولو-[-wagi tolaw] collect fallen heads of wheat after it has been harvested phr. Unit 19 وسپنیز [wəspaniz] iron *adj 1*. R3B و سله [waslá] arm, weapon n, F1. Unit 22 wide, broad adj 1. R1G, R6C و سيع [wasi?] وسايل [wasāyəi] وسيله DPI. [wasāyəi] وسايل و سیله [wastlá] Unit 18 وسايلو (wasāyəlo وسايلو وطن [watənúna] وطنونه [country n, Mirreg. DPI. [watənúna] وطن [watán] وطنو/وطنونو [watənúno/watóno] . [PI . [watənúno/watóno] Unit 9 وظيفه [wazifá] duty, job n, F1. Unit 12, 20

R4D, R4E وعده [wādá] promise, commitment n, F1. وعليكم (wāláykvm) سلام علیکم Hello. greeting phr. from Ar., enswer to (lit. 'And with you' in Ar.) اً [wəfā] أ loyalty, WUFA, acronym for Writers' Union of Free Afghanistan, used in Pashto as informal name for the organization. Also the name of WUFA's newspaper, n, F3. R4D و کیل [wakii] lawyer n, M1. RID وگری [wagéray] human being, man n, M3. **R4** ول- [٢٤٩٤] ويشت[-shoot, hit smp. irreg. vb. Pst. [wisht] Unit 20WB, R4E ولونو (OPI. [wlúno ولونه OPI. [wlúno ولونو ول [lsw] Unit 28 ولار [١١٤٤ [٣٠] standing phr. Unit 10 لارئ you went *Kandahar dialect, parallel to Kabuli* ولاراست [wiārāst] R61 province n, M2. ولايت [welāyát] Unit 13 life, liveliness, excitement n, F1. R40 ولوله [waiwalá] و لونه [wlúna] ول 500 ولي چه [wále tse] because conj. Unit 28 ولى نه. [wále nə.] Of course! Why not? phr. Unit 10 ولي [wále] why? question word. Unit 13 ولى [wále] but, however conj. R2D, R6A accept smp. tr. vb. و مد- [-womán] Unit 12 tree n, F1. Unit 18 ونه [wána] small (Pl. forms used for 'children'). adj 5. Unit 13 وور [wor] ووركى الworkay] child n, M3. R4A he said phr. One of many spellings. وويل [wéwel] beat, hit smp. tr. vb. Unit 15, Unit 17WB [wah-] -a , وهابي [wahābáy] Wahabi, Pashtun masculine name. n, M1. Unit 22 used in expressions کہو۔ is, is usually, are 35g., PI form of وي [۱۷]

of commonly-known facts or accepted beliefs. Unit 4, Unit 5

وى [wi] There is (verb form used in conditional sentences) Unit 10

هبه كو- [-haba kaw]

منست (hayát)

would have..Unvarying participle form used in unreal conditional (way) وي sentences. Unit 21 ويدا [widð] Vedic n, F3. RIF dirge n, M2. R1F وير [wir] ویش (x۱w] awake *adj 1.* R3C ويبنو- [٢waxiw] ويبه [wixa]/ويبل awaken *der. tr. vb. Prf.* [wix] Unit 25 ویل کېږ - [-wayal kég] are called phr. Unit 15 وياله [byālé]/ [wyālé] irrigation canal n, F1. see smp. irreg. tr. vb. Pst. [۱۱۵-] - ليد Unit 12 و پن- [-win] speech, talk, words n, F3. R1B, R4C وينا (waynǎ] وينه [wina] blood n, F1. Unit 25 ويونكي [wayunkay] speaking ad1 2. Unit 17 egg n, F2. Waziri dialect. **R2B** و پی [wey] fear n, F1. R3A, R7D وبره [wéra] be, become afraid smp. int. vb. Unit 28, R3A وېرېږ- [-werég] distribute, pass out smp. tr. vb. Unit 27WB, R3B وېش- [ˈwesh'] hair (on head) n, Mi. Alw. pl. Unit 12 وببتان [wextán] hair (one) n, Mi. Unit 12 وبيسته [wextə] ويل- [-Alternative pronunciation of Pst. Prf. of [way51] [wel-]-L, noise one makes when seriously wounded phr. R3D [wəy] (¿5 هجری abbreviation for R5C wreath, garland, let n, M2. **R4A, R4F** هار [hār] (automobile) horn n, M2. R5A هارن [hārán] هاویر پریز دیکویارXavier Perez De Culellar, Secretary- [haweyér perez de koyár] General of the United Nations.name. R2E

R6K

give der. tr. vb.

delegation, mission n, M2.

RID

migration n, M2. R2C [hɪjrát] مجرت of the hejira,/siamic dating system based on lunar calendar. adj 4. [hijri] هجری

هڅه کې - [hátsa kaw-] **R78** try phr. هڅو - [-harsaw] motivate, encourage der. tr. vb. Unit 27 مدالت [hɪdāyát] order n, M2. R7D graveyard, cemetery n, F1. هد يره [hadirá] هدف [hadát] إهدنت [ahdāf] معدنت Unit 23, R2D blood, lineage, bone n, M2. Un1t 21 هد [had] هدوكي [hadúkay] bane *n, M3*. RIE every adj 1. Alw. sg. Unit 5 هر [ar] هر ارخيز [har arkhiz] comprehensive adj1. R2C هر کله چه [hár kəla che] since, because phr. R3A Herat, city in Afghanistan. n, M2. هرات [hɪrāt] Unit 1 څوك 'who' + هر everyone pronoun. 'every' هر څوك [artsók] Unit 3 everything pron. 'every' هر + 'what'هـ هر څه [ártsə] Unit 7 هرشي [árshi] شي 'thing phr. 'every' هر + 'thing Unit 11 هر كله اوسي. [árkəla wóse] May you always live. phr, answer to هر کله راشي Unit 9WB هر كله راشي. [árkəla ráse] May you always come. phr, said by host. Unit 9\B هر كلي [harkəláy] welcoming n, M3. R₃C هر گوره [hárgora] indeed adv. R1F Harmuz Tarl, tribal leader, mentioned in هرمز تری [harmuz tari] د هرات تاریخنامه Unit 21 very probably, certainly adv. هرومرو [arumaru] Unit 10 هروي سيقي [herawi sayii] Herawi Sayfi, name of historian, author of د هرات تاریخنامه Unit: هريپور [haripúr] Haripur, city in Pakistan. n, M2. R6H



Hazarat, area of Afghanistan. n, M2 Unit 13, 26 [azārajāt] هزاره [azārajāt] المالة Hazara, a Mongoloid group of people living in the mountainous [azārá] هزاره [azārá] عتواره area in central Afghanistan. n, M4. Unit 23

هسپتال [haspatāl] المسيتال hospital *n, M2*. R2C [haspatāl] الانام الان

high and low phr. Unit 23 [hásk aw tít] هسك او تيټ

raise der. tr. vb. R1H [haskaw-] - هسكو

ي just, anyway adv. Unit 13, R2E [áse] هسي

هغه [ágho] عغه that pronoun, OPI. form. Unit 6

they, them (out of sight). 3MPI &3FPI. strong pronoun, all positions [aghúy] هغوی Unit 11

he, him, she, her (out of sight). 3MSg. strong pronoun, sub/obj position [aghá] هف Unit 3, Unit 11

هغه [ágha] him (out of sight). 3MSg. strong pronoun, obj of prep position. Unit 11 مغه that, those (middle distance). demonstrative DSg. [ágha] هغه

Unit 10, Unit11 هغو (Gghe) هغه (Aghe) هغی OPI. (ághe) هغو

هني (aghé). 3FSg. strong pronoun, obj of preposition Unit 11 [aghé]

week, Saturday n, F1. Unit 6 [háfta] هنته

week and a half phr. R68 (haftá nima) هفته نیمه

there adv. Unit 8 [áita] هلته

مك اريان [hak aryan] مك حيران مك اريان [hak aryan] مك اريان Unit 28

egg n, F2. R2A [hagáy] هگور

هلا كبر - [halā kég-] هلا كبر

boy n, M2. Unit 15 [alák] هلك

boyhood n, M2. Alw.sg. Unit 28 [alakt6b] هلکتوب

quickly! be quick! phr. R4C [háia] مله

هلی ځلی اوfforts n, F1. Alw. pl. R2E [ale dzále]



هم [med] also, too adv. Unit 2 هماغسی (amāghase) the same phr. (هم + هغه) Unit 23 همبرگر (hambargár) Unit 17 hamburger n, M2. هماغو مره [hamághumra] that much, the same amount of phr. R2A همای [homā] bird of fortune n, M4. R1C همت [hɪmát] ambition, strong will n, M2. R6A همځولي [am dzóll] same age phr. Unit 21 همد ا [amda] just adv. Unit 5 همدا راز [həmda raz] by the same token, also phr. R2E همدا و [amdā wə] it happened phr. Unit 14 همدا ز چه [hamdá wə tse] thus phr. Unit 21WB those (same) demonstrative pronoun Unit 10 همد غه [amdágha] همدی [amdé] that same phr. Unit 16 cane n, Mirreg. Forms like F3. R5C همسا [hamsā] همسايه [amsāyá] neighbor, type of tenant farmer n, Mirreg. Forms like F3. Unit 16, 20 همكار [hamkar] colleague n, M1. ROL همكاري [həmkāri] assistance, cooperation n, F2. R6F, R6J, R7A همكاري كو- [-həmkāri kaw] cooperate der. tr. vb. R6L هميشه [hameshá] always adv. R3D, R6F, R6L Hindu n, M1. Unit 23 هند و (Indú) هندوستان (hindustān) India n, M2. R61 هند و أنه [indwāná] watermelon n, F1. Unit 18WB هندوكش [hindukúsh] Hindu Kush phr. Unit 23 هنگ- [-hang] bray smp. impersonal transitive' vb. **Unit 17** [WO] a yes *phr*. Unit 2 [awā] | sa weather n, F3. Unit 5 هوا [hawā] desire n, F3. R2A هوار [awar] flat adf 1. R1F

hotel n, M2. هو تبل [hoţál] Unit 15 هوس [hawás] R2A temporary enthusiasm, caprice n, F2. هو سي [hosáy] gazelle *n, F2*. RIF هوش [hush] consciousness n, M2. R₂C هوښياري [wuxyārə] wisdom n, F2. Unit 24WB هوغه (far distance) demonstrative pronoun DSg. [úgha] هوغه هو غه [úgha] هو غو OPI. [úgho] , هو غي (úghe) , هو غي (úghe) Unit 11 الميبت [haybát] fright n, M2. R3D surprised adj 1. هيش [hix] R4C همله [hila] hope *n, F1*. Unit 12 هيله كو - (-hila kaw) expect der. tr. vb. هیله مند [hilamánd] one who hopes n, M2. R6G هيواد [hewād] هبواد See هبچا [hechā] no one else obl. form. Unit 15 هبه [hets] no *adv*. Unit 13 ميره (héra/ هير forget *der. tr. vb. Prf.* Unit 15 هبرو- [heraw-1] هبريدونكي [heredúnkay] forgettable adj 2. R2C مبواد [hewad] country, name of newspapers. One is published in Peshawar, another in Kabul. n, M2. Unit 27, R2E

ى

يا ... (او) يا [yā ... (aw) yā] either ... or conf. Unit 9 یادگیرنه [yādgirə́na] remembering n, F1. R6B ياد - (-yadaw) Unit 17, 23 remember, think of, memorize, mention der. tr. vb. یادونه کو- (-lyādawána kaw) mention phr. Unit 21 يادېږ- [-gadég] be reminded der. int. vb. Unit 17WB friend, lover n, MI. Old Pashto word. یار (lyar) Unit 2, R4C friend (addressed) یارہ [yāra] Unit 5 یاستی Kandahar dialect alternative of ياست [yāst] R6H

يوسف [yusúf]

RIA

are <i>2nd person plural form of</i> - ا	ياستني (yástəy) ياستني
Yasser Arafat, leader of PLD. name. Ri	ياسر عرفات [yāser arafāt] 2E
rebel n, M1. R4F	یاغی (yāgní)
orphan <i>n, M1</i> . Unit 25	يتيم [yat1m]
cold adj 1. Unit 25, R3C, R4C	یخ [yakh]
catch cold phr. R3C	يضني وه-[ˈyakhni wah
invasion, attack <i>n, M2</i> . Unit 23, R7D	يرغلَ (yərghál)
attack phr. R2C	يرغل كو- إ-yarghan kaw!
that is <i>phr</i> . Unit 15	يمنى [yáne]
certainty <i>n, M2</i> . PC9, R3C, R3D	يقين [yaqin]
promise <i>n, F2.</i> R7A	يقين د هاني [yaqindəhāní]
make level phr. R4C	يكسان كو- [ˈyaksām kaw
Sunday <i>n, F1 Alw. sg.</i> Unit 6	يكشنبي [yákshambe]
only <i>phr</i> . Unit 28	یکی یوه [yéki yawa]
am ist person singular form of - کېږ	یم [yəm] Jnit 2
liver n, F1. R4C	[yə́na] نيه
one, a <i>adj 1</i> . Unit 3, Unit 4	يو [yaw]
are <i>ist person plural form of</i> - کېږ	it 2 [yu]
each other <i>phr</i> . Unit 16	یو بل [yaw bál]
a little <i>phr</i> . Unit 6	يو څه [yáw tsə]
suddenly <i>phr.</i> R4A	يو ناڅاپ (yaw nātsápa)
twenty-one <i>number</i> . Unit 11	يو ويشت [yáw wist]
not only but also phr. R1B	يوالحي لا څه چه [yawādze lā tsə́ che]
once again <i>phr</i> . R1G	يواري بيا [yawāre byā]
alone adv. Unit 2	يوازي (yawāze]
not only him but phr. Unit 26	يوازي دى نه بلكه [yawāze dáy na bálka]
(خای 'place' + یو 'one' د)together <i>adv</i>	يوځای [yáwdzāy] ا
وړ- See	ـ وسـ- [-wés]

Joseph, biblical figure, also common man's name. n, M1.

يوسفزي [yusufzi] Yusufzai, Pashtun tribe name. n, M3. Unit 22 يوعالم [māɪām] a lot phr. Unit 23 يونيم [yawnim] one and a half phr. (= 'one' + 'half'نيم) Unit B يونيم تن [yaw nim tan] some phr. R₂B يونين آف جرنلستس (gúnyan av jarnalfsts) Union of Journalists phr. R7A يونيور ستى [yuniwərsti] university n, F2 or F3. R6K يووالي [yawwāiay] unity *n, M3*. Unit 23 يوور- [-۱۳۴۳] ور- See يوولس [yawolas] eleven number. Unit 8 يوه خداي [yawá khwdāy] the One God phr. Unit 27 یه که خار[ya ka zār] introduction to the intoning of a poem. phr. RIH یه قربان [ya qurbán] introduction to the intoning of a poem. phr. R1H Eid (spelling of Pashto pronunciation of Arabic name) . n, M2. [yid] ييد کېږ - are, 2nd person singular form of يي [ye] Unit 2 Unit 3, Unit 4, Unit 7 يې [ye] them/his/it weak pronoun. یاستیٰ Kandahar dialect equivalent of يئ [yəy] Unit 17



(No words beginning with 5)

9

و ... ته wa ... اله Iwa ... to prep. Kandahari dialect. The 🐧 can be deleted. R61 وايس [wāpás] back adv. Unit 28 واپس کېږ- [wāpás keg-] go back phr. R3D اخل- See واخل- [-wākhl] wedding n, Mirreg. Like M2 except that sg. forms end in [a]. Unit 15 واده [wadə] واده [wādə] و married participle, behaves like adj 4. Unit 3 واده كو- [-wadó kaw] له ... سره get married to phr. with Unit 15 time, turn (as in 'my turn') $\it{n, M2}$. Has [-e] \it{o} ending when used with [wār] ,i, numbers. PC9, R1G, R2 وارخطا كبر- [-wār khatā kég] become panicky phr. **R1H, R3B** وار خطایی [wār khatāyi] panic n. phr. وارى كېږ- [-wari kég] sacrifice der. int. vb. R4C واره [wārə] وور children n, Mirreg. See Unit 12 واره [wāra] all ... (with number) phr. Unit 14, R4A fine print phr. R7D وأره حروف [wārə fioruf] open adj 1. واز [wāz] Unit 28 واسكت (wāskát) vest n, M2. Unit 13 واشنگتین [wāshinṭán] Washington n, M2. Unit 1 stem, straw n, M2. وانهه [wāxə] Unit 19 located adj 4. واقع [wāqé] Unit 22 واقعه [wāqe/**ä**] incident n, F1. R3D واقعي [waq1] really adv. **R**1 واقعيت [wagiyat] fact, reality n, M2. Unit 22, R2C و اك [wāk] و rule *n, M2.* Unit 27

Pashto-English Glossery for the CAL Pashto materials

واك لرونكي [wāk iarúnkay] authority phr. R2D واك وركو- [-wāk warkaw] authorize phr. Unit 27 واكمني [wākmanáy] ruling, acting as a ruler n, F3. R₂C واكدار [wäkdår] ruler n, M1. Unit 23 واكداري [wākdāri] واكد ارى act of ruling, governing n, F irreg. Pl. [wakdaráy] Unit 23 واكمن DPI. [wākmán] وأكمن ruler n, M irreg. D, OSg. [wākmán] وأكمن واكمن [wākmán] واكمنو [wākmáno] .OPI Unit 23 والله اعلم [walláhu aʔlám], [walawalám] R3C God knows. phr. وأورة [wāwra] snow n, F3. Unit 5 وایه څه شي خوري؟ [waya tsə shay khwre?] What'll you have? phr. Unit 7 وبلل شي [wəbalál si] is invited phr. Unit 9 و تلی [watélay] out (of the hospital) adj 3., participle Unit 12 [wujúd] وجود existence, body n, M2. R1G, R3D وجوهات problem, reason, aspect n, M 1rreg. DP1. [wujuhāt] وجوه [wujúh] وجوهاتو (wujuhāto) .OPI **R6B** وجه [wája] reason n, F1. R1H dry *adj i*. Unit 17, PC14 وچ [wəch] وچه ډوډۍ [wácha dodáy] bread (by itself) phr. Unit 24 وحدت [wafidát] unity n, M2. R4C وحشت [wafishát] savagery, brutality n, M2. Unit 27, R7E time, opportunity n, M2. Unit 6, R5E وخت [wakht] occasionally phr. وخت ببوخت [wákht bewakht] early adv, used with time words. Unit 6 وخته [wákhta] early adj 4. Unit 25 وختى [wakhti] ودأن [wadān] prosperous adj 1. **R4B** build der. tr. vb. ودانو- [wadanaw-1] R3B, R4C وداني [wadānáy] building n, F2. Unit 10WB

ورونو OPI. [wrúna] ورونه DPI. [wrúna] وره OPI. [wrúna] ورونو ور [war] Unit 28, R38 ور سره [wər sará] with him phr. Unit 3 وریی کری [wár ye ki] give her (in marriage) phr. Unit 16 wedding party, group accompanying groom to bride's house [wrā] 1,, n, F3. Unit 15 وراباني (wrābāṇáy) member of a wedding party n, M3. R2B وربرونه (brother's son) n, M irreg. DPI. [wreruna] وربرونه وراره [wrārə] وريرونو [wrerúno]/وريرو OPI. [wreró] ورانه [wrăna]/وران [destroy *der. tr. vb. Prf.* [wrăn ورانو - [-wrānaw] ورانه [wrāna]/وران [be destroyed der. int. vb. Prf. [wrān] ورانېږ- [-R3D [wrānég وربل [worbál] hair growing around a girl's face Unit 28, R4A وريېښېږ- (-warpexég) happen to him, drop in on him phr. Unit 9 ورتگ [wartág] arrival, going (to someone) n, M2. Unit 9, Unit 22 similar adj 4. Unit 4 ورته [wárta] ورته ناست یم[wər ta nāst yəm] I'm stationed here, phr. **R61** ورجنيا [wirjinya] Virginia n, F3. Unit 6 go (to him) dbl. Irreg. int. vb. Pres. Prf. [wár+s-] ورشه Pst. Imp. ور ځه- [-war+dz] ورغلل- [-(Fst. rr. [wargh1(ə1) ورتلل- [-(wart1(ə1) Unit 4, Unit 9 ورخ [wradz] day *n, F1-[a]*. Unit 5 ورخيانه (wradzpāņa) daily (newspaper) phr. Unit 23WB ورخ وركو [-wradz wrakaw] spend the day phr. Unit 13 ورځي پخوا [wradze pəkhwä] ...] x days ago phr. Unit 13 palm *n, M3*. Unit 12 ورغوى [worghaway] page n, F1. Ar. R6H ورقه [waraqa] و, کب - [/war+kaw give (to him) dbl. irreg. tr. vb., stress shift. Unit 6, Unit 9 ورکه (wráka)/ ورك [wrak] ورك [wráka] ورك [wráka] وركو- (-wrəkaw) Unit 13 وركير- [-wrakég] be, become lost der. tr. vb. member of a wedding party n, M3. Waziri dialect. R2B وروشحي [wrutsáy]

```
eyebrow n, F1.
                  Unit 28
                                                                     وروخه [wrúdza]
                                                                        ورور [wror]
ورونو OPI. [wrúno] ورونه brother n, Mirreg. DPI. [wrúna]
                                                            Unit 3
slowly adv.
                                                                     ورورو(wrówro)
                Unit 15
                                                             ورورولي [wrorwalay]
brotherhood n, F2.
                                                                   ورور- [war+wṛ-1]
take (to him) dbl. irreg. tr. vb., stress.shift.
                                              Unit 9
                                                              وروستني [wrustanay]
final adj 2. R3A
                                                   وروسته له ... نه ((na) ... اوروسته له ...
after prep.
              Unit 6
                                                                 وروستي [wrustay]
last adj 6.
             Unit 21
                                                        وروسته کېږ- [-wrusta kég]
become behind, become late, lag behind phr.
                                            R6B
                                                                 وروستۍ [wrustáy]
recent adj 6.
                 R61
                                                              وروغوندي[wróghunde]
slowly adv.
                R3C
ورنونو (OPI. [wranuna] ورنونه (thigh n, M irreg. DPI. [wranuna]
                                                              ورون Unit 12 [wrun]
See ور
                                                                       ورونه (wrúna)
n, M3. حمل Pashto month equal to
                                                                        وري [wuráy]
                                                                    وريخي [wridze]
rice (uncooked) n, F1. Alw. pl. Alternate spellings وريجي,
                   Unit 11WB
      وريژې
niece n, F1. Unit 21
                                                                      وريره (wrera]
                                                                 وريښمين [wrixmin]
silk adj 1.
              Unit 16, R1F
                                                                       ورېخ [wrédz]
cloud n, F1 - [a].
                     RIG
وريښمين See
                                                                ورېښمين [wrexmin]
worthy adj 1. Unit 24
                                                                            [war]
worth, value n, M2. R6L, R5E
                                                                            [war]
ahead adv.
              Unit 8
                                                                    وراندي wṛandel
ريو سـ- [wes-] take, carry, bear weight of dbl. irreg. tr. vb. Pres. Prf. [wes-]
                                                                           ور- [-بw]
       . 3M5g Pst. Imp. [wṛal-] ورك [-Pst. Imp. [wṛal-] ورك [-Pst. Imp. [wṛal-]
       وېوور [wéwo۲] .Prf
                               Unit 17, R2, R2B
beforehand phr. R3C
                                                                   ورونبي [wrunbay]
                                                                 وركتوب [waraktob]
childhood n, M2. Alw. sg.
                             Unit 16
day before yesterday phr.
                             Unit 13
                                                           ورمه ورخ [wərma wradz]
```

وروكي [warukay] Unit 17WB و little boy n, M3. Diminutive of وروكيه [warukya] وروکی baby, little one vocative form of R4F وره بگی [warabəgáy] tiny, smallish adj 3. Unit 23WB wool, woolen adj 1. Unit 13 ورين [warin] وز - [-wéz] get out, escape, leave, stick out smp. irreg. int. vb. Pst. [wat-] - 3 , Unit 20WB, RIH ministry n, M2. Unit 19 وزارت [wezārát] وزر وچه [wazar wacha] broken-winged, powerless, exhausted phr. R4E و زگار [wuzgár] idle, jobless, unemployed adf 1. وزگاره[wuzgărə]/وزگار [wuzgăr]/وزگار [be free der. int. vb. Prf. [wuzgăr] وزگارېږ- [-wwzgārég] R7A weight n, M2. R7B وزن [wázan] Wazir, Pashtun tribe name. n, M3. **Unit 22** وزير [wazir] وزير اعلى [wazire a/16] provincial prime minister, title. R7A وز - [-kill smp. irreg. tr. vb. Pst. [waz Unit 25 [wázn-] -3 3, breeze n, F1. R1B, R1G ور مه [wagmá] وږي [wágay] hungry adj 2. Unit 24 . n, M3. سنبله Pashto month equal to Unit 14 ورى [wágay] unhulled grain n, M3. Unit 19 ورى [wágay] وږي ټولو- [²wagi ṭolaw] collect fallen heads of wheat after it has been harvested phr. Unit 19 iron adj 1. R3B وسينيز [wəspaniz] arm, weapon *n, F I.* Unit 22 و سله [was16] wide, broad adj 1. R1G, R6C وسيع [١٥٥] وسايل [wasāyái] وسيله [DPI. [wasāyái] وسايل [DPI. [wasayái] وسيله (wasila) Unit 18 وسأيلو (Wasāyálo وسأيلو وطن [watanúna] وطنونه [os.g [watan وطنونه country n, Mirreg. DPI. [watanúna] وطن (watán) وطنو/وطنونو [watənúno/watóno] . OPI وظيفه (wazifá) duty, job n, F1. Unit 12, 20

[W1] e g



promise, commitment n, F1 R4D, R4E [wādá] وعده Hello. greeting phr. from Ar., answer to سلام عليكم [wāláykum] سلام عليكم (lit. 'And with you' in Ar.) Unit l
loyalty, WUFA, acronym for Writers' Union of Free Afghanistan, used [wəfā] وفا in Pashto as informal name for the organization. Also the name

of WUFA's newspaper. n, F3. R4D

وكيل [wakii] lawyer n, M1. **R1D** وگری [wagáray] human being, man n, M3. [wəl-] -, [, unit 20WB, R4E ويشت[Shoot, hit smp. irreg. vb. Pst. [wisht-] ولوثو (OPI. [wlúna] ولوثه OPI. [wlúna] ولوثو [wall] Unit 28 (Walar), y, Unit 10 standing phr. you went Kandahar dialect, parallel to Kabuli لارئ 86I ولاراست [wlārāst] ولايت [welāyát] province n, M2. Unit 13 ولوله [walwalá] life, liveliness, excitement n, F1. R40 ولونه [wiúna] ول See because conf. Unit 28 ولي چه [wále tse] Of coursel Why not? phr. ولى نه. [wále na.] Unit 10 ولى [wále] why? question word. Unit 13 ولى [wále] but, however conf. R2D, R6A ومنه [womán-] accept smp. tr. vb. Unit 12 tree n. F1. Unit 18 ونه (wéna) small (Pl. forms used for 'children'). adj 5. Unit 13 [wor] وورکی (workay) child n, M3. R4A he said phr. One of many spellings. وويل [wéwel] beat, hit smp. tr. vb. Unit 15, Unit 17WB وه- [wah-] Wahabi, Pashtun masculine name. n, M1. Unit 22 وهایی [wahābáy] used in expressions کہو۔ s, used in expressions وي [۱۲] of commonly-known facts or accepted beliefs. Unit 4, Unit 5

Unit 10

there is (verb form used in conditional sentences)

Pa

would have...Unvarying participle form used in unreal conditional وي [way] sentences. Unit 21 ويدا (widā) Vedic n, F3. R1F dirge n, M2. R1F وير [wir] ويښ [w1x] awake adj 1. R3C و پښو - [wixaw] وينهه [wixa]/ويش awaken der. tr. vb. Prf. [wix] Unit 25 ويل كېږ-[-wayə۱ kég] are called phr. Unit 15 وياله [byālá] (wyālá] irrigation canal n, F1. Unit 16 see smp. irreg. tr. vb. Pst. [lid-] - ليد Unit 12 وین- [-win] وينا [waynǎ] speech, talk, words n, F3. R1B, R4C وینه [wina] blood n, F1. Unit 25 ويونكي [wayunkay] speaking adi 2. Unit 17 ویی [wey] egg n, F2. Waziri dialect. R2B **R3A, R7D** وبره [wéra] fear n. F1. be, become afraid smp. int. vb. Unit 28, R3A وبرېږ- [-werég] وہش- [ˈwesh] distribute, pass out smp. tr. vb. Unit 27WB, R3B وبيتان [wextan] hair (on head) n, M1. Alw. pl. Unit 12 hair (one) n, M1. وبيت [wextə] Unit 12 ويله [-Alternative pronunciation of Pst. Prf. of [wayál , بل-[-wel] noise one makes when seriously wounded phr. R3D وئ [ɣəɣ] ۵ هجری abbreviation for R5C wreath, garland, lei n, M2. R4A, R4F هار [hār] (automobile) horn n, M2. هارن [hārán] R5A هاویر پریز دیکویار [haweyer perez de koyar] ماویر پریز دیکویار Xavier Perez De Cuiellar, Secretary General of the United Nations.name. R2E هبه کو - [haba kaw-1 give der. tr. vb. RID delegation, mission n, M2. R6K (hayát) هئيت

Pa

migration n, M2. R2C [hɪjrất] هجرت of the hejira,/siamic dating system based on lunar calendar. adj 4. [hijrī] هجری R5C

هڅه کو - [-hátsa kaw try phr. R78 هڅو - [hatsaw-] motivate, encourage der. tr. vb. Unit 27 order n, M2. هدایت [hɪdāyát] R7D هديره [hadirá] graveyard, cemetery n, F1. R1E هد ف [hadáí] إهدن [ahdāí] اهدنا Unit 23, R2D هد [had] blood, lineage, bone n, M2. Unit 21 هدوكي [hadúkay] bone *n*, *M3*. R1E هر [ar] every adj 1. Alw. sg. Unit 5 هر ارخيز [har arkhiz] comprehensive adjl. R2C هر کله چه [hár kəla che] since, because phr. R3A هرات [hɪrāt] Herat, city in Afghanistan. n, M2. Unit 1 څوك 'who' + هر 'every + اهر 'who' هر څوك [artsók] Unit 3 everything *pron*. 'every' هر + 'what' هـخـ هر څه [ártsə] Unit 7 شي 'thing phr. 'every' + 'thing' + 'thing هرشي [árshi] Unit 11 هر كله اوسي. [árkəla wóse] May you always live. phr, answer to هر کله راشی Unit 9WB هر كله راشي. [árkəla ráse] May you always come. phr, said by host. Unit 9WB هركلي [harkəláy] welcoming n, M3. R3C هر گوره [hárgora] indeed adv. R1F Harmuz Tari, tribal leader, mentioned in هرمز تری [harmuz tari] د هرات تاریخنامه Unit 21 هرومرو [arúmaru] very probably, certainly adv. Unit 10 هروی سیفی [herawi sayii] Herawi Sayfi, name of historian, author of د هرات تاریخنامه Unit 21 هرييور [haripúr] Haripur, city in Pakistan. n, M2. R6H

F F

Hazarat, area of Afghanistan. n, M2 Unit 13, 25 [azārajāt] هزاره [azārajāt] المجات (azārājāt) المخاله المجات (azārājāt) المخاله المجانة (azārājāt) المخاله المجانة (azārājāt) المخاله المجانة (azārājāt) المخاله المجانة (azārājāt) المخاله المجانة (azārājāt) المخاله المجانة (azārājāt) المخاله المجانة (azārājāt) المجانة

hospital n, M2. R2C هسيتال [haspatăi] هستوگنه [astógna] (astógna] living n, F1. Unit 23 هسك او ټيټ [hásk aw tít] high and low phr. Unit 23 هـسكو - [haskaw-1 raise der. tr. vb. R₁H هسی [áse] just, anyway adv. Unit 13, R2E هغو [ágho] that pronoun, OP1, form. Unit 6 they, them (out of sight). 3MPI &3FPI, strong pronoun, all positions هغوي [aghúy]

he, him, she, her (out of sight). 3MSg. strong pronoun, sub/obj position [aghá] هغه Unit 3, Unit 11

هنه (out of sight). 3MSg. strong pronoun, obj of prep position. Unit 11 [aghá] هنه that, those (middle distance). demonstrative DSg. [ágha] هنه

helpless *phr. Alternative (Ar.) sp.* هك حيران [hak aryán] هك اريان Unit 28

هگی (hagáy) egg *n, F2*. R2A هلا كبر. - [halā kég-] die der. int. vb. R4C هلك [alák] boy n, M2. Unit 15 هلکتوب [alaktób] boyhood n, M2. Alw.sg. Unit 28 مله [hála] quickly! be quick! phr. R4C هلی ځلی [ale dzále] efforts n, F1. Alw. pl. R2E



Unit 2 also, too adv. هم [ham] the same *phr.* (هم + هم) هماغسی [amāghase] Unit 23 شمبرگر (hambargár) hamburger n, M2. Unit 17 هماغو مره [hamághumra] that much, the same amount of phr. R2A همای [homá] bird of fortune n, M4. همت [hɪmát] ambition, strong will n, M2. R6A همخولي [611ءam da same age phr. Unit 21 همد ا [amda] just adv. Unit 5 همدا راز [həmdā raz] by the same token, also phr. R₂E همدا و [amda wə] it happened phr. Unit 14 همدا ؤ چه hamdá wə tsel thus phr. Unit 21WB those (same) demonstrative pronoun همد غه [amdágha] Unit 10 همدي [amdé] that same phr. Unit 16 cane n, Mirreg. Forms like F3. [hamsa] الم R5C همسايه [amsāyá] neighbor, type of tenant farmer n, Mirreg. Forms like F3. Unit 15, 20 الممكار [hamkar] colleague n, M1. الممكاري [həmkāri] assistance, cooperation n, F2. R6F, R6J, R7A همكاري كو- [-həmkari kaw] cooperate der. tr. vb. always adv. R3D, R6F, R6L همبشه [hameshá] هندو [indú] Hindu n, M1. Unit 23 India n, M2. **R61** هندوستان [hindustān] هندوانه [indwaná] watermelon n, F1. Unit 18WB هندوکش [hindukúsh] Hindu Kush phr. **Unit 23** هنگ- [hang-] bray smp, impersonal transitive' vb. Unit 17 yes phr. Unit 2 [WO] A weather n, F3. Unit 5 هو ا [awā] desire n, F3. R2A هوا [hawā] flat adj 1. R1F هوار [awar]



هو تبل [hotá۱] hotel n, M2. Unit 15 هوس [hawás] temporary enthusiasm, caprice n, F2. R2A هو سي [hosáy] gazelle n, F2. RIF هو ش [hush] consciousness n, M2. R2C هو ښياري [wuxyāráy] wisdom n, F2. Unit 24WB هو غه [úgha] هو غه (far distance) demonstrative pronoun DSg. [úgha] هو غه هو غو (ughe) .ae غي (ughe) .ae غي (ughe) هو غي (ughe) Unit 11 fright n, M2. الميبت [haybát] R3D surprised adj 1. R4C هيش [hix] همله [h11a] hope *n, F1*. Unit 12 هيله كو- [-hila kaw] expect der. tr. vb. R6E هیله مند (hilamánd) one who hopes n, M2. R6G ميواد [hewad] هبواد See no one else obl. form, هبچا [hechă] Unit 15 هبڅ [hets] no *adv*. Unit 13 هبرو - [heraw-1] ميره (héra)/ هير forget *der. tr. vb. Prf.* (her) Unit 15 مبريدونكي [heredúnkay] forgettable adj 2. R₂C هبواد [hewad] country, name of newspapers. One is published in Peshawar, another in Kabul. n, M2. Unit 27, R2E

ی

يا ... (او) يا [yā ... (او) either ... or conj. Unit 9 یادگیر نه [yādgirána] remembering n, F1. R6B یادو- (-yādaw') remember, think of, memorize, mention der. tr. vb. Unit 17, 23 يادونه كو- [-yadawana kaw] Unit 21 mention phr. یادہر۔ [-yādég] be reminded der. int. vb. Unit 17WB friend, lover n, Mi. Old Pashto word. یار (yār) Unit 2, R4C friend (addressed) یاره [yāra] یاستی Kandahar dialect alternative of ياست [yāst] **R6H**



عهرِ - are 2nd person plural form of	ياستئ [yāstəy] ياستئ
Yesser Ararat, leader of PLO. name.	ياسر عرفات (yāser arafāt)
rebel n, M1. R4F	یاغی [yāghi]
orphan n, M1. Unit 25	يتيم (yatim)
cold adj 1. Unit 25, R3C, R4C	يخ [yakh]
catch cold phr. R3C	يخنى وه - [ˈyakhni wah]
invasion, attack <i>n, M2</i> . Unit 23, R7D	يرغلّ (yərgháı)
attack phr. R2C	يرغل كو- ('yarghál kaw
that is phr. Unit 15	يعني [yáne]
certainty <i>n, M2</i> . PC9, R3C, R3D	يقين [yaqin]
promise <i>n, F2</i> . R7A	یقین د هانی [yaqindahāni]
make level phr. R4C	یکسان کو- [ˈyaksām kaw
Sunday n, F1 Alw. sg. Unit 6	یکشنبی [yákshambe]
only phr. Unit 28	یکی یوه [yéki yawa]
کېږ- am ist person singular form of	یم [yəm] Unit 2
liver n, F1. R4C	[yə́na] ئئي
one, a <i>adj 1</i> . Unit 3, Unit 4	يو اyaw]
کېږ- are ist person plural form of	Unit 2 [yu]
each other <i>phr.</i> Unit 16	یو بل [yaw bál]
a little <i>phr.</i> Unit 6	يو څه [yáw tsə]
suddenly <i>phr</i> . R4A	يو ناڅاپه (yaw nātsāpa)
twenty-one <i>number</i> . Unit 11	یو ویشت (yáw wist)
not only but also <i>phr</i> . R1B	يواځي لا څه چه [yawādze lā tsə́ che]
once again <i>phr</i> . RiG	يوارې بيا (yawāre byā)
alone <i>adv.</i> Unit 2	يوازې [yawāze]
not only him but phr. Unit 26	يوازې دې نه بلکه [yawāze dáy nə bálka]
(خمای:together adv (= 'one' + 'place' + 'place'	•
وړ- See	يوس- [-wés]
Joseph, biblical figure, also common me	يوسف [yusúf] يوسف an's name. n, MI. RIA

Yusufzai, Pashtun tribe name. n, M3. Unit 22 يوسفزي [yusufz1] a lot phr. Unit 23 يوعالم [yaw ālām] يونيم [yawnim] one and a half phr. (= 'one' + 'half'ديم') Unit 8 يونيم تن [yaw nim tan] some phr. R₂B يونين آف جرناستس [yúnyən av jərnalfsts] Union of Journalists phr. R7A پونیورستی [yuniwarsti] university n, F2 or F3. R6K unity *n, M3*. Unit 23 يووالي [yawwālay] يووړ- [-wewr] ور- Sea eleven *number*. يوولس [yawólas] Unit 8 يوه خداي [yawə́ khwday] the One God phr. Unit 27 یه که خار[ya ka zār introduction to the intoning of a poem. phr. RIH introduction to the intoning of a poem. phr. یه قربان [ya qurbán] RIH Eld (spelling of Pashto pronunciation of Arabic name) . n, M2. یید (yid) are, 2nd person singular form of - کین Unit 2 یی (yel them/his/it weak pronoun. Unit 3, Unit 4, Unit 7 یی [ye] یاستی Kandahar dialect equivalent of Unit 17 يئ [yəy]